

Croisade contre la Turquie

Union européenne ■ Valéry Giscard d'Estaing s'oppose à l'adhésion de ce pays. Selon lui, Ankara n'a pas sa place dans la famille communautaire

Survenant au moment où les islamistes turcs, vainqueurs des élections du 3 novembre, proclament sur tous les tons leurs sentiments pro-européens, les déclarations de Valéry Giscard d'Estaing font l'effet d'une bombe. Le président de la Convention sur l'avenir de l'Europe n'y va pas par quatre chemins: la Turquie «n'est pas un pays européen», relève-t-il, «sa capitale n'est pas en Europe» et, au surplus, «elle a 95% de sa population hors d'Europe». Voilà donc VGE, sachant habituellement tenir son quant-à-soi, qui se débonde et dit tout haut ce que beaucoup de responsables européens pensent tout bas.

OPINION

Une Europe qui se cherche

Certes, l'ancien ministre français des Affaires étrangères Hubert Védrine avait lui aussi dénié publiquement à la Turquie toute vocation à entrer dans l'UE. Mais cette fois, c'est le président de la Convention européenne qui s'exprime, l'homme chargé d'arbitrer les débats des 104 autres «refondateurs» de l'UE, dont les travaux devraient aboutir d'ici à l'été prochain à la rédaction d'un traité constitutionnel pour une Europe élargie. «A vingt-cinq plus deux» (Bulgarie et Roumanie), précise Giscard d'Estaing.

Dans cette configuration, la Turquie n'aurait donc pas sa place. Aussi crûment énoncée, cette opposition embarrasse au plus haut point la Commission de Bruxelles, habituée sur ce dossier aux formules moins abruptes.

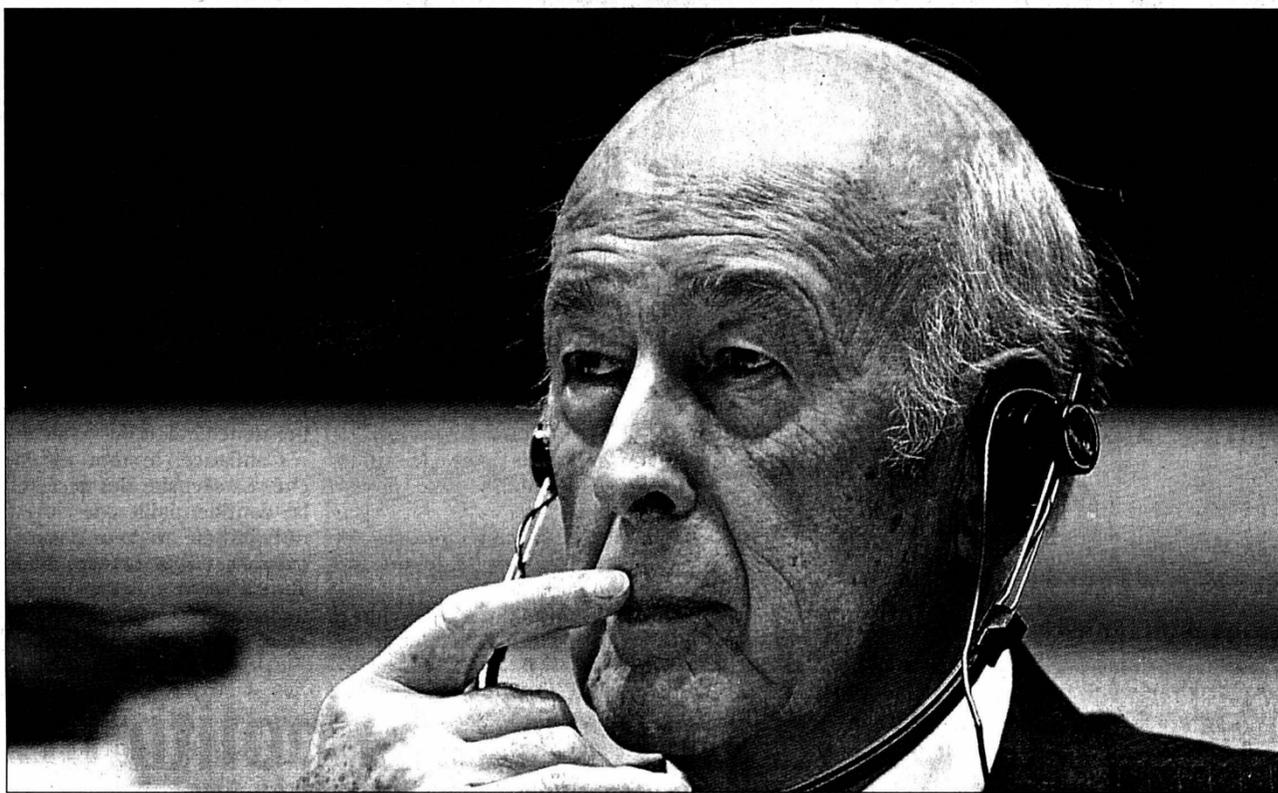
VGE n'est sans doute pas mécontent de rappeler que les attributions de la commission sont actuellement soumises à évaluation au sein de la Convention, où toutefois les discussions s'enlisent. La sortie de Giscard d'Estaing contre Ankara permet de faire diversion en déplaçant le débat sur un terrain aussi médiatique que polémique.

Mais Giscard n'improvise pas. Ce n'est pas lui qui le premier a soulevé la question turque, un casse-tête qui divise les tenants d'une Europe purement marchande et les partisans d'une Europe politiquement intégrée – et culturellement homogène.

La semaine dernière au Vatican, Jean-Paul II a expliqué à Valéry Giscard d'Estaing qu'il serait «logique que l'apport décisif du christianisme (...) soit inscrit dans le projet de la Convention européenne». VGE en a apparemment fait son miel.

Guy C. Menuisier

■ page 21



Valéry Giscard d'Estaing jette un pavé dans la mare. Dans «Le Monde», le président de la Convention sur l'avenir de l'Europe s'oppose à l'adhésion de la Turquie à l'UE, estimant que son intégration signifierait «la fin de l'Union». «La Turquie est un pays proche de l'Europe, un pays important, qui a une véritable élite, mais ce n'est pas un pays européen», a estimé VGE. Cette attitude jure avec la position adoptée récemment à Bruxelles par les Quinze, qui ont encouragé la Turquie à poursuivre la réforme de sa législation pour satisfaire aux critères d'adhésion.

■ page 19

VGE n'a pas craint de défendre une position sujette à polémique.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

FOOTBALL Une petite Coupe...



Ce week-end, place à la Coupe de Suisse! Le FCC d'Yvan Pittet accueille Sion.

PHOTO LEUENBERGER
■ page 28

Le Conseil de sécurité unanime

ONU ■ Le Conseil a voté pour le retour en Irak d'inspecteurs aux pouvoirs renforcés



Après deux mois d'intenses négociations, le Conseil de sécurité de l'ONU a donné hier une dernière chance à l'Irak pour désarmer. Les quinze membres ont voté le retour en Irak d'inspecteurs aux pouvoirs renforcés. Ici, de gauche à droite, les ambassadeurs de Syrie, du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

PHOTO KEYSTONE
■ page 23

LA CHAUX-DE-FONDS Swatch Group épargné



Au Club 44, à La Chaux-de-Fonds, le débat sur l'avenir de l'horlogerie a permis de faire le point sur la situation dans le secteur des composants. Mis sur le grill, le Swatch Group n'a reçu que quelques piques.

PHOTO LEUENBERGER
■ page 5

BERNE

Trois femmes socialistes

Micheline Calmy-Rey, Liliane Maury Pasquier, Ruth Lüthi: le comité directeur du Parti socialiste suisse a donné la préférence aux trois femmes romandes candidates à la succession de Ruth Dreifuss au Conseil fédéral.

■ page 21

SCIENCES ET LOISIRS

La flore sur liste rouge



D'après deux botanistes américains, pas loin de la moitié des plantes de notre planète seraient menacées d'extinction! A l'instar de cet hibiscus qui ne fleurit que sur l'île Maurice (photo sp). Leur étude montre que les listes rouges actuelles sont loin d'être complètes.

■ page 18

HANDICAPÉS

Alfaset fête ses 40 ans

Le premier atelier pour handicapés ouvrait à La Chaux-de-Fonds en 1962. Quarante ans plus tard, la fondation Alfaset emploie 485 personnes, dont 371 handicapés. Bilan et questions pour l'avenir.

■ page 7

PUBLICITE

SOL heimo

Depuis 40 ans nous marchons avec vous

www.solheimo.ch
rue du Parc 9
tél. 032 968 16 24
solheimo@swissonline.ch

ELECTROCOM SA
Electrochoc pour des dizaines d'employés

L'entreprise avait été inaugurée en grand pompe en mars 1998: Electrocom EG SA, sise à Puits-Godet, à Neuchâtel, va déposer son bilan. Entre 40 et 60 employés resteront sur le carreau. La faillite devrait être prononcée le 18 novembre prochain mais, d'ici là, les employés continuent d'assurer les derniers mandats, même s'ils n'ont pas reçu leur salaire d'octobre. Plusieurs collaborateurs de l'entreprise ont dû s'approcher des services sociaux pour parer à leurs besoins urgents.

«Les arriérés de salaire seront payés dès que la faillite sera prononcée, même si le problème du temps de dédit reste posé, relève Eric Thévenaz, secrétaire neuchâtelois du syndicat FTMH. Et c'est vrai que le temps peut paraître long, mais ce genre de procédure prend toujours plusieurs semaines. Les employés syndiqués ont d'ailleurs reçu, de notre part, une avance.»

La courte aventure d'Electrocom a donc tourné court. L'entreprise s'occupait, notamment, d'installations électriques clés en mains dans les entreprises. Que s'est-il passé? Il n'a pas été possible de joindre, hier, son directeur.

Electrocom est aux mains d'un homme d'affaires allemand, Adolf Leemann, qui possède aussi le groupe Erni & Giger, à Dietlikon (ZH). Celui-ci n'aurait, semble-t-il, plus souhaité investir dans la société de Puits-Godet, victime d'une concurrence très vive et obligée de casser les prix pour décrocher des mandats. «Lorsque tout allait bien, nous étions près de 80 personnes, avec des succursales à Berne, Soleure et Fribourg, déplore un employé. Mais l'actionnaire majoritaire nous laisse tomber, alors que nous avons encore de nombreux contrats. Je n'arrive pas à comprendre pourquoi!» /FRK

EN BREF

PONTS ET CHAUSSÉES ■ Certifiés. Le Service cantonal des ponts et chaussées vient d'obtenir le certificat ISO 9001. Selon Pierre Hirschy, responsable de la Gestion du territoire, «cette démarche a été entreprise afin d'obtenir la reconnaissance du bon fonctionnement du service, mais aussi dans un état d'esprit de réciprocité attendu par l'Office fédéral des routes». Eh oui, l'Ofrou exige de tous les bureaux d'ingénieurs avec lesquels il collabore qu'ils soient au bénéfice de la certification ISO. /ssp-comm

LANTERNE MAGIQUE ■ Primée. Dans le cube de verre du pavillon cantonal neuchâtelois à Expo.02, où logeait une forêt tropicale et des papillons vivants, était projeté en boucle un petit dessin animé: «Papillons de nuit». L'œuvre a plu: La Lanterne magique – sa conceptrice – vient de recevoir pour lui, à Zurich, le Edi.02 award du «meilleur film de commande». Le film a été réalisé par Jonas Rüber, avec la collaboration du dessinateur Noyau, et a été produit par une société lucernoise. /comm

Qui a peur des urnes virtuelles?

Vote électronique ■ Les Neuchâtelois ont plébiscité le vote par correspondance. Auront-ils le même élan, dans deux ou trois ans, devant un écran d'ordinateur?



A sa majorité, ce petit bonhomme ne votera sans doute plus dans un isoloir... PHOTO ARCH-GALLEY

Par **Françoise Kuenzi**

Le vote électronique et les guichets virtuels que mettent lentement sur pied les administrations sont-ils une bonne chose? Invité à s'exprimer jeudi à Neuchâtel au cours du séminaire de la Cosiap (Conférence suisse de l'information dans les administrations publiques), le chancelier d'Etat neuchâtelois Jean-Marie Reber a été l'un des seuls orateurs à se pencher sur le fond de la question: le recours à internet, estiment ses détracteurs, «contribue à l'atomisation sociale» et «restreint la possibilité de dialogue ou de débat entre personnes».

Il y a «une part de vérité» dans ces critiques, juge le chancelier, qui relève cependant que le mouvement est en marche, amorcé par la Confédération dans le cadre de projets pilotes dont fait partie le canton de Neuchâtel. «Quitte à prendre le train, soyons dans les wagons de tête!», lance Jean-Marie Reber, qui a détaillé devant une cinquantaine de responsables de l'information des administrations suisses l'état du projet

neuchâtelois de vote électronique.

La Confédération a débloqué 30 millions de francs pour développer la «cyberadministration». Le canton de Neuchâtel sera subventionné à hauteur de 80% pour son projet de vote électronique, dont le coût frôle les trois millions et qui est étroitement lié à celui de guichet virtuel unique neuchâtelois.

Votes fictifs l'an prochain

Actuellement en phase de développement, le vote électronique devrait, dès le second semestre 2003, déboucher sur une série de tests, auxquels participeront des votants fictifs, tests suivis, au printemps 2004, par une grande répétition générale grandeur nature. «Mais ce qui prime, c'est le sentiment de confiance à susciter auprès de la population», relève le chancelier neuchâtelois.

Confiance: le mot est lâché. La sécurité des accès et la confidentialité des données ont été au cœur des discussions de la Cosiap, hier. Tant il est vrai, à l'heure actuelle, que «pris individuellement, tous les systèmes de sécurité

sont faillibles», n'hésite pas à affirmer Jean-Luc Abbet, chef du Service neuchâtelois de traitement de l'information. Mais collectivement, on peut arriver à une sécurité tout à fait optimale.

Ainsi, le citoyen qui voudra voter par internet, tout comme d'ailleurs celui qui souhaitera, par exemple, annoncer un changement d'adresse ou une modification d'état civil, devra tout d'abord signer un contrat. Un code d'accès, avec mot de passe individuel, lui sera alors délivré. Puis, pour chaque scrutin, un code personnel à usage unique lui sera envoyé à domicile en même temps que le matériel de vote.

Quel sera le succès de l'«e-voting»? «Il est peu probable qu'il supprime un jour les autres manières de voter», suppose le chancelier. Mais qui sait? «En deux ans, le vote par correspondance a suscité un intérêt tout à fait surprenant: lors des deux derniers scrutins de juin et septembre, 95% et 93% des votants ont choisi cette solution».

Les bureaux de vote risquent bien, à l'avenir, de ne plus accueillir que leurs préposés... /FRK

De la police à la politique

Parti radical neuchâtelois ■ Jeudi, l'assemblée générale a fait la connaissance de la nouvelle secrétaire. Votations et élections aussi à l'ordre du jour

Nouvelle secrétaire. Le Parti radical-démocratique neuchâtelois (PRDN) n'a pas tardé à repourvoir son secrétariat. Marc Rémy parti (voir son interview), le comité a choisi Isabelle Kummer, de Marin-Epagnier, pour assurer la fonction de secrétaire politique. Un poste à 60% que cette jeune femme de 25 ans occupera dès ce lundi, après avoir suivi l'école de police et travaillé durant deux ans à la Sûreté. «Elle est pleine d'enthousiasme et très communicative», se réjouit Huguette Tschoumy, présidente cantonale, qui l'a présentée aux membres présents jeudi à l'assemblée générale, aux Geneveys-sur-Coffrane.

Elections fédérales. Un comité électoral sera constitué

dans la perspective des élections aux Chambres fédérales d'octobre 2003. Présidé

par Marc Rémy, ex-secrétaire cantonal, il se composera de six membres de la prési-



Huguette Tschoumy n'est pas tendre avec le Parti radical suisse. PHOTO GALLEY

dence, d'un représentant par district et d'un membre des Jeunes Radicaux. La formation définitive sera connue en décembre, souligne Huguette Tschoumy.

Votations du 24 novembre. Sans surprise, l'initiative UDC sur l'asile a été balayée par 50 voix contre quatre (il y a eu quelques abstentions) par l'assemblée générale. La révision de la loi sur l'assurance chômage, en revanche, a reçu un fort soutien: 50 voix pour, une seule contre. A noter que la veille, les Jeunes Radicaux avaient appelé à voter non! Commentaire présidentiel: «Si les jeunes nous ressemblent, à quoi cela sert-il d'avoir des jeunes?»

Coup de gueule. Jeudi soir, Huguette Tschoumy a aussi

dénoncé ce qu'elle appelle «la politique radicale à la zurichoise». A l'instar de la conseillère aux Etats Michèle Berger-Wildhaber, elle s'est étonnée de la «précipitation» des instances nationales à annoncer le nom de l'Appenzellois Hans-Rudolf Merz pour succéder à Gerold Bühler, «victime» des turbulences Rentenanstalt. «Il y a deux ans, on disait que tout allait bien à la Rentenanstalt. Alors, quand je vois débarquer Merz, président du conseil d'administration d'Helvetia-Patria, je m'étonne», note la présidente, qui estime que, «longtemps arrogante», l'aile économique-zurichoise du PRD est aujourd'hui perdante. «Elle est dépassée par les affaires.» /SDX

Deux ans dans «un monde étonnant»

A 27 ans, Marc Rémy prend la présidence du comité électoral constitué par le Parti radical neuchâtelois en vue des élections fédérales de 2003. Mais, pour mieux se consacrer à son brevet d'avocat, il a abandonné sa fonction de secrétaire du PRDN. Que lui a apporté cette expérience longue de deux ans? Rencontre.

Quels objectifs avez-vous poursuivis en tant que secrétaire?

Marc Rémy: Je me suis battu pour sauvegarder au sein du parti une diversité de courants, de tendances. C'est plus difficile à gérer

qu'un parti qui n'exprime qu'une seule voix, mais aussi plus enrichissant et dynamique! Nous avons ainsi eu des débats très vivants, comme celui sur la répartition de l'or de la BNS. Plus personnellement, c'était mon premier emploi et j'ai essayé de m'en acquitter au mieux. Je suis content d'avoir pu travailler dans des conditions agréables.

D'octobre 2000 à octobre 2002: une durée que vous vous étiez fixée?

M. R.: Non. Mais c'est le domaine juridique – et pas le politique! – qui me fera vivre. Je dois maintenant me consacrer à l'obtention de mon

brevet d'avocat. La politique reste une passion.

Votre jeunesse, à l'image de celle d'autres personnalités politiquement actives dans le canton, était un atout ou une source de difficultés?

M. R.: Je n'ai jamais senti qu'on me prêtait moins de crédibilité. Et j'ai toujours été très bien entouré dans le parti. Le fait qu'il y ait d'autres jeunes a sans doute aussi facilité les choses. En tous cas, c'est une expérience que je recommande: la politique est un monde étonnant – pas tout rose – où l'on acquiert vite des responsabilités. Et qui est riche de rencontres.

Quels sont pour vous les défis à venir du Parti radical neuchâtelois?

M. R.: Les élections fédérales. Le paysage politique du canton va changer avec une UDC plus présente. Ce qui amène une nouvelle contrainte. Il va notamment falloir assurer un effort de communication pour promouvoir une droite ouverte et tolérante. Dans ce but, nous aurons besoin de personnalités, de carrures. Dans la politique d'aujourd'hui, il y a beaucoup de gestionnaires et il manque de leaders charismatiques, des gens qui ont une vision. Des Thierry Béguin, Jean Cavadini, Jean-François Aubert... /nhu



Marc Rémy. PHOTO ARCH-GALLEY

Billets verts et crédits solidaires

Finance ■ *Présente depuis cinq ans en Suisse romande, la Banque alternative soutient par ses crédits une quinzaine de projets dans le canton de Neuchâtel*

Par
Françoise Kuenzi

Le point commun entre La Grande Ourse, à La Chaux-de-Fonds, et L'Aubier, à Montezillon? L'école privée et l'auberge ont, tous les deux, été soutenus par la Banque alternative suisse (BAS), établie à Olten, qui fête ces jours ses 5 ans de présence en Suisse romande. Un institut financier peu connu, mais qui permet à des petites entreprises, des exploitations agricoles biologiques ou des coopératives d'habitation d'obtenir des crédits qui, bien souvent, auraient été boudés par les banques traditionnelles.

L'an passé, 14 projets neuchâtelois étaient encore soutenus par la BAS, pour un montant total de 6,5 millions de francs, prêtés sous la forme soit de crédits d'encouragement – avec un taux d'intérêt préférentiel – soit sous la forme de crédits normaux. Principal projet financé dans le canton: la scierie des Eplatures, avec plus de quatre millions de francs. Sinon, la coopérative d'habitation Rocher 12, à La Chaux-de-Fonds, un immeuble privé des Verrières et l'école nouvelle de La Grande Ourse sont les princi-

paux bénéficiaires des crédits de la BAS.

Côté déposants, quelque 340 Neuchâtelois ont choisi de confier leur bas de laine à la Banque alternative. Ils y ont déposé 7,2 millions de francs. «C'est environ 5 millions de plus, pour le canton de Neuchâtel, qu'en 1997, année de l'ouverture de la représentation romande», souligne Dominique Roten, responsable de l'antenne lausannoise. Une belle croissance, comparable aux chiffres de l'ensemble de la Suisse romande, où le montant des dépôts a passé de 20 à 72 millions de francs, contre environ 450 millions pour toute la Suisse. Et 58 actionnaires neuchâtelois, sur 4500 en Suisse, ont choisi de soutenir l'établissement, qui tente de donner une autre valeur à l'argent.

Même rigueur, autres valeurs

«Pour ce qui est de l'attribution des crédits, nous procédons avec la même rigueur que les autres banques et demandons les mêmes documents», relève Dominique Roten qui, avant de rejoindre la BAS, travaillait d'ailleurs au département des crédits d'une grande banque. «Mais nous n'accordons le crédit que si le projet entre dans le cadre de nos lignes directrices. S'il s'agit, par

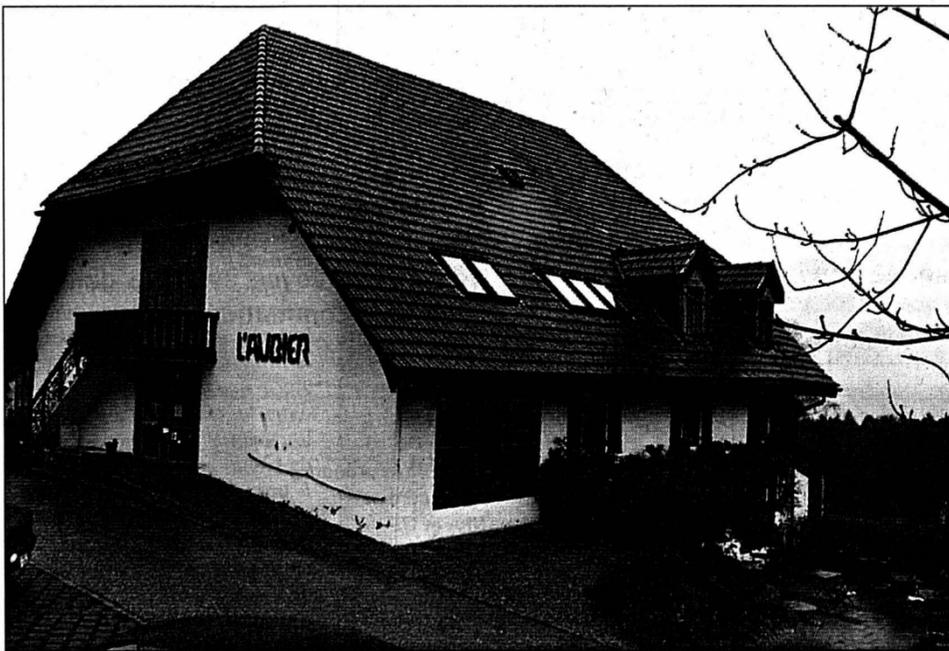
exemple, d'un crédit hypothécaire, nous faisons dépendre le taux d'intérêt du type de matériaux employés et de la consommation d'énergie. Ainsi, nous privilégions les énergies renouvelables, l'utilisation de bois indigène ou l'isolation en cellulose. Pour l'agriculture biologique, les exploitants doivent avoir le label Bourgeon ou Demeter.»

Mais projet alternatif ne signifie pas entreprise non rentable: «C'est évident que, lorsqu'il s'agit d'un projet à but non lucratif, il s'agira de dégager suffisamment de bénéfice pour rembourser le crédit. Mais si nous parlons d'une société commerciale, alors là nous souhaitons davantage de rentabilité, afin que l'entreprise puisse

aussi se constituer des réserves.»

Débiteurs et épargnants ne viennent d'ailleurs pas par hasard à la BAS: «Ils ont en général des valeurs proches des nôtres et ont souvent fait toute une réflexion avant de nous rejoindre», relève Dominique Roten. Ils sont également de plus en plus nombreux à solliciter un

crédit, ce qui force l'établissement à accroître son capital-actions. Une campagne a d'ailleurs été lancée à l'occasion de son anniversaire romand. Les bougies du gâteau seront, on n'en doute pas, faites de cire naturelle... /FRK



L'auberge de L'Aubier, à Montezillon, est l'un des premiers projets romands à avoir bénéficié d'un crédit d'encouragement de la Banque alternative suisse. PHOTO MARCHON

«Les mêmes valeurs»

«Nous n'aurions pas voulu dépendre d'une grande banque»: responsable pédagogique à l'école de La Grande Ourse, à La Chaux-de-Fonds, Vera Zaslavsky est catégorique. Lorsque l'institution, qui prône une pédagogie proche des théories de Jean Piaget, a décidé en 1991 d'acheter le bâtiment qu'elle occupe, rue des Recrètes, elle s'est immédiatement approchée de la Banque alternative suisse (BAS), qui n'avait pas encore ouvert de représentation romande. «Nous défendons les mêmes valeurs, comme la démocratie vraie, le respect de l'interlocuteur et les relations Nord-Sud», ajoute Vera Zaslavsky. Une hypothèque traditionnelle a alors été accordée. «Nous avons trouvé une forme intéressante de remboursement: nous avons émis des obligations à taux très bas qui nous permettent, lorsqu'elles sont souscrites, de rembourser le crédit. Et lorsqu'un remboursement anticipé est souhaité, c'est la BAS qui intervient.»

La Grande Ourse accueille deux classes à plusieurs niveaux de 12 enfants. Ceux-ci paient – et c'est aussi une forme de solidarité – un écolage, dont le montant varie en fonction du revenu des parents. Elle fêtera ses 20 ans en 2003. /frk

Un mode de financement original

L'Aubier, à Montezillon, fut l'un des tout premiers projets romands soutenus par la Banque alternative, au début des années 90.

La BAS n'avait pas encore ouvert sa succursale romande, mais les responsables de l'hôtel-restaurant avaient traité directement avec le siège d'Olten. «Nous avions alors sollicité deux parte-

naires financiers, l'ancien Crédit foncier neuchâtelois et la Banque alternative, qui n'était pas en mesure de financer l'ensemble de nos investissements», relève Marc Desaulles, responsable financier du complexe qui comprend ferme, auberge et restaurant, à Montezillon et à Neuchâtel.

«Notre choix s'était en partie porté sur la BAS parce que nous

soutenions sa politique de privilégier les projets respectueux de l'environnement ainsi que l'agriculture biologique.» L'Aubier avait obtenu un crédit d'encouragement, à un taux d'intérêt préférentiel, et un crédit normal. «A l'époque, les taux d'intérêts étaient élevés: 6% pour un crédit normal contre 4% pour un crédit d'encouragement, ce qui était intéressant. Aujourd'hui, les taux sont

tellement bas que la différence est minime.»

Une partie du crédit est aujourd'hui remboursée. L'Aubier est encore débiteur pour quelque 400.000 francs. «Nous avons déjà remboursé une bonne partie du crédit, notamment sous pression de la BAS, car la situation dans le domaine de l'hôtellerie, guère brillante, a entraîné la plupart des banques à se retirer de la branche.»

Ensuite? L'Aubier a développé son propre système de financement, par obligations, souscrites en trois émissions d'un million de francs. «Elles ont presque toutes trouvé preneur, se réjouit Marc Desaulles. A un taux de 3%, nous gagnons 1% par rapport à un crédit bancaire; quant à ceux qui souscrivent nos obligations, sur 5 ans, ils font également une bonne opération.» /frk

La dernière volée au label Cesane

Formation ■ *Les 31 diplômés remis hier à La Chaux-de-Fonds à des professionnels de la santé marquent la fin d'une structure, qui devient Haute Ecole spécialisée*

Appartenant à la dernière volée neuchâteloise Cesane d'aides soignantes, d'aides en gériatrie et d'infirmières de niveau II, les 30 femmes (et un homme)

ayant terminé leur cursus au Centre neuchâtelois de formation aux professions de la santé ont reçu leur diplôme hier, à La Chaux-de-Fonds. Les orateurs, notamment Francis Mat-

they, président du conseil de fondation, et Thierry Béguin, conseiller d'Etat, ont insisté sur l'évolution des formations de la santé. Dès le 1er janvier, la fondation Cesane disparaîtra pour faire place à la HES-S2, Haute Ecole spécialisée pour la santé et le social, déjà fonctionnelle.

Coût de la formation

Thierry Béguin en a d'ailleurs profité pour souligner le coût de la formation dans le canton (300 millions de francs par an), qui a augmenté de 20% entre 1996 et 2002. L'avenir, pour garantir cette qualité et cantonaliser tout le secondaire II, sera aux nouvelles idées d'économies financières, notamment par un juste désenchevêtrement entre l'Etat et les communes. Le conseiller d'Etat a révélé aussi que le nouveau centre de La Chaux-de-Fonds, dans la répartition des formations de la santé de HES-S2, s'ap-

pellera Centre Pierre-Coullery, du nom de ce médecin chaux-de-fonnier des pauvres, actif à la fin du XIXe siècle. Et aux nouvelles diplômées, il a assuré qu'elles pourraient obtenir des équivalences pour avoir le titre HES après quelques années de pratique.

Francis Matthey, en passant, a mis en exergue le fait qu'il n'y avait qu'un infirmier (absent d'ailleurs hier soir) parmi toutes ces dames. Il lui a suggéré, et il savait de quoi il parlait, d'aller donner quelques conseils à Jean Studer! Elisabeth Bernoulli, directrice de Cesane, a remis les diplômes aux récipiendaires et, non sans émotion, elle a souhaité que toutes restent «vigilantes, positives, proactives et joyeuses» dans leur travail futur. /RGT

Certificats d'aide-soignante, filière en école: Hülya Akalin, La Chaux-de-Fonds; Mary-Noëlle Burger, Cernier; Bar-

bara Charpentier-Leibinger, Neuchâtel; Carole Grandjean, Fleurier; Sylvia Jacot, Gorgier; Virginie Meyer, Savagnier; Yamina Mouelhi, Neuchâtel; Sylvie Netuschill, Le Landevry; Marie-Jeanne Noirjean, Neuchâtel; Catherine Schumacher, Wavre; Stéphanie Streit, Neuchâtel; Laetitia Tribollet, La Chaux-de-Fonds; Fabienne von Niederhäusern, Boudry.

Certificats d'aide-soignante, filière en cours d'emploi: Jacinta Cardoso, Auvornier.

Diplômes en soins infirmiers de niveau II: Géraldine Berger, Avenches; Noémie Brandt, La Chaux-de-Fonds; Didier Cozani, Fontainemelon; Rachel Gogniat, La Chaux-de-Fonds; Cynthia Kehrl, Areuse; Chantal Kohler, La Chaux-de-Fonds; Laurence Laeng, La Chaux-de-Fonds; Sandrine Leuenberger, Neuchâtel; Cristina Lopez-Serrano, Les Geneveys-sur-Coffrane; Ouarda Mahmoudi, Undervelier

(JU); Rachel Olivier, La Chaux-de-Fonds; Emmanuelle Robert, La Chaux-de-Fonds; Tatyana Troyan Machado, Neuchâtel; Mélanie Varone-Matthey, La Chaux-de-Fonds; Céline Rissanen, (diplôme de niveau I), Sonvilier.



L'heure attendue et méritée du diplôme. PHOTO LEUENBERGER

PUBLICITE

Cliquez sur :
cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

Economisez en changeant de caisse maladie

Les caisses maladie ont annoncé récemment les augmentations de primes pour l'année 2003. Si votre prime pour l'assurance obligatoire des soins (assurance de base) est plus élevée que la prime moyenne cantonale, nous vous recommandons de changer de caisse.

Comment changer de caisse

Annoncer sa démission pour le 31 décembre 2002 à sa caisse maladie actuelle au moyen de la lettre reproduite ci-dessous. Cette lettre doit être envoyée en recommandé avant le vendredi 22 novembre 2002.

Annoncer son affiliation dans la nouvelle caisse maladie de son choix pour le 1er janvier 2003, au moyen de la lettre reproduite ci-dessous. Cette lettre doit être envoyée avant le dimanche 15 décembre 2002 en recommandé.

Renseignez-vous

Dans chaque canton, les caisses maladie les moins chères ne sont pas les mêmes. Renseignements: adresses et sites internet de votre canton.

Département de l'action sociale et de la santé Genève (DASS)

- Site internet: www.geneve.ch/social/assurance
- Service de l'assurance maladie: tél. 022 327 65 30 fax 022 327 65 00 e-mail sam@etat.ge.ch
- Centre d'action sociale et de santé de votre quartier: 022 420 20 20 (ligne centrale)

Département de la santé et de l'action sociale Vaud (DSAS)

- Site internet: www.sanimedia.ch
- Cellule d'information de la santé publique de l'Etat de Vaud: tél. 0800 106 106 e-mail info@sanimedia.ch

Département des finances et des affaires sociales Neuchâtel

- Site internet: www.ne.ch (rubrique « Social et Santé »)
- Service de l'assurance maladie Faubourg de l'Hôpital 3 2001 Neuchâtel tél. 032 889 66 30 032 889 85 70 032 889 85 68

Vos nom et prénom
Votre adresse
NPA et LIEU

Lieu, date

RECOMMANDÉ

Nom de la caisse
Adresse de la caisse
NPA et VILLE

Concerne : démission pour l'assurance obligatoire des soins selon la LAMal

Mesdames, Messieurs,

Par la présente, je vous prie de prendre bonne note de ma démission pour le 31 décembre 2002.

J'ai choisi un autre assureur LAMal auquel il appartient de vous confirmer mon affiliation conformément à l'article 7, al. 5 LAMal.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, mes salutations distinguées.

Signature

Vos nom et prénom
Votre adresse
NPA et LIEU

Lieu, date

RECOMMANDÉ

Nom de la caisse
Adresse de la caisse
NPA et VILLE

Concerne : adhésion pour l'assurance obligatoire des soins selon la LAMal

Mesdames, Messieurs,

Par la présente, je vous informe que je souhaite être affilié(e) auprès de votre caisse selon les paramètres suivants :

- Date de naissance (jour, mois, année)
- Affiliation dès le 1er janvier 2003
- Franchise de CHF -.- (montant de la franchise choisie)
- Risque accidents: indiquer « avec » ou « sans »¹

Je vous prie de confirmer mon affiliation à mon assureur précédent (indiquer le nom de votre caisse actuelle), conformément à l'article 7, al. 5 LAMal.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, mes salutations distinguées.

Signature

¹ « Avec »: toutes les personnes qui ne sont pas salariées et qui ne perçoivent pas de prestations de l'assurance chômage.
« Sans »: salariés et chômeurs percevant des indemnités journalières, merci de joindre une attestation de l'employeur ou de la caisse de chômage.

Ce qu'il faut savoir

- La prime moyenne cantonale pour les adultes (avec risque accidents et franchise à CHF 230.-) en 2003 est, selon l'OFAS, de:
- Genève: CHF 389.60
- Neuchâtel: CHF 319.05
- Vaud: CHF 338.70
- Les prestations de l'assurance obligatoire des soins pour les soins médicaux, les médicaments, les séjours hospitaliers et autres sont identiques dans toutes les caisses maladie.
- Un assureur maladie ne peut refuser une adhésion pour l'assurance obligatoire des soins, quel que soit l'âge, le sexe et l'état de santé de l'assuré (vous n'avez aucune obligation de remplir un questionnaire médical).
- Une hospitalisation ou un traitement médical en cours n'empêchent pas de changer d'assureur.
- Pour chaque caisse maladie, la prime est identique par canton pour tous les adultes, y compris pour les personnes âgées, quel que soit leur état de santé.
- Le changement de caisse maladie est une opération simple, qui prend peu de temps, qui coûte dix francs (2 courriers recommandés) et peut faire économiser plusieurs centaines de francs par an à une famille.
- Un assureur peut pratiquer une prime basse pour les adultes, mais avoir une prime élevée pour la catégorie jeune (19-25 ans) ou pour les enfants. Les membres d'une même famille peuvent être assurés dans des caisses différentes sans problème.
- Ce qui précède concerne uniquement l'assurance obligatoire des soins au sens de la LAMal, les assurances complémentaires étant régies par d'autres règles. Un assuré a cependant parfaitement le droit de changer de caisse maladie pour l'assurance obligatoire des soins, selon la procédure décrite ci-dessus, tout en maintenant ses assurances complémentaires dans son ancienne caisse maladie.

Dialogue entre deux univers

«Qui suis-je?» ■ Expo au lycée Blaise-Cendrars inaugurée



L'exposition conçue pour les élèves des degrés postobligatoires est ouverte au public. PHOTO LEUENBERGER

L'exposition «Qui suis-je?», inaugurée jeudi au lycée Blaise-Cendrars, en présence des concepteurs, met en dialogue le langage philosophique et scientifique des origines du monde. Il n'y a pas de langages exclusifs, mais simplement différents. Tenus ensemble, ils respectent chaque approche.

La science, la technique ont pris une place prépondérante dans la société moderne. Il s'agit donc immédiatement de différencier l'«origine» du «commencement». La science ne pourra pas parler d'origine, elle parlera de commencement, elle ne pourra pas exclure une approche religieuse. La science, aujourd'hui, a passé par toutes sortes de vicissitudes, jusqu'à tenir lieu, parfois, d'idéologie. Il y a certes un discours scientifique dont il faut tenir compte, mais il ne dit pas tout.

Problème de l'inculture religieuse

L'exposition n'a pas pour objectif d'affaiblir le discours scientifique, elle entend établir un dialogue, un juste équilibre avec ce qu'on nomme «les humanités». On s'est aperçu depuis quelques années que l'inculture religieuse fait problème. «Il y a nécessité d'enseigner le fait religieux, ou pour le moins d'informer...», dit Roland Benz, physicien et théologien, concepteur de l'avenue.

Chaque individu se raconte à travers ses origines, porte un héritage culturel. On est tous

sous influence, reste à savoir ce qu'on va en faire. «A quelle responsabilité est-ce que je réponds? Par quelle porte vais-je devoir passer pour accéder à la responsabilité?» La question n'est pas neutre.

Pierre Piguet, concepteur de l'exposition, a clarifié ces différentes approches. Elles montrent à la fois leur pertinence et leur limite, les complémentarités et les interactions. Les mythes, une autre approche de la réalité. La problématique induite par les mythes est assortie de pistes d'actualisation, illustrées sur sept panneaux.

Copernic et Jérôme Bosch

Un diaporama en trois dimensions, à l'usage des élèves, est consacré aux recherches en astronomie de Nicolas Copernic, puis au «Jardin des délices» de Jérôme Bosch, cela afin d'illustrer l'exigence de rationalité de l'homme et son besoin, parallèle, d'imaginaire.

Initiative de l'Eglise protestante, l'exposition prolonge le travail entrepris sur la culture judéo-chrétienne dans les écoles de Genève. Structurée de façon œcuménique, elle est soutenue officiellement par l'Eglise catholique romaine. Elle a été réalisée avec le concours de représentants de milieux juifs et musulmans de Suisse romande. /DDC

Lycée Blaise-Cendrars, jusqu'au 29 novembre, ouverture au public selon l'horaire scolaire

Nouvelle méthode expliquée aux parents Allemand ■ Soirées au Locle et à La Chaux-de-Fonds

A la suite d'une demande de la Fédération des associations de parents d'élèves du canton de Neuchâtel, le Département de l'instruction publique (DIP) organise deux soirées d'information consacrées à la nouvelle méthode d'allemand.

Jacqueline Paeder et Enzo Offredi, du Service de l'enseignement obligatoire, évoqueront

l'historique du choix de la méthode. Pour leur part, Anne-Marie Bogdanska et Eva Farine, formatrices, parleront de la nouvelle méthode.

La première rencontre aura lieu lundi à La Chaux-de-Fonds au collège des Forges à 20 heures. La seconde se déroulera au Locle jeudi prochain au collège Jehan-Droz, également à 20 heures. /ré

Le Swatch Group épargné

La Chaux-de-Fonds ■ L'avenir de l'horlogerie suisse évoqué au Club 44. Le débat a quelque peu tourné en rond

Par Daniel Droz

La décision du Swatch Group de ne plus livrer d'ébauches à ses concurrents dès 2006 aura-t-elle des conséquences pour l'avenir de l'horlogerie? Alors que la Commission de la concurrence (Comco) vient d'ouvrir une enquête sur le groupe dirigé par Nicolas Hayek, c'est au Club 44 que s'est déroulé jeudi soir un débat sur la question.

Dirigées par le rédacteur en chef de «Bilan» Alain Jeannot, les discussions n'ont pas donné lieu à de grandes révélations sur les soupçons d'abus de position dominante qui pèsent sur le Swatch Group. Premier à s'exprimer, Emmanuel Vuille, directeur général de Parmigiani, a estimé qu'une «nouvelle ère s'ouvrait». C'est positif «pour le secteur horloger car ceci ravive l'esprit d'entreprise», a déclaré le Neuchâtelois.

Des nouveaux chemins

«Merci au Swatch Group, a lancé pour sa part Yvan Steiner, directeur industriel d'Ebel, il nous a forcé à réfléchir, à tracer des nouveaux chemins». Mais des nuances s'imposent, selon lui: «Dans le domaine du mouvement mécanique, les établisseries sont une bouffée d'oxygène. Ils ont montré davantage de créativité. Il faut les laisser vivre». Le problème



Le débat sur l'horlogerie suisse n'a pas donné lieu à de grandes révélations sur les soupçons pesant sur Swatch Group. PHOTO LEUENBERGER

de l'organe réglant (balancier-spiral)? «Ce qui va se passer: quatre ou cinq entreprises viennent sur le marché et sont innovantes».

Le spiral, justement. Pour Pierre-Olivier Chave, patron de PX Holding et président de l'Association industrielle et patronale, il nécessite «un savoir-faire très très élevé». Mais voilà! En Suisse, les spiraux représentent une production d'alliages très spéciaux de moins de 100 kilos par an et le nombre de fonderies ne cesse de diminuer. Qui

s'intéresse à une telle production?, lance Pierre-Olivier Chave.

Oublié par Alain Jeannot, Olivier Crevoisier, directeur de recherches à l'Institut de recherches économiques et régionales de l'Université de Neuchâtel, a tout de même pu souligner que ce n'était pas la première fois qu'on connaissait une situation de monopole. Cela s'était déjà produit, selon lui, dans les années 30, 40 et 50. Et d'ajouter: «Les années 90 n'ont pas vraiment été des années d'innovation. Aujourd'

d'hui, nous sommes dans une période de fin de cycle».

A l'heure des questions, le public – très nombreux – a notamment dit qu'il n'y avait pas que le haut de gamme dans l'horlogerie. Un homme a dénoncé l'arrogance de Nicolas Hayek face aux petites entreprises de l'Arc jurassien. Quant à Jean-Louis Juvet, professeur honoraire de l'Université de Neuchâtel, il a souligné à propos du Swatch Group que «s'il y a inégalité de traitement, la Comco pourrait être sévère». Affaire à suivre. /DAD

Quatre arrêtés adoptés Les Planchettes ■ Lourde séance du Conseil général

Lundi dernier, le Conseil général des Planchettes s'est réuni en séance extraordinaire à la salle de paroisse. Sous la présidence de Pierre-Albert Steinmann, le législatif avait à statuer sur quatre arrêtés.

Le premier fixe le barème de la participation des parents aux coûts des structures d'accueil de la petite enfance. Ce barème a été établi sur celui préconisé par l'Etat de Neuchâtel, a expliqué le Conseil communal. Vu le peu de marge de manœuvre, l'arrêté est accepté à l'unanimité.

Le deuxième arrêté officialise l'école enfantine pour les deux années précédant le début de la scolarité obligatoire. Le Conseil communal a expliqué qu'il s'agissait plus d'une formalité que d'un réel changement, car les «quatre ans» ont toujours été acceptés au sein de l'école enfantine du village.

Bruno Stengel, conseiller général et membre de la commission des finances, s'est inquiété de l'éventuelle augmentation des coûts si, après cette officialisation, venait une demande d'augmentation des heures d'école. Le cas échéant, les élus planchottiers ont décidé que la demande devra obligatoirement passer devant le Conseil général.

Avec le troisième arrêté, il s'agissait de modifier l'article 4 du Conseil général sur la

taxe des déchets. Cet article portait sur la taxe due par les résidences secondaires. Le Conseil communal proposait une diminution, puisque le tonnage des déchets a baissé suffisamment. Mais pour l'instant, seul le poste élimination a diminué et non celui du transport. Didier Calame, président de commune, a informé qu'un projet était à l'étude pour réduire de façon sensible le coût des transports. L'arrêté a été accepté par sept voix contre une.

Le quatrième point a été présenté par le président de la commission scolaire, Gilles Froidevaux. Il s'agissait d'une demande de crédit de 6200 fr. pour financer l'installation de l'infrastructure nécessaire à la création d'un petit parc d'ordinateurs pour l'école primaire, le matériel étant fourni gracieusement par le Dipac (Département de l'instruction publique). Le législatif a adopté ce crédit à l'unanimité.

A l'ordre du jour figurait également une information sur le terrain communal dézonné. Un groupe de travail cherche la meilleure solution pour l'aménager et y faire construire quatre à cinq villas. Après moult discussions et à six voix contre deux, il est décidé de laisser ce dossier aux mains de la commission d'urbanisme. /fad

La caméra aveugle Art en ville ■ L'installation de Jean-Luc Bieler en panne

L'installation de Jean-Luc Bieler à l'orée de la place de la Carmagnole a la guigne! A La Chaux-de-Fonds, le pilier en alu sur lequel sont montés caméra et écran de télévision a en effet été embouti trois fois par des véhicules depuis l'inauguration, il y a six ans, de la nouvelle place. Un comble pour une place... piétonne! La première fois, c'était un trax en hiver... Une autre fois une voiture de livraison, sauf erreur. Un peu marri, l'artiste se propose maintenant de présenter un projet qui rende l'œuvre plus visible. Et moins tentante pour les conducteurs inattentifs!

En attendant, l'œuvre est sur pied depuis plusieurs semaines. Il reste cependant un problème: elle n'a plus de sens! L'installation est en effet censée montrer sur l'écran TV un décalage entre l'endroit supposé piétonnier où elle est installée et la circulation sur la place de l'Hôtel-de-Ville voisine que vise la caméra, de

même que l'idée de proximité avec le passé qu'illustre l'histoire de la place symbolisée par son monument révolutionnaire. Via l'image, l'installation de Bieler est censée susciter une réflexion. Censée, parce que depuis plusieurs semaines, la télé ne marche tout simplement pas... Quand on vous disait qu'elle a la guigne, l'installation! /ron



Trois fois embouti par des autos... PHOTO LEUENBERGER

ENBREF

TROC D'HIVER ■ Rendez-vous à la Halle aux enchères. Le traditionnel troc d'hiver de l'Ecole des parents a lieu aujourd'hui à la Halle aux enchères. De 8h à 10h, l'accès est réservé aux personnes ayant apporté du matériel. Ensuite, de 10h à 15h,

non-stop, l'accès est libre. La restitution des invendus et la remise du montant des ventes a lieu lundi de 16h à 19 heures. Les objets et l'argent non récupérés lundi à 19h resteront, sans exception, propriété de l'Ecole des parents. /ré

OUVERT
le dimanche

Confiserie

Mirabeau Rue Neuve 7
CONFISERIE TEA-ROOM 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 79 50

OUVERT de 7 h 30 à 16 h non-stop
Croissants et tresses au beurre
Menu du jour - Petite restauration

Annonceurs

Si vous ouvrez le dimanche...
Si cette rubrique vous
intéresse...

Contactez-nous:
032 910 20 50

POUR VOUS SERVIR



ALTIDERM

Dermatologie esthétique

Couperose et épilation par **laser**
Botox - Comblement de rides - **Peeling**

La beauté en toute sécurité

Une gamme de soins esthétiques
effectués sous contrôle d'un dermatologue.

(Fermé jeudi et samedi)

Rue Jardinière 71

2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 913 36 51

132-122344 DUO

À LOUER
À LA CHAUX-DE-FONDS
de suite ou à convenir

Fritz-Courvoisier 8

• local commercial (magasin ou bureau). Loyer: Fr. 600.- charges comprises.

• appartement de 2 pièces, cuisine agencée.
Loyer: Fr. 693.- charges comprises

Pour renseignements ou visites,
veuillez vous adresser à:

IMOVIT Tél. 032 341 08 42
Fax 032 341 28 28
Sonnenstrasse / Rue du Soleil 40
Postfach / Case postale 4125
2500 Biel-Bienne 4

imovit@bluewin.ch

006-394940

Une
pigme
aux
grands
effets:
Donnez
de
votre
sang

enchères immobilières

CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES
VENTE: IMMEUBLE LOCATIF
AVEC GARAGES

Date et lieu des enchères: vendredi 13 décembre 2002, à 8 h, à La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 10, salle des ventes, 2^e étage.

Cadastre: Le Locle
Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 8474 Plan folio 69, 70, 146 AUX EROGES.
Immeuble Places-jardins 288 m² et 3245 m².
bois 2660 m²
habitation 875 m²
garages 95 m²
sis Eroges 1, 3, 5.

Total surface 7163 m².
Estimations:
cadastrale 2001 Fr. 2.375.000.-
de l'expert 2002 Fr. 1.300.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1^{er}, 2^e et 3^e rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le jeudi 21 novembre 2002, à 10 h 30, sur rendez-vous avec la gérance GHB Gérance Sàrl, rue du Patinage 4a, 2114 Fleurier, 032 861 25 56.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121443/DUO

immobilier à louer

A louer
à La Chaux-de-Fonds
Surface magasin
2 x 60 m², vitrines
Centre av. Léopold-Robert

Pour date à convenir.
Ecrire à case postale 189,
2301 La Chaux-de-Fonds

132-122586 DUO

SAINT-IMIER - A louer Passage CFF 8
Appartement
de 4 pièces

Peinture neuve, vis-à-vis de la gare.
Loyer mensuel: Fr. 1115.- charges comprises.
Disponible tout de suite.
Mme Aellen, tél. 032 941 33 87

029-341212

A LOUER

Le Locle
Communal 6
Appartement de 3 pièces

Avec balcon, 2^e étage
Sera rénové avec cuisine agencée
Immeuble à proximité de la forêt,
du centre sportif et des transports publics
Fr. 910.-, charges et Cablecom compris
Libre dès le 1^{er} février 2003
N° ISID 7712.02.003
S'adresser à Mme Froidevaux

SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière • Grand-Rue 5
2400 Le Locle • Tél. 032 931 62 40
Composez le n° ISID sur
www.immastreet.ch/smh-lelocle
pour plus de détails.

132-122564

CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: LOCAUX INDUSTRIELS
OU COMMERCIAUX
EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGE

Date et lieu des enchères: mardi 10 décembre 2002, à 8 h, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3, 2001 Neuchâtel.

Cadastre: Marin-Epagnier
Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 3198/K Plan folio 7, LES SORS, SUR LES
PLANCHES, 72,8/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 3000 avec droits
spéciaux sur l'unité juridique comprenant:
Etage: 2^e: locaux industriels ou commerciaux sud 441 m², sis avenue des
Champs-Montants 16A, 2074 Marin-Epagnier.

Total surface 441 m².

Estimations:
cadastrale 2001 Fr. 774.000.-
de l'expert 2002 Fr. 860.000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle n° 3000 Plan folio 7, LES SORS, SUR LES
PLANCHES, jardin (543 m²), accès, place
(2920 m²), bâtiment industriel, artisanal
(1810 m²), partie entrepôt (BS 320 m²), sis
avenue des Champs-Montants 16A, 2074
Marin-Epagnier.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1^{er} et 2^e rang.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mercredi 20 novembre 2002, de 15 h 30 à 16 h 30, sur rendez-vous avec la gérance Fiduciaire Daniel Jaggi S.A., Transactions immobilières, Promenade-Noire 5, 2001 Neuchâtel, 032 724 40 88.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121445/DUO

CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: 2 forêts

Date et lieu des enchères: jeudi 12 décembre 2002, à 11 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Fravre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE: TRAVERS

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 2438, Plan folio 39, 40, 41, 42 LES GRAND-
CHAMPS, BOIS DES GRANDCHAMPS (39), BOIS DE MOSSET
(40), LE RHEDOZ (41, 42), bois, PF 39 (17 720 m²), bois, PF 39
(48 376 m²), bois PF 40 (34 277 m²), bois PF 40 (34 080 m²), bois
PF 41 (892 m²), bois PF 42 (6662 m²), sis Les Grandchamps,
2105 Travers.

Total surface 111 157 m²

Estimations: cadastrale 1995 Fr. 26.600.-
de l'expert 2002 Fr. 78.200.-
valeur de rendement pour les deux parcelles
avant l'exploitation des coupes martelées en
1999 et 2002 et encore sur pied.

CADASTRE: TRAVERS

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 2439, Plan folio 41, 42, LE RHEDOZ, bois PF
(470 m²), bois PF 42 (19 472 m²), sis Le Rhedoz, 2105 Travers.

Total surface 19 942 m²

Estimations: cadastrale 1995 Fr. 2.900.-
Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier et
deuxième rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/immobilier

Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-122451/DUO

avis divers

L'Etude de
Me Emilio GARRIDO
Avocat

s'agrandit et se trouve désormais à
Noma-Droz 161
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. et fax 032 913 09 00
Mobile 079 611 38 87

Sur demande, à Neuchâtel également

Hablamos español
Parliamo italiano
Falamos português

132-122394/DUO

Chacun s'y retrouve.



Sharan Trendline 2.0 115 ch à partir de fr. 43.900.- (mét. non incl.)

Quiconque vit en famille sait combien la place joue un rôle crucial. Or à bord du Sharan, ce n'est pas la place qui manque. Si vos enfants se chamaillent, placez-les à l'arrière. Et si par aventure leur balle ou leur Gameboy atterrissaient à l'avant, ce vol plané n'aurait toutefois pas de suites fâcheuses grâce à l'ABS et à l'ESP (à partir de la Comfort-line). Le Sharan? Maintenant à vous à partir de fr. 37 750.-.

Le Sharan



PANSPORT AUTOS SA
La Chaux-de-Fonds, Crétets 90
Le Locle, Girardet 37
Garage Touring Saint-Imier
Garage du Bémont, Saignelégier

Tél. 0 848 840 890
Tél. 0 848 840 898
Tél. 032 941 41 71
Tél. 032 951 26 51

132-119538

VOYAGES FAVRE

Tous les dimanches une balade
d'un jour ou d'un demi-jour vous est proposée:

DEMANDEZ LE PROGRAMME DU MOIS

NOS COURSES JOURNALIÈRES

Samedi 16 novembre:
SHOPPING À LYON (F) Fr. 55.-

Lundi 25 novembre:
LA FOIRE AUX OIGNONS À BERNE Fr. 26.-

Mardi 3 décembre:
LA FOIRE DE LA ST-ANDRÉ À ANNECY (F) Fr. 42.-

MARCHÉS DE NOËL (1 jour)
Différentes dates à disposition

Lundi 9 décembre:
OPÉRATION «DINDE DE NOËL» Fr. 78.-
Beau menu, musique, chants (1 dinde offerte à chacun)

Dimanche 15 décembre:
FÊTE DE NOËL EN ALSACE Fr. 79.-
Beau menu, 1 cadeau à chacun

Mardi 31 décembre:
ST-SYLVESTRE AU VIEUX Fr. 135.-
CHALET À CRÉZUS Beau menu, orchestre

Mercredi 1^{er} janvier:
NOUVEL-AN À BALSTHAL Fr. 98.-
Beau menu, orchestre «les Galériens»

AU THÉÂTRE DE BESANÇON
(programme complet sur demande)

Vendredi 13 décembre:
UNE FEMME PARFAITE Fr. 85.-
Comédie de Roger Hanin

NOS VOYAGES

Du 29 décembre au 2 janvier:
RÉVEILLON À SETE Fr. 830.-
Des menus de fêtes tous les jours

2019 Rochefort: 032 855 11 61 - 2053 Cernier: 032 853 17 07

029-376398 DUO

NOËL
Mon beau sapin...



Mis en place par un camion-grue. PHOTO BYSAETH

Comme chaque année, les Services industriels ont installé le sapin de la ville, devant la Grande-Fontaine. L'arbre a été mis en place jeudi après-midi au moyen d'un camion-grue. Cette année, le conifère vient d'un jardin d'une maison locative de la rue du Tertre. Si son départ laisse un vide, il re donne en contrepartie de la lumière aux étages du bas.

Les autres arbres du jardin, marronniers, prunier berudge, pommier, poirier, n'en respirent que mieux. Même si c'est difficile à admettre quand on les aime, les sapins, qui ne cessent jamais de croître, deviennent parfois envahissants en ville. Abattu par les bûcherons de la commune, raccourci à 14m environ, comme tous ceux qui terminent brillamment leur vie sur le Pod, le conifère sera garni d'environ 1800 ampoules de 15 watts – soit 27.000 watts – dans le courant de la semaine prochaine. /lby

Du porte-à-porte à l'industrie

Anniversaire ■ La fondation Alfaset fête ses 40 ans. Elle emploie 371 handicapés, contre cinq dans l'atelier pionnier

Par Robert Nussbaum

En 1962, la section chaux-de-fonnière de l'Association suisse des invalides ouvrait un atelier coopératif avec cinq ouvriers handicapés, dans un sous-sol de la rue de la Paix 97. Quarante ans plus tard, l'atelier pionnier a évolué et fait des petits. La fondation qui les chapeaute maintenant, baptisée Alfaset, emploie 485 personnes, dont 371 handicapés. L'anniversaire sera fêté officiellement vendredi prochain, avant une journée portes ouvertes samedi 16, à Neuchâtel comme à La Chaux-de-Fonds.

«On n'imagine pas la vie des handicapés dans les années 50, avant l'introduction de l'AI en 1960», a voulu rappeler Bernard Froidevaux, la cheville ouvrière des débuts, hier en conférence de presse. «Qui se souvient des handicapés colporteurs qui achetaient à l'Unip pour aller ensuite faire du porte-à-porte? C'est aux précurseurs chaux-de-fonniers que l'on doit l'idée d'ateliers industriels. Avec une volonté affirmée: du travail pour les handicapés comme pour tout le monde, avant la rente.

Tunnels

Aujourd'hui, Alfaset gère des foyers à La Chaux-de-Fonds, Peseux et Serrières ainsi que des unités de productions, diverses entre La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Travers. Ce qu'on y fait? Très largement de la sous-traitance, dans des domaines aussi variés que l'archivage, la buanderie,



Les ateliers d'Alfaset travaillent dans des domaines très divers, du conditionnement à la menuiserie et l'archivage, en passant par ses propres produits: jeux éducatifs, coffrets à vin et grills. PHOTO GALLEY

le câblage, le conditionnement, l'imprimerie, le jardinage, la mécanique, la menuiserie, etc. «C'est Alfaset qui a par exemple entièrement réalisé les éclairages du tunnel sous Neuchâtel», illustre Yves Scheurer, président du conseil de fondation. Le client a en l'occurrence été fidélisé, puisque le mandat a été renouvelé pour les autres tunnels de l'A5...

A 40 ans, la fondation est mûre. Elle est certifiée Ofas (Office fédéral des assurances sociales) et recertifiée ISO 9001. Mais elle doit cependant faire face à la situation économique. «La fermeture de Mary Kay – Alfaset conditionnait les bâtons de rouge à lèvres – coûte son travail à 60 personnes», note

le responsable du secteur fabrication, Robert Perrin. Une perte en partie compensée par le développement d'autres travaux de conditionnement pour Philip Morris. «Il y a toujours un atelier qui nous sauve».

Inquiet

Ce qui fait plus souci à Alfaset, c'est l'évolution de la population à qui la fondation offre du travail. «Essentiellement composée d'handicapés physiques au début, elle souffre aujourd'hui à 90% de problèmes psychiques», relève le directeur Pierre-André Petermann. «Entre les exigences toujours plus pointues de l'industrie et des gens toujours plus en difficulté, le fossé se creuse», note, inquiet, le responsable

du secteur éducatif, Jean-Philippe Cattin.

«Tous les efforts doivent concourir à ce que les coûts restent supportables pour les communautés publiques», commente le président du comité de direction Claude-Henri Chabloz. Alfaset, sans faire de «dumping» – c'est un principe sacro-saint – s'autofinance à 50 pour cent. L'autre moitié est financée par l'Ofas (70% du solde) et le canton (27%). La journée de travail d'un handicapé coûte 26fr.80 aux contribuables neuchâtelois. A ce prix, comme l'a souligné Yves Scheurer, on permet aux handicapés de ne pas émarger uniquement à l'AI et surtout leur intégration. /RON

Le Conseil d'Etat neuchâtelois vient de refuser, pour sa part, l'initiative de la Chambre neuchâteloise de commerce et de l'industrie en faveur d'une baisse de la fiscalité. Le gouvernement estime ne pouvoir s'engager dans une telle voie, sauf à devoir équilibrer la baisse d'impôts par de nouvelles dépenses sociales et à obérer un peu plus les finances cantonales.

Le Conseil d'Etat refuse finalement de s'engager dans la voie qui a été celle du gouvernement français, déterminé à assumer les promesses de Jacques Chirac, et à adopter une baisse linéaire de l'impôt sur le revenu, sans réduire la dépense publique, donc en prenant le risque de creuser le déficit budgétaire pour 2003. La fin de non-recevoir du gouvernement neuchâtelois illustre, une fois encore, les aléas, pour ne pas dire l'impasse, des programmes de baisse des impôts que l'on a vus fleurir en Allemagne, en France et aux Etats-Unis.

Impasse

Si impasse il y a, c'est faute d'avoir gagé la baisse des impôts sur une réduction de la dépense publique, vivement réclamée par la Chambre de commerce. Or les Etats qui ont pu réduire la charge fiscale, comme la France de Jospin, l'ont fait en gageant cette baisse sur les excédents de gestion, obtenus grâce à la haute conjoncture des années 1998-2000. Mais faute d'avoir réduit, à due concurrence, la dépense publique, ils ont mis leurs successeurs dans l'incapacité d'honorer leurs promesses sans creuser le déficit. Cette impasse, durement ressentie aussi bien ici qu'en France voisine, procède d'un constat élémentaire: l'impossibilité de réduire la dépense publique en période de croissance ralentie, pour cause de forte rigidité des dépenses de fonctionnement, c'est-à-dire de personnel. C'est la raison pour laquelle Gehrard Schröder, élu en 1998 sur un programme de baisse des impôts, a reporté son application d'un an. Et la rigidité est aussi forte dans le secteur des dépenses d'investissement qui apparaissent comme un volant anticonjoncturel en période de croissance faible. Le programme de baisse des impôts, doctriné par l'économiste américain Laffer, connu pour sa courbe de redressement de la consommation, au gré de la baisse des impôts, n'aura finalement été mis en œuvre que dans deux pays, et il y a 20 ans. En Grande-Bretagne, Margaret Thatcher ramène le prélèvement maximum sur le revenu de 90 à 40%, mais plonge les services publics dans le marasme. Ronald Reagan réduit les impôts et se paie le luxe d'augmenter les dépenses militaires. Il mettra l'URSS à genoux, mais creusera des déficits, résorbés par les démocrates, sur injonction du Congrès. Quant à la France actuelle, qui vient de réduire les prélèvements obligatoires de 3/10e de point, elle n'a pas mesuré l'impact de la hausse des impôts locaux qui pourraient balayer la baisse de l'impôt sur le revenu.

Pierre Lajoux

BILLET-DOUBS

QUIÊTES-VOUS?



Giuditta et Sandro Bertozzini: 30 ans de mariage et 25 ans de présence à la tête de leur établissement. PHOTO SP

Tout le monde le connaît, mais souvent uniquement par son prénom, Sandro, en ignorant souvent son nom de famille, Bertozzini. Il y a 25 ans que ce truculent personnage a accroché son enseigne, «Chez Sandro» à la rue de la Gare, au Locle. Ce sympathique patron est en effet un homme de fidélité qui a uni, il y a 30 ans, sa destinée à celle qui le seconde toujours efficacement, Giuditta.

En quelques années, ce couple a rapidement attaché à ce restaurant une réputation gastronomique de haute tenue. Un beau succès pour ce fils de saisonnier arrivé en Suisse allemande, dans le canton d'Argovie, à l'âge de 15 ans. En 1964, Sandro débarque pour la première fois au Locle, sans permis de tra-

vail, mais embauché à l'hôtel des Trois-Rois.

Il met cette première expérience à profit, puisqu'il sera ensuite sommelier au Carlton Tivoli de Lucerne, au Frascati à Fribourg ou au Boccalino à Saint-Blaise. Un établissement où travaille maintenant son fils, Federico, diplômé de l'Ecole hôtelière de Lausanne. La relève se profile.

Sandro a repris le restaurant de la Gare le 1er novembre 1977. Rapidement, la qualité de sa table et son charisme font merveille. Il se crée une fidèle clientèle et décroche un 12 sur 20 au «GaultMillau». Belle revanche pour ce gosse issu d'un milieu modeste, qui pensait d'abord être maçon ou entrepreneur, devenu cuisinier autodidacte. /jcp

D'archéologie et d'ethnographie

HEAA ■ Six travaux de diplôme ayant trait à la conservation-restauration présentés

La HEAA – Haute Ecole d'arts appliqués du canton de Neuchâtel – a fêté six nouveaux diplômés en conservation-restauration à La Chaux-de-Fonds. Les jeunes gens ont réussi leurs travaux de diplôme. Joëlle Bregnard, Marianne Klaus, Martin Ledergerber, Muriel Moser, Barbara Pozzi et Daniela Wild se sont penchés sur les domaines archéologiques et ethnographiques.

Rappelons que la conservation-restauration a pour objectif la préservation des biens culturels. Elle a pour mission l'examen et l'analyse diagnos-

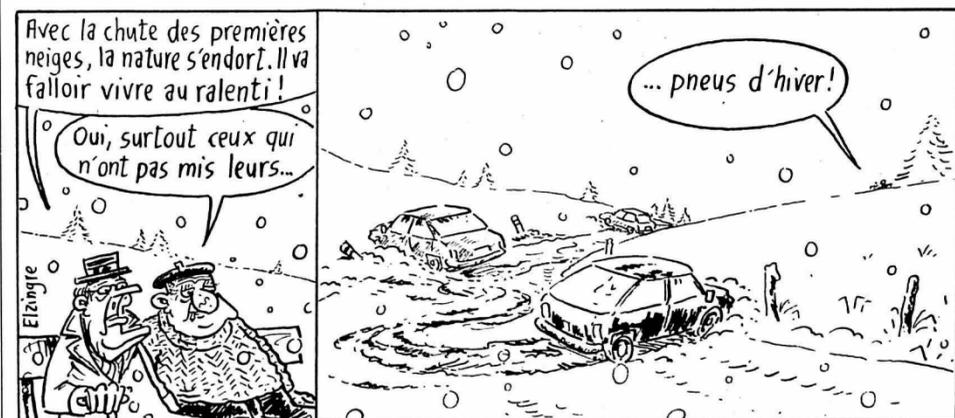
tique, les traitements de conservation-restauration des biens culturels ainsi que l'établissement de la documentation relative à ses interventions.

Responsable de la filière, Nathalie Ducatel relève que les sujets sont variés. «On tourne autour de tout ce qui se passe dans les musées», explique-t-elle. Les étudiants – qui viennent de toute la Suisse – ont effectué leurs recherches en France, en Finlande ou en Suisse. Les travaux ont duré six mois. «L'étudiant n'aura l'occasion de faire ce travail qu'une fois, souligne Nathalie Ducatel. Dans un laboratoire, ce n'est pas aussi pointu».

Les travaux de diplôme portent sur des sujets tels que «La conservation-restauration des objets porteurs de fonction», «Essai de remise en forme de cuirs secs provenant du site archéologique de Kerma au Soudan» ou encore une «Etude comparative entre différents traitements appliqués à la conservation des bois de cerf gorgés d'eau en vue d'un séchage».

L'éthique fait partie intégrante de la démarche. «Qu'est-ce qu'on peut faire ou ne pas faire», telle est la réflexion, précise Nathalie Ducatel. /dad

DUO DU BANC



Avec la chute des premières neiges, la nature s'endort. Il va falloir vivre au ralenti!

Oui, surtout ceux qui n'ont pas mis leurs...

... pneus d'hiver!

Anim'halle - Les Ponts-de-Martel

Exposition cantonale neuchâteloise

Aviculture - Cuniculture - Colombophilie

Vendredi 8 novembre 17 à 22 heures
 Samedi 9 novembre 9 à 22 heures
 Dimanche 10 novembre 9 à 16 heures

Entrée libre - Tombola - Cantine - Restauration
 Organisation: Société d'Aviculture, Le Locle



**CANTON DE NEUCHÂTEL
 OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

VENTE: APPARTEMENT EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGE

Date et lieu des enchères: mardi 10 décembre 2002, à 11 h, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3, 2001 Neuchâtel.

Cadastre: Neuchâtel
 Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 11398/C 124/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 11342 avec droits spéciaux sur les locaux suivants: Etage: 1^{er}: Appartement ouest de trois chambres, un hall, une cuisine, une salle de bains-W.-C., un balcon 64 m². Plus le local annexe suivant: Sous-sol: Annexe C1, cave 12 m², sis rue de Port-Roulant 30, 2003 Neuchâtel.

Total surface 76 m²-.
 Estimations: cadastrale 2001 Fr. 139.000.-
 de l'expert 2001 Fr. 140.000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle n° 11342 Plan folio 242, MAILLEFER, jardin (213 m²), habitation (170 m²), sis rue de Port-Roulant 30, 2003 Neuchâtel.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en I^{er}, II^e et III^e, IV^e rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mercredi 20 novembre 2002, de 10 h 30 à 11 h 30, sur rendez-vous avec l'Office des poursuites, Réalisations immobilières, av. Léopold-Robert 63, 2301 La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121447/DUO



**CANTON DE NEUCHÂTEL
 OFFICES DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

VENTE: Maison familiale

Date et lieu des enchères: mercredi 11 décembre 2002, à 11 heures, salle du Tribunal, rue de l'Epervier 4, 2053 Cernier.

CADASTRE: CHÉZARD-SAINT-MARTIN
 Désignation de la parcelle:

Parcelle No 2690, Plan folio 105, RUE DE L'ORÉE 5, 188 m² bâtiment; 569 m² place-jardins; 13 m² remise; 2 m² route, chemin; 106 m² accès, place sis Rue de l'Orée 5, 2054 Chézard-Saint-Martin.

Total surface 878 m²
 Estimations: cadastrale 2001 Fr. 310.000.-
 de l'expert 2002 Fr. 330.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier et deuxième rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le lundi 18 novembre 2002, de 14 heures à 15 heures, sur rendez-vous avec la Fiduciaire Isabelle Moy, Les Grandes-Planches 26, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, tél. 032 857 12 20.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
 Réalisations immobilières

132-122450/DUO



**CANTON DE NEUCHÂTEL
 OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

VENTE: ATELIER ET BUREAU EN PPE

Date et lieu des enchères: mardi 10 décembre 2002, à 10 h, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3, 2001 Neuchâtel.

Cadastre: Neuchâtel
 Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 11009/B Plan folio 103, 400/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 9221 avec droits spéciaux sur les locaux suivants: Etage: Rez: Atelier avec bureau et empiètement au 1^{er} étage de quatre coupes et local de ventilation (239 m²). Plus le local annexe suivant: Annexe B1, local de stockage, vestiaire et W.-C. (33 m²) sis chemin de Maujobia 6, 2000 Neuchâtel.

Total surface 272 m².
 Estimations: cadastrale 2001 Fr. 397.000.-
 de l'expert 2002 Fr. 355.000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle n° 9221 Plan folio 103, CHEMIN DE MAUJOBIA, place-jardin (421 m²), habitation, atelier (415 m²), sis chemin de Maujobia 6, 2000 Neuchâtel.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en I^{er} rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mercredi 20 novembre 2002, de 14 h à 15 h, sur rendez-vous avec la gérance GECO Neuchâtel, M. Gindrat, rue St-Honoré 3, 2001 Neuchâtel, 032 727 75 00.

Un droit de préemption au bénéfice des propriétaires d'étages (art. 712c, CCS) est annoté au Registre foncier, et mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121446/DUO



**CANTON DE NEUCHÂTEL
 OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

VENTE: LOCAUX INDUSTRIELS OU COMMERCIAUX EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGE

Date et lieu des enchères: mardi 10 décembre 2002, à 8 h, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3, 2001 Neuchâtel.

Cadastre: Marin-Epagnier
 Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 3198/K Plan folio 7, LES SORS, SUR LES PLANCHES, 72,8/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 3000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Etage: 2^e: locaux industriels ou commerciaux sud 441 m², sis avenue des Champs-Montants 16A, 2074 Marin-Epagnier.

Total surface 441 m²-.
 Estimations: cadastrale 2001 Fr. 774.000.-
 de l'expert 2002 Fr. 860.000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle n° 3000 Plan folio 7, LES SORS, SUR LES PLANCHES, jardin (543 m²), accès, place (2920 m²), bâtiment industriel, artisanal (1810 m²), partie entrepôt (BS 320 m²), sis avenue des Champs-Montants 16A, 2074 Marin-Epagnier.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en I^{er} et II^e rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

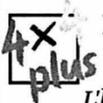
Visite le mercredi 20 novembre 2002, de 15 h 30 à 16 h 30, sur rendez-vous avec la gérance Fiduciaire Daniel Jaggi S.A., Transactions immobilières, Promenade-Noire 5, 2001 Neuchâtel, 032 724 40 88.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121445/DUO



**Recrutez parmi
 ... 161 000 lecteurs!**
 L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



**CANTON DE NEUCHÂTEL
 OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

VENTE: APPARTEMENT EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGE

Date et lieu des enchères: mardi 10 décembre 2002, à 9 h, Hôtel des Arts, rue Pourtalès 3, 2001 Neuchâtel.

Cadastre: La Coudre
 Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 2451/H 158/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 1638 avec droits spéciaux sur les locaux suivants de l'appartement ouest de: Niveau: 4^e: trois chambres, un hall, une cuisine, une salle de bains, un W.-C., un réduit, un balcon 108 m². 5^e: une chambre, un W.-C.-douche, un réduit 43 m². Plus le local annexe suivant: 1^{er}: Annexe H1, cave 6 m² sis rue de Champréveyres 2, 2000 Neuchâtel.

Total surface 157 m²-.
 Estimations: cadastrale 2001 Fr. 392.000.-
 de l'expert 2002 Fr. 389.000.-

Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 1638 Plan folio 105, BEAURIVAGE, jardin (200 m²), accès-place (258 m²), habitation, bureau (311 m²), sis rue de Champréveyres 2, 2000 Neuchâtel.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1^{er} rang. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mercredi 20 novembre 2002, de 9 h à 10 h, sur rendez-vous avec la gérance Régie immobilière Jouval S.A., Raffinerie 1, 2004 Neuchâtel, 032 723 08 88.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121444/DUO



**CANTON DE NEUCHÂTEL
 OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

VENTE: APPARTEMENT ET PLACE DE PARC DANS GARAGE COLLECTIF EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGE

Date et lieu des enchères: mercredi 11 décembre 2002, à 10 h, salle du tribunal, rue de l'Epervier 4, 2053 Cernier.

Cadastre: Les Hauts-Geneveys
 Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 1547/L 78/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 1534 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Niveaux: 2^{ème}: Appartement nord de quatre chambres, une cuisine, un hall, une salle de bains-W.-C., une loggia 117 m². Plus le local annexe suivant: Sous-sol: Annexe L1, cave 5 m² sis rue de la République 12, 2208 Les Hauts-Geneveys.

Total surface 122 m²-.
 Estimations: cadastrale 2001 Fr. 250.000.-
 de l'expert 2002 Fr. 330.000.- pour les deux parcelles

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle n° 1534 Plan folio 4, AUX HAUTS-GENEVEYS, place-jardin (1611 m²), habitation, garage (544 m²), sis rue de la République 2, 2208 Les Hauts-Geneveys.

Cadastre: Les Hauts-Geneveys
 Désignation de la parcelle:

Parcelle n° C 1561 1/12 de part de copropriété sur l'immeuble N° 1537/A sis rue de la République 12, 2208 Les Hauts-Geneveys.

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 13.000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle n° 1537/A 60/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 1534 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant: Niveau: Sous-sol: un garage collectif 260 m², sis rue de la République 2, 2208 Les Hauts-Geneveys.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en I^{er} rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le lundi 18 novembre 2002, de 15 h 30 à 16 h 30, sur rendez-vous avec la Fiduciaire Daniel Jaggi S.A., Transactions immobilières, Promenade-Noire 5, 2001 Neuchâtel, 032 724 40 88.

Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc. Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121449/DUO

Halloween à 18 mois



Alors que les décorations de Noël commencent déjà à prendre place dans les grandes surfaces, les bambins de la crèche des Diablotins du Locle et leurs monitrices ont voulu retenir le temps en célébrant Halloween. Avec certes un peu de retard, mais ils seront en revanche un peu en avance autour du sapin. Ainsi, hier après-midi, une trentaine d'entre eux ont défilé au centre-ville. Même les plus jeunes, âgés de 18 mois, ont apprécié cette sortie qui les a conduits jusque sur la place du Marché, dans un cortège ponctué de coups de sifflets. /jcp

PHOTO PERRIN

Qui veut épauler les écoliers?

Le Locle ■ La troisième saison de «Lire et faire lire» a débuté, mais on cherche encore des aînés pour épauler les élèves

Par
Claire-Lise Droz

Des tartines, des confidences, des histoires: c'est déjà la troisième saison de «Lire et faire lire». Olivier Guyot, enseignant au collège des Girardet, avait lancé cette initiative consistant à rassembler les aînés et les petits de l'école primaire, afin que ceux-ci découvrent le plaisir de lire. Cette bonne idée commence à être connue.

Lors de la Foire du livre, Olivier Guyot présentait «Lire et faire lire» au stand de la Bibliothèque des jeunes. Tout le monde s'est déclaré convaincu. Le gérant de la librairie Payot a même proposé de faire de la pub dans ses vitrines. «Je l'ai remercié, et je lui ai répondu que, pour l'instant, ce n'était pas possible, mais pourquoi pas dans un futur pas très lointain, si on trouve un responsable à La Chaux-de-Fonds pour faire démarrer l'opération...»

En effet, son grand rêve serait d'étendre ladite opération à la région, voire au canton. Il a déjà pris contact avec les instances concernées. «Mais un responsable cantonal, ce serait quasiment un poste à plein temps».

Qui veut aider?

Pour en revenir au Locle, Olivier Guyot recherche toujours deux ou trois aînés supplémentaires pour épauler les

élèves! Outre le collège des Girardet, il a ouvert deux autres classes, l'une à Daniel-JeanRichard, l'autre aux Jeanneret. Or, il reste sept enfants qui ne sont pas encore «casés». A bon entendeur!

Les conditions? Etre retraité, être disponible à choix le lundi, le mardi, le jeudi ou le vendredi entre 16h et 17h, soit à domicile, soit au collège des Girardet. En principe, les aînés offrent les quatre-

heures, mais l'école peut octroyer une aide. Olivier Guyot insiste: «Il s'agit de donner le goût de lire. Ce ne sont pas des leçons de lecture, ce sont des moments passés avec les enfants.»

A ce jour, il y a huit aînés actifs, dont un grand-papa, âgé de 90 ans, fidèle depuis le début, qui accueille les enfants à La Résidence. Ce qu'Olivier Guyot estime très positif. «Ces enfants sont ainsi confrontés à la très grande

vieillesse, à des personnes qui disparaissent, à ce qui est aujourd'hui devenu un tabou».

Quant au bilan, «j'ai pu constater des progrès certains. Cela commence à être mesurable, chez les enfants qui suivent «Lire et faire lire» depuis trois ans!» /CLD

Renseignements: Olivier Guyot, tél. 032 968 44 51 (privé), 032 931 65 32 (école) ou e-mail: toyug@bluewin.ch



Initiateur de «Lire et faire lire», Olivier Guyot au milieu de sa classe, au collège des Girardet.

PHOTO GALLEY

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Pillonel, Balancier 7, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures 032 913 10 17).
- Contrôle des champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Bibliothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRE

- Patinoire des Mélézes, piste couverte: lu/ma 9h-11h30/14h-15h45, me 9h-11h15/14h45-15h45, je 9h-10h45/14h-15h45, ve 9h-12h/14h-15h45, sa 14h-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15h-16h45. Piste ouverte: lu-di 9h-11h45/14h-16h45/20h-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

- Metropole Centre Stand d'information du Centre de transfusion sanguine, 8h-17h.
- La Sagne Contes et légendes d'Italie, par La Louvrée, cave de l'Hôtel Von Bergen, 15h pour les enfants dès 6 ans, 20h pour les adultes. Entrée libre.
- Polyexpo Festival latino avec latino-dj's, de 16h à 3h, organisé par Le Coco tropical.
- Musique Récital de Myriam Ramseyer, flûte traversière, aula du collège Numa-Droz à 17h, entrée libre.
- Philantropie Soirée théâtrale de la compagnie Philantropie à la salle de paroisse des Eplatures. 20h: «Les petits plats dans les grands», de William Aguet; 21h: «On ne refait pas l'avenir» d'Anne-Marie Etienne.
- Beau-Site Au TPR, Harlequin, serveurur de deux maîtres, de Carlo Goldoni, mise en scène Gino Zampieri; 20h30, également dimanche.
- Union des paysannes Soirée au Grand Hôtel des Endroits, chants, théâtre et bal avec Bail-Bail, 20h15.
- Théâtre Superflu Rue de la Serre 17, 20h30, chanson française avec Simon Gerber (lauréat Nouvelles scènes 2001).

DEMAIN

- Salle de musique Concert du Choeur Pro Arte du Conservatoire de Sion renforcé, direction Norbert Carlen, et l'Orchestre Konzertgesellschaft Oberwallis; au programme «Ein deutsches Requiem» de Johannes Brahms, 17h.
- Beau-Site Au TPR, Harlequin, serveurur de deux maîtres, de Carlo Goldoni, mise en scène Gino Zampieri; 17h.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: Mariotti, Grand-Rue 38, sa jusqu'à 19h, di 10-12h/18-19h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, lu-ve 8-18h.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- Contrôle des champignons: ma 20h30-21h30, sa/di 20-21h, local mycologique, A.-M. piaget 12. Autres jours: sur rdv au 079/636 63 08, Chs.-Henri Pochon, Monts 4.

PATINOIRE

- Patinoire du Communal: lu/ma/ve 9h-11h45/12h-17h, me 9h-11h45-14h-16h40, je 9h-11h45/13h30-17h, sa 10h-11h45/14h-16h45, di 9h-13h/13h15-16h45.

AGENDA

- Les Ponts-de-Martel De 9 à 22 heures, Anim'Halle, exposition cantonale neuchâteloise d'agriculture, cyniculture et colombophilie.
- Paroisse Dè 14 heures, vente de la paroisse catholique. Sun Star, en soirée La Chanson locloise et orchestre Alliance.
- Café du Marché A 21h30, Abraxas.

DEMAIN

- Les Ponts-de-Martel De 9 à 16 heures, Anim'Halle, exposition cantonale neuchâteloise d'agriculture, cyniculture et colombophilie.
- Les Brenets A 10 heures, au temple, culte festif pour l'inauguration de la salle de paroisse. A 11 heures, apéritif. De 14h30 à 18 heures, portes ouvertes des nouveaux locaux de la cure.
- Paroisse Dè 11 heures, vente de la paroisse catholique, apéritif. Après-midi: Le Petit Choeur et la Musique militaire.
- Temple A 17 heures, concert duo hautbois (Patrick Marguerat) et orgue (Anne-Caroline Prénat).

La taxe d'exemption du service du feu a été balayée

La Chaux-du-Milieu ■ Le législatif choisit de répercuter la somme sur les comptes communaux

Le Conseil général de La Chaux-du-Milieu s'est réuni mardi dernier pour aborder le nouveau règlement intercommunal du service de défense contre l'incendie du Corps des sapeurs-pompiers de la vallée de La Brévine (CSPVB). Le principal objet a été de savoir s'il fallait introduire une taxe d'exemption pour hommes et femmes âgés de 21 à 45 ans ou répercuter la somme sur les comptes de fonctionnement de la commune, avec une augmentation des impôts uniquement en cas de budget défavorable. C'est finalement cette deuxième proposition qui a été acceptée à l'unanimité.

En préambule, le conseiller communal Patrice Brunner a rappelé que l'adoption de ce nouveau règlement fait suite

à la constitution, en 2001, d'une seule compagnie pour La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et La Chaux-du-Milieu. Ceci depuis la création du SIS. Il semble même que l'on se dirigerait vers une organisation ne comptant plus que trois corps pour l'ensemble des Montagnes neuchâteloises. D'après l'intervenant, «la vieille structure, qui date d'au moins 100 ans, est aujourd'hui dépassée. On a besoin de moins de femmes et d'hommes, mais qui soient le plus efficaces possible.»

De présenter ensuite les avantages et inconvénients des deux propositions émanant de la commission intercommunale du CSPVB. L'introduction d'une taxe d'exemption pourrait être le prétexte de s'inscrire aux pompiers pour ne pas avoir

besoin de payer. Quoi qu'il en soit, l'effectif du corps est de toute façon limité et les recrues sont choisies en fonction de leur domicile. Pour Alain Haldimann, «le bénévolat aura un rôle primordial dans la nouvelle compagnie. Le soldat aura un effet compensatoire.» Selon Jean-Maurice Benoit, «la taxe d'exemption risque de faire des mécontents car elle ne touche pas toute la population. La répercuter sur les impôts semble dès lors plus judicieux. Et tout le monde a besoin des pompiers.»

Les législatifs des deux autres communes concernées ne se sont pas encore prononcés sur le sujet. Au Cerneux-Péquignot, l'envoi de la taxe cette année déjà avait provoqué une levée de boucliers. Il est donc difficile d'anticiper la décision du Conseil général. /PAF

EN BREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Vente italienne. La vente de la Mission catholique italienne débute ce soir à 18h à la Maison du peuple. Ce déplacement vers un lieu de plus grande capacité a été choisi afin de mieux contenir les festivités du 50e anniversaire. Spectacle musical préparé et exécuté par les

jeunes, soirée dansante avec l'orchestre Gin Fizz marqueront la première soirée. Demain, après la messe aux Forges, le repas des familles sera servi dès 12 heures. Il sera suivi d'un après-midi récréatif. /ddc

LAPSUS ■ Un mont pour un autre. La tête dans les

nuages, le chroniqueur s'est emmêlé les pinceaux. Dans l'article intitulé «Les paras sautent sur la ville», paru jeudi 7 novembre, il fallait lire Mont-Cornu et non Mont-Crosin. C'est en effet sur le premier et non sur le second qu'ont atterri les parachutistes de l'armée, mercredi matin. /réd

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis jeudi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à sept reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds, jeudi à 22h43, hier à 1h48 et 11h09 pour trois malades avec transport à l'hôpital; au Locle, hier à 10h34 et 12h21, pour deux malades avec transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Interventions feu. Au Locle, jeudi à 23h52, pour une alarme feu sans suite. Le SIS a aussi été alarmé pour la surchauffe d'une génératrice hier à 13h35 à La Chaux-de-Fonds, mais il n'a pas dû intervenir. /réd

Rubrique Montagnes

Tél. 032 910 20 10

Tél. 032 931 33 31

e-mail: montagnes@l'impartial.ch

AVIS URGENTS

Pour entrée au plus vite: Réceptionniste - téléphoniste bilingue fr./allemand Rigoureuse et disponible Poste fixe

Manpower SA Silvia Mannino Tél. 032 914 22 22 132-122674

Pour entrée immédiate: Empl. commerce bilingue fr./anglais outils informatiques: usuels Poste fixe

Manpower SA Silvia Mannino Tél. 032 914 22 22 132-122673

CONCERT DE NOËL
TOURNÉE 2002

LA CHAUX-DE-FONDS - Grand Temple
Samedi 7 décembre 2002, à 20 h

Vente des billets:
• Coop ville, rue de la Serre 37-43, La Chaux-de-Fonds

ALAIN MORISOD & SWEET PEOPLE

Avec la participation d'André Proulx (violon), Jean-Guy Grenier (pedal steel guitare)
et Laurent Brunetti («Les Enchaînés»)



gastronomie



Menu gastronomique
Samedi 9 novembre 2002
au soir

APÉRO
Raki (boisson anisée turque)

ENTRÉE
Croustade à la feta
Feuilles de vigne farcies, aubergines,
courgettes farcies
Blé concassé

PLAT PRINCIPAL
Brochette de viande
Légumes de saison, boulgour

DESSERT
Baklava (dessert feuilleté
à base de noix)
Fr. 36.-
Bon appétit!

TOUS LES MIDIS,
3 MENUS DE CUISINE FRANÇAISE

132-122861

Une région, une
combinaison publicitaire!
L'EXPRESS L'impartial *Quotidien Jurassien *JOURNAL

SOLIDES

Nous liquidons tous nos modèles 2002, et à quel prix !!!

Du 1^{er} au 30 novembre 2002, chez VW et Audi c'est de la folie!!

Voitures neuves

VW Sharan 1.8T	Fr. 48'155.-	Fr. 41'900.-
VW Sharan 1.8T	Fr. 48'155.-	Fr. 41'900.-
VW Polo TDI	Fr. 26'600.-	Fr. 23'900.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 100	Fr. 25'000.-	Fr. 22'600.-
VW Polo 1.4 100	Fr. 27'115.-	Fr. 24'400.-
VW Polo 1.2	Fr. 21'645.-	Fr. 19'300.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'535.-	Fr. 19'950.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Passat Variant TDI 4M	Fr. 48'920.-	Fr. 43'900.-
VW Passat Variant TDI	Fr. 46'190.-	Fr. 39'900.-
VW Passat Variant TDI	Fr. 49'390.-	Fr. 43'600.-
VW Passat Variant TDI	Fr. 47'355.-	Fr. 41'800.-
VW Passat TDI	Fr. 42'190.-	Fr. 36'800.-
VW Passat TDI	Fr. 46'150.-	Fr. 38'800.-
VW Passat TDI	Fr. 46'150.-	Fr. 38'800.-
VW Passat 1.8T	Fr. 42'730.-	Fr. 35'700.-
VW Passat 1.8T	Fr. 42'730.-	Fr. 35'700.-

VW New Beetle 1.8T	Fr. 33'120.-	Fr. 27'600.-
VW Lupo X-Style	Fr. 22'190.-	Fr. 21'900.-
VW Lupo X-Style	Fr. 22'645.-	Fr. 22'300.-
VW Lupo X-Style	Fr. 22'645.-	Fr. 22'300.-
VW Golf Variant TDI	Fr. 30'455.-	Fr. 34'000.-
VW Golf GTI 25 ans	Fr. 47'510.-	Fr. 40'900.-
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 45'225.-	Fr. 38'900.-
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 45'225.-	Fr. 38'900.-
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 47'455.-	Fr. 40'900.-
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 45'225.-	Fr. 38'900.-

VW Bora TDI	Fr. 38'785.-	Fr. 33'500.-
VW Bora TDI	Fr. 40'905.-	Fr. 35'300.-
VW Bora TDI	Fr. 40'905.-	Fr. 35'300.-
VW Bora 1.8T	Fr. 45'520.-	Fr. 39'600.-
Audi A3 1.8T	Fr. 40'925.-	Fr. 36'300.-
Audi A2 TDI	Fr. 30'600.-	Fr. 28'600.-
Audi A2 FSI	Fr. 34'865.-	Fr. 32'500.-
Audi A2 1.4	Fr. 31'310.-	Fr. 28'950.-

Voitures de démonstrations

VW Sharan 4M TDI	Fr. 54'955.-	Fr. 43'950.-
VW Polo 1.2	Fr. 21'520.-	Fr. 18'800.-
VW Passat W8	Fr. 79'550.-	Fr. 69'500.-
VW New Beetle 1.8T	Fr. 32'140.-	Fr. 28'300.-
VW Lupo	Fr. 22'100.-	Fr. 19'800.-
VW Golf TDI	Fr. 36'320.-	Fr. 31'500.-
VW Golf Swiss lim	Fr. 41'700.-	Fr. 34'900.-
VW Bora Variant 1.8T	Fr. 41'395.-	Fr. 34'500.-
VW Bora V5	Fr. 44'980.-	Fr. 35'900.-
VW Bora TDI	Fr. 38'270.-	Fr. 33'500.-
VW Bora 4M 2.8	Fr. 55'375.-	Fr. 45'300.-
Audi A6 2.4	Fr. 62'200.-	Fr. 52'900.-
Audi A2 TDI	Fr. 20'480.-	Fr. 26'900.-
Audi A2 1.4	Fr. 28'935.-	Fr. 24'700.-

*Immatriculation jusqu'à fin novembre 02

Pansport Autos SA

Crêtets 90 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 890

Girardet 37 - Le Locle - Tél. 0848 840 898

Garage Touring

B.-Savoie 16 - Saint-Imier
Tél. 032 941 41 71

Garage du Bémont

Saignelégier - Tél. 032 951 26 51

132-122701

Cliquez sur

Horlogerie

- Etes-vous à l'heure?
- Toute l'horlogerie à portée de souris sur le site de référence des médias suisses.
- L'actualité de la branche suivie jour après jour.
- Evolution des marchés, ventes, tendances, statistiques.
- Retrouvez l'intégralité du contenu du supplément Le Monde de l'Horlogerie (bijoux et montres).
- Liens utiles vers tous les fabricants.

www.limpartial.ch

Le lac dans les robinets

Neuchâtel ■ Des pluies exceptionnelles ont montré dernièrement ce que la station de pompage de Champ-Bougin avait dans le ventre

Par
Jean-Michel Pauchard

Le 17 octobre dernier, l'eau a coulé limpide et à un bon débit des robinets de Neuchâtel, du Val-de-Ruz et de La Chaux-de-Fonds. Banal? Pas tout à fait. Ce jour-là, la station qui pompe l'eau du lac à Champ-Bougin, en ville de Neuchâtel, a, pratiquement seule pendant quelque 24 heures, assuré l'alimentation en eau des deux principales villes du canton et d'une partie de la vallée qui les sépare. Or, sur l'ensemble de l'année, cette station ne fournit, en moyenne, que 20% de la consommation en eau de Neuchâtel.

Eau sélectionnée

En fait, ce qui s'est passé le 17 octobre dans les réseaux d'alimentation en eau de Neuchâtel et du Sivamo (Syndicat intercommunal pour l'alimentation en eau de secours et d'appoint du Val-de-Ruz et des Montagnes neuchâtoises) est à la fois banal et exceptionnel. «Après une période de basses eaux très prononcée, nous avons eu des heures de pluies soutenues, surtout durant la nuit», raconte Roland Stettler, chef du laboratoire des eaux et de l'environnement de la Ville. Elles ont rempli très rapidement les

aquifères des sources des gorges de l'Areuse, ce qui a fait décoller les limons qui s'y étaient accumulés et qui se sont mélangés à l'eau.»

Un phénomène classique, d'ampleur variable, et qui se produit généralement deux fois par an, à la fonte des neiges et lors des premières grosses pluies d'automne, rappelle Pierre-Olivier Aragno, adjoint au délégué communal à l'environnement. «Il y a quelques années, nous aurions peut-être été alertés par des habi-

tants qui nous auraient appelés pour dire que l'eau sortant de leurs robinets n'était pas tout à fait limpide, indique Roland Stettler. Mais, maintenant, nous disposons, aux sources et au réservoir du Chanet, où arrive l'eau des gorges de l'Areuse, d'appareils qui contrôlent en continu la turbidité de l'eau.»

Seyon ou Serrière?

Et qui ont donné l'alarme le 17 octobre. Le personnel du Service des eaux n'a alors

gardé, dans l'aqueduc qui relie les sources à Neuchâtel, que l'eau des sources les moins touchées par le phénomène. Et avec un débit à peine supérieur à la consommation des trois communes qui ne disposaient pas d'autres sources d'approvisionnement. «Il n'arrivait plus que 1000 litres/minute au Chanet, alors que nous pompions 25.000 litres/minute à Champ-Bougin.»

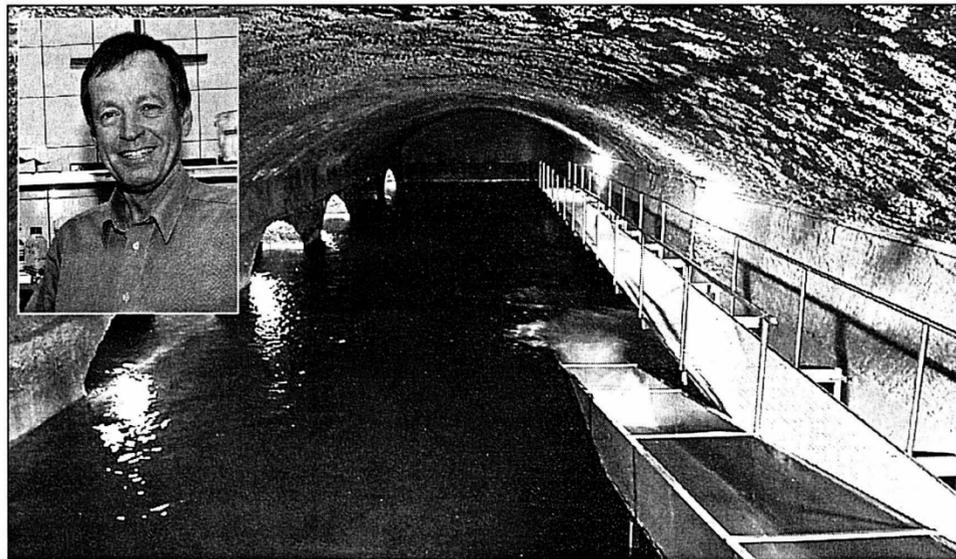
Ce qui, en soi, ne posait pas de problème, dans la mesure où

Champ-Bougin aurait pu soutenir jusqu'à 30.000 litres/minute. «Mais, raconte Pierre-Olivier Aragno, l'eau pompée du lac était trouble comme nous l'avons rarement vue.» Avec une grande différence par rapport à l'eau trouble des sources des gorges de l'Areuse: «Elle comportait une grande quantité de bactéries, notamment des bactéries fécales.»

Seyon ou Serrière? Roland Stettler et Pierre-Olivier Ara-

gno sont partagés sur l'identité de la rivière coupable de cet apport organique pour le moins indésirable. Mais ils constatent que le système de traitement de l'eau de Champ-Bougin a parfaitement permis d'y faire face.

Et, dès le 18 octobre, tout est revenu à la normale sans que les consommateurs y aient vu quoi que ce soit. /JMP



Le réservoir du Chanet, avec, en bas à droite, l'arrivée de l'eau des sources des gorges de l'Areuse. En médaillon, le chef du laboratoire des eaux et de l'environnement Roland Stettler.

PHOTO LEUENBERGER

Trouble mais potable

Etant donné son excellente qualité en temps ordinaire, l'eau des sources des gorges de l'Areuse, qui alimente également La Chaux-de-Fonds et une partie du Val-de-Ruz, subit, pour seul traitement, une désinfection au chlore gazeux, «sans corrections physiques ou chimiques», écrit Roland Stettler dans la brochure qu'il a consacrée à l'alimentation en eau du canton. Ce qui signifie qu'une éventuelle turbidité de cette eau ne peut pas être supprimée, mais qu'elle ne la rend pas biologiquement impropre à la consommation.

«Nous considérons cependant qu'au prix où le client paie son eau, nous devons la lui livrer lim-

pide», déclare Roland Stettler pour expliquer le basculement sur la station de Champ-Bougin décidé le 17 octobre.

Une station qui, elle, pompe une eau qualifiée par Roland Stettler de «milieu complexe», auquel il faut appliquer un traitement physique et chimique qui ne l'est pas moins et qui conduit notamment à la destruction des bactéries et virus. «Même si l'eau des gorges coûte moins cher, le 17 octobre a montré que les investissements consentis à Champ-Bougin se justifiaient. Et qu'il vaudra la peine d'en consentir d'autres, en particulier pour pomper l'eau du lac à une profondeur où elle est de meilleure qualité que là où nous la prenons aujourd'hui.» /jmp

Ecoliers bientôt sans bus

La Jonchère ■ Le service va cesser son activité

La question du financement du transport des élèves domiciliés dans les hameaux de Boudevilliers n'a pas fini d'occuper les autorités communales. Jeudi soir, le grand argentier Patrick Flückiger a en effet annoncé au Conseil général que le centre social protestant (CSP), qui a assuré depuis mars 2000 à bien plaisir un service de bus pour les enfants de La Jonchère et de Malvilliers via le relais social de La Joliette, avait manifesté son intention de ne plus continuer, au plus tôt dès le 1er janvier. Un coup dur pour la commission composée des parents concernés et d'une délégation du Conseil général, qui se retrouve actuellement sans solution de remplacement.

L'Association pour le transport d'élèves des hameaux de Boudevilliers (Atehb), qui siège dans la commission impliquée, a jusqu'au 15 novembre pour formuler de nouvelles propositions pour un dossier qui a empoisonné la vie communale depuis 1999. «Faute de quoi, je devrai licencier le chauffeur», a indiqué hier François Dubois, directeur du CSP. Ce dernier a encore précisé que la décision de son comité était dictée par des raisons d'économies. «Nous n'avons presque plus d'argent pour notre secteur d'occupation et d'emploi, a-t-il expliqué. Force nous est de faire des coupes, et ce transport n'entre pas vraiment dans notre champ d'activité. Il faudrait qu'il soit financièrement autoporteur.» /phc



Ce petit bus va cesser ses transports. PHOTO ARCH-CHOPARD

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

VAL-DE-RUZ

AUJOURD'HUI

- **Cernier** Dès 10h à la salle de gymnastique, kermesse de la paroisse catholique.
- **La Fontenelle** De 10h à 22h, Douze heures nautiques organisées par la société de sauvetage du Val-de-Ruz.
- **Chézar-Saint-Martin** Dès 11h30 au centre communal de La Rebatte, repas de la Saint-Martin.
- **Savagnier** A 20h15 au centre communal de La Corbière, soirée de la chorale La Tarentelle.
- **Fontainemelon** A 20h30 à la salle de spectacles, «Satires obligatoires», avec Yann Lambiel.

DEMAIN

- **Les Geneveys-sur-Coffrane** A 14h à la maison de commune, départ de la marche en souvenir des défunts organisée par le groupe oecuménique du Val-de-Ruz.
- **Fontainemelon** A 17h à la salle de spectacles, «Amélie Poulain», film de Jean-Pierre Jeunet; groupe Au P'tit ciné.

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

- **Marché aux puces** De 9 à 17 heures, au collège du Crêt-du-Chêne: boutique de Noël et petit marché aux puces. Organisation: paroisse réformée.
- **Dürrenmatt** De 9h30 à 17 heures, au Centre Dürrenmatt: «Israël-Palestine», conférences, analyses et discussions.
- **Kermesse** Dès 10 heures, à la salle de la paroisse catholique Notre-Dame, faubourg de l'Hôpital 65: vente-kermesse.
- **Soupe** Dès 10h50, devant Migros-hôpital, rue de l'Hôpital: distribution de la «soupe du cœur».
- **Italie** Au théâtre du Pomnier, café de l'Italie: «Silvio Berlusconi, anomalie ou modèle?», conférence d'Eric

DEMAIN

- **Kermesse** Dès 10 heures, à la salle de la paroisse catholique Notre-Dame, faubourg de l'Hôpital 65: vente-kermesse.
- **Sable** A 10h30, au Musée d'histoire naturelle dans le cadre de l'exposition «Sable»: contes en collaboration avec les conteurs de La Louvée.
- **Concert** A 17 heures, au temple du Bas: «Le Messie», de G. F. Haendel. Concert par l'Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Thuring Bräm.
- **Piano** A 17 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Marc Pantillon, piano.
- **Danse** A 17h30, à l'atelier ADN, Evole 31a: «No Limit -

Jozsef à 18 heures; agape italienne à 19h15; concert de Giorgio Conte à 20h30.

■ **Vernissage** A 17 heures, à la galerie DuPeyrou: vernissage de l'exposition d'aquarelles-céramiques de Jacqueline Chaignat.

■ **Théâtre** A 19h30, au Taco, Crêt-Taconnet 22, dans le cadre du festival Henri-Charles Tauxe: «La millième», par le théâtre Tumulte.

■ **Concert** A 20 heures, à l'église rouge: concert par l'ensemble Flores Harmonici. Direction: Alexandre Traube. Premières polyphonies d'Occident et chant grégorien (12e siècle).

■ **Concert** A 20h30, à la Maison du concert: concert de La Banda di Palermo, Sicile. Organisation: Culture nomade.

■ **Danse** A 20h30, à l'atelier ADN, Evole 31a: «No Limit - Hors Zone», spectacle de danse par la compagnie Wayne Barbaste, France.

■ **Théâtre** A 20h30, au théâtre du Passage: «L'argent... celui des autres», pièce de théâtre de Jerry Sterner.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: «Spherical», electro/trip-hop (Allemagne), Watch The Man Fall/trip-hop (NE), et DJ's Namash & Adrien/electro.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: «Spherical», electro/trip-hop (Allemagne), Watch The Man Fall/trip-hop (NE), et DJ's Namash & Adrien/electro.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: «Spherical», electro/trip-hop (Allemagne), Watch The Man Fall/trip-hop (NE), et DJ's Namash & Adrien/electro.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: «Spherical», electro/trip-hop (Allemagne), Watch The Man Fall/trip-hop (NE), et DJ's Namash & Adrien/electro.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: «Spherical», electro/trip-hop (Allemagne), Watch The Man Fall/trip-hop (NE), et DJ's Namash & Adrien/electro.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: «Spherical», electro/trip-hop (Allemagne), Watch The Man Fall/trip-hop (NE), et DJ's Namash & Adrien/electro.

■ **Case** A 22 heures, à la Case à chocs: «Spherical», electro/trip-hop (Allemagne), Watch The Man Fall/trip-hop (NE), et DJ's Namash & Adrien/electro.

PISCINE

Un gardien est recherché

Après l'important chantier de la rénovation et de sa buvette, le Syndicat intercommunal de la piscine du Val-de-Ruz peut penser à consolider sa gestion financière. Le comité directeur a présenté jeudi soir à Chézar-Saint-Martin un budget pour 2003 reposant sur l'engagement d'un gardien à l'année. «Le gardien François Wermeille a donné son congé, a expliqué le président du comité. Force nous est de trouver un remplaçant. Nous voulons engager une personne à l'année.» Jean-Pierre Jequier estime que Spival est sorti de ses turbulences politiques et juridiques. /phc

PUBLICITÉ

Le 24 novembre,
OUI à une assurance chômage sûre et solidaire

«Les cotisations sur les salaires sont abaissées par la révision de l'assurance chômage. Ce sont deux milliards de francs libérés pour les salariés et les entreprises.»

Jean-Claude Cornu, Conseiller aux Etats PRD, Romont

Comité romand
«Oui à une assurance chômage sûre et solidaire»
CP 3085 - 1211 Genève 3 - www.oui-laci.ch
Resp.: C.Lance 118-743679/ROC

Les nouveaux citoyens invités à s'engager pour la collectivité

Saint-Imier ■ Ambiance amicale hier pour l'entrée dans la majorité civique de 28 jeunes

Représentées par des membres du Conseil municipal et du Conseil général, les autorités de Saint-Imier ont accueilli les nouveaux citoyens de la commune, hier soir au Relais culturel d'Erguël. Conseillère municipale, Anne Baume a dirigé cette cérémonie, qui s'est déroulée en toute simplicité, mais sans oublier une touche d'humour appréciée. Placé sous le signe de l'écoute et du dialogue, ce rendez-vous traditionnel a réuni 28 jeunes, alors que la Municipalité en avait convié cinquante-six. «Par rapport aux années précé-

entes, le taux de participation est plutôt stable», a précisé Anne Baume.

Fragile démocratie...

Maire de Saint-Imier, Stéphane Boillat a lancé un appel aux nouveaux citoyens pour qu'ils s'engagent en faveur de la collectivité: «On dit souvent que l'heure des responsabilités a sonné lorsqu'on atteint sa majorité civique. En fait, c'est surtout la capacité d'influencer votre destin personnel et celui de la société qui s'offre à vous, a souligné Stéphane Boillat. Et même si vous n'êtes pas immédiatement écoutés, il ne faut pas se décourager.»

Président du Conseil général, Jean-Pascal Luthi déclarait, pour sa part, que «la démocratie était fragile et qu'il fallait l'alimenter, l'entretenir, comme on arrose une plante.» Les nouveaux citoyens ont reçu un bon cinéma à Espace noir et un autre pour assister à un spectacle organisé par le Centre de culture et de loisirs. Ils ont ensuite partagé un repas avec les autorités de Saint-Imier. /OOD

Ont été honorés

Annabelle Baertschi, Maël Bueche, Jérôme Buehlmann, Jeanne-Christine Dayer, Vanessa Dohet, Mélanie Erard, Séverine Gindrat, Jezahel Jeanneret-Grosjean, Fabien Lavanchy, Aurélien Lehmann, Thierry Linder, Lionel Mueller, Sylvia Muenger, Sylvie Nanchen, Robin Perrenoud, Géraldine Schafroth, Vladimir Schwery, Florent Strahm, Nathalie Tellenbach, Marjorie Tornare, Sophie Von Niederhäusern, Johan Wermeille, Gaël Zwahlen, Erika Brandao, Luis Miller Fleming Pereira, Nadia Russo, Nehat Zahaj et Ramiz Zeka. /réd



Une partie des nouveaux citoyens imériens avaient décidé de fêter l'événement hier au Relais culturel d'Erguël. PHOTO ODIET

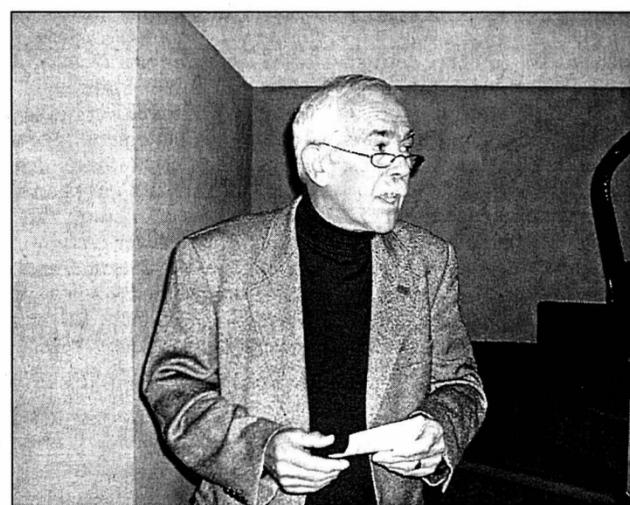
«Ne laissez pas aux autres le soin de décider pour vous»

Tramelan ■ Cérémonie des promotions civiques marquée par l'allocution du maire Bernard Jacot

La Municipalité de Tramelan a honoré hier soir ses nouveaux citoyens. Le programme de ces promotions civiques 2002 a débuté par une visite des services administratifs. Lors de la partie officielle, qui s'est tenue au Cinématographe, le maire, Bernard Jacot, a encouragé les jeunes à exercer leurs droits civiques: «Votre majorité toute neuve vous donne aussi le droit d'exprimer votre avis par les urnes, a-t-il indiqué. Ne vous privez pas de ce moyen que bon nombre de citoyens d'autres pays vous envient. C'est vous qui, par l'exercice de vos droits civiques, orienterez les décisions de notre pays, son développement et sa crédibilité. Ne laissez pas aux autres le soin de décider pour vous.»

Président du Conseil général, Eric Tellenbach s'est également exprimé dans le cadre de cette cérémonie, parfaitement organisée par Ronald Friedli. Lors de la partie récréative, les nouveaux citoyens ont assisté à la projection d'un film qu'ils ont pu choisir parmi quatre propositions.

Un succulent repas a mis un terme à cette édition 2002 des promotions civiques de Tramelan, marquée par une forte participation. /OOD



Maire de Tramelan, Bernard Jacot a accueilli les nouveaux citoyens, avec un plaisir non dissimulé. PHOTO ODIET

Les nouveaux citoyens

Slavi Angélov, Nicola Baraviera, Julien Bichsel, Jérôme Brenzikofer, Mikael Buehler, Nathalie Droz, Audrey Feuz, Samuel Flueckiger, Cyril Freléchox, Stéphanie Furrer, Anne-Catherine Geering, Luca Gerber, Samuel Gindrat, Gwénaëlle Glauser, Guillaume Goetschmann, Aurélie Guerne, Yoan Habegger, Laura Iudica,

Christian Kneuss, Benoit Mafille, Michel Mathez, Coraline Meier, Joane Meyrat, Gaël Peng, Anne Rossel, Méryl Rossel, Cinthia Tellenbach, Christelle Tschanz, Stéphane Viénot, Cyndie Voirol, Jessica Voumard, Christian Vuilleumier, Méline Vuilleumier, Thomas Vuilleumier et Christophe Zaugg. /réd

Le PRJB saisira le parti cantonal avant d'opérer son choix

Conseil national ■ Sylvain Astier surpris par le report de la nomination des candidats

Présidée par Pierre Carnal, l'assemblée extraordinaire du Parti radical du Jura bernois (PRJB) s'est tenue jeudi soir, à Moutier. Figurant pourtant à l'ordre du jour, la nomination des candidats pour les élections au Conseil national a été reportée au début du mois de janvier. Si le PRJB ne donne toujours pas de signal clair, c'est tout simplement parce qu'il doit encore consulter le parti cantonal.

La décision de présenter une candidature unique ou pas dépendra en effet de la stratégie adoptée lors de cette

rencontre. Le comité du PRJB souhaitait uniquement présenter un candidat - et éventuellement une candidate - à condition que le parti cantonal lui attribue la tête de liste, mais l'assemblée a refusé cette proposition. Un éventuel cumul est donc toujours envisageable.

Le député prévôtois Sylvain Astier ne s'attendait pas à ce renversement de situation: «Le report de la nomination des candidats au Conseil national m'a surpris. Je pensais qu'un membre du comité allait intervenir, mais rien ne s'est produit. Dans le cas où le PRJB ne devrait

pas obtenir la tête de liste, il n'est pas certain que je maintienne ma candidature.»

Le ton est donné... A moins d'un coup de théâtre, le PRJB ne présentera aucune candidature féminine aux élections au Conseil national. En revanche, Bernard Füg est candidat à la candidature au côté de Sylvain Astier. «Je me considère comme étant un radical de base et me profile à l'opposé de l'échiquier, confie Bernard Füg. Je n'ai surtout pas l'intention de mettre les bâtons dans les roues de Sylvain Astier. Mon but est d'offrir une alternative, rien d'autre...» /OOD

Signalisation très utile

Saint-Imier ■ Nouveaux panneaux à la déchetterie

Jusqu'en 1999, il n'était possible de déposer que les huiles usées et la ferraille sur la place située au nord du dépôt des Noyes. Peu à peu, afin de faciliter le tri des déchets, le Service des travaux publics de Saint-Imier a aménagé cet endroit, pour finalement le transformer, sans grand investissement, en déchetterie municipale, désormais fort prisée. Toutefois, il manquait jusqu'à présent une signalisation appropriée, indiquant clairement quels objets pouvaient être déposés dans les endroits prévus.

Cette lacune est désormais comblée. Des panneaux explicatifs viennent d'être apposés par le Service des travaux publics. La réalisation de ces panneaux a été confiée à Tony Marchand, dessinateur et caricaturiste imérien bien connu, afin de fournir aux utilisateurs une information non seulement utile, mais également plaisante.

Rappelons que la déchetterie municipale est située au nord du hangar des Noyes. Elle est ouverte tous les mercredis (de 8h à 11h45 et de 13h30 à 17h) et les samedis (de 8h à 12h). Pendant ces périodes, le personnel des Travaux publics se tient à disposition. On peut apporter à la déchetterie municipale les objets suivants, qui sont repris gratuitement et recyclés: papier, carton, sagex, verre, boîtes de conserves, aluminium, huiles, habits et textiles, objets métalliques, capsules «Nespresso», petits déchets de chantier, compost.

A noter que la population de Saint-Imier peut venir chercher à la déchetterie un compost d'excellente qualité, «fabriqué» à partir de la tournée verte effectuée chaque semaine. Cette prestation est gratuite et le compost est accessible en tout temps, même lorsque la déchetterie est fermée. /comm-réd

PÉRY-REUCHENETTE Véhicule en feu

Hier matin, peu après 7h30, une automobiliste circulait sur l'autoroute A16, de Bienne en direction de Sonceboz. Pour une raison encore indéterminée et alors qu'elle venait de s'engager sur le pont contournant la commune de Péry-Reuchenette, la conductrice a perdu la maîtrise de son véhicule, qui s'est déporté sur la droite avant de heurter le muret situé en bordure de route et de s'immobiliser au milieu de la chaussée. Indemne, la conductrice a pu quitter sa voiture avant que cette dernière ne prenne feu.

Les six pompiers des services de défense de Péry-La Heutte, dépêchés sur les lieux, sont rapidement parvenus à circonscrire le sinistre, mais n'ont pu empêcher la destruction complète du véhicule. Les dégâts matériels sont estimés à près de 4000 francs. A la suite de cet accident, l'accès à l'A16 en direction de Sonceboz a été longuement fermé au trafic. /comm-réd

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ Police: 117.
■ Ambulance et urgences sanitaires: 144.
■ Feu: 118.
■ Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55. La Neuveville: 0900 501 501 (2.50 fr/min).
■ Pharmacies de service: Saint-Imier, Voirol, 032 942 86 86; Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48. La Neuveville, pharmacie de la Tour, 032 751 24 24, sa 8-12h/13h30-16h, di 11-12h/17h30-18h30.
■ Planning familial: tél. 032 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

■ Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-

19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
■ Mémoire d'ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

MÉDIATHÈQUE

■ Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

LUDOTHÈQUES

■ Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PATINOIRES

■ Tramelan: patinoire des Lovières, ouverte au public: pour le patinage, mercredi 13 novembre 13h30-16h.
■ Saint-Imier: patinoire d'Erguël, ouverte au public: pour le patinage, mardi 13h30-15h45, mercredi, jeudi et vendredi 9-11h45

et 13h30-15h45, samedi et dimanche 13h30-15h15; pour le hockey, samedi 10h-11h45.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ Saint-Imier Portes ouvertes à l'Ecole d'ingénieurs de l'Arc jurassien et au Lycée technique Baptiste Savoye, 9h30-16h30.
■ Escalade Journée d'initiation gratuite à l'escalade, mur de grimpe de Courtelary, 13-17h.
■ Sonceboz Visite du nouveau stand de tir au pistolet à air comprimé, 16h, suivie de l'inauguration officielle dans le hall du collège, 17h.
■ Orgue Récital par le lauréat du Concours suisse de l'orgue 2002, église de Courtelary, 20h.
■ Spectacle «Leonardo Da Vinci», suite chorale en trois actes, salle communale de Péry, 20h15.

DEMAIN

■ Sonceboz Portes ouvertes au nouveau stand de tir au pistolet à air comprimé, sud-est de l'ancien collège 10h-17h.

EN BREF

TRAMELAN ■ Ambulances réorganisées. Dès le début de l'an prochain, un groupe de travail, constitué de représentants de l'Hôpital du Jura bernois SA et de membres des conseils municipaux des communes de Tramelan et Tavannes, sera formé. Sa tâche consistera à examiner l'organisation d'un service de sauvetage au niveau régional. /comm-réd

UNIVERSITÉS POPULAIRES ■ Convention prolongée. Le Conseil exécutif a prolongé d'un an la convention de prestations passée avec l'Association des universités populaires bernoises (AUPB). De plus, il a alloué une subvention d'exploitation de 286.000 francs pour les prestations que fournira l'association faîtière de la formation des adultes en 2003. /oid-réd

CULTURE ■ Nouveau chef. Le Conseil exécutif bernois a nommé le nouveau chef de l'Office de la culture de la Direction de l'instruction publique en la personne de François Wasserfallen, qui prendra ses nouvelles fonctions le 1er janvier prochain. François Wasserfallen succède à Anton Ryf. /oid-réd

La plus vaste du Haut-Plateau

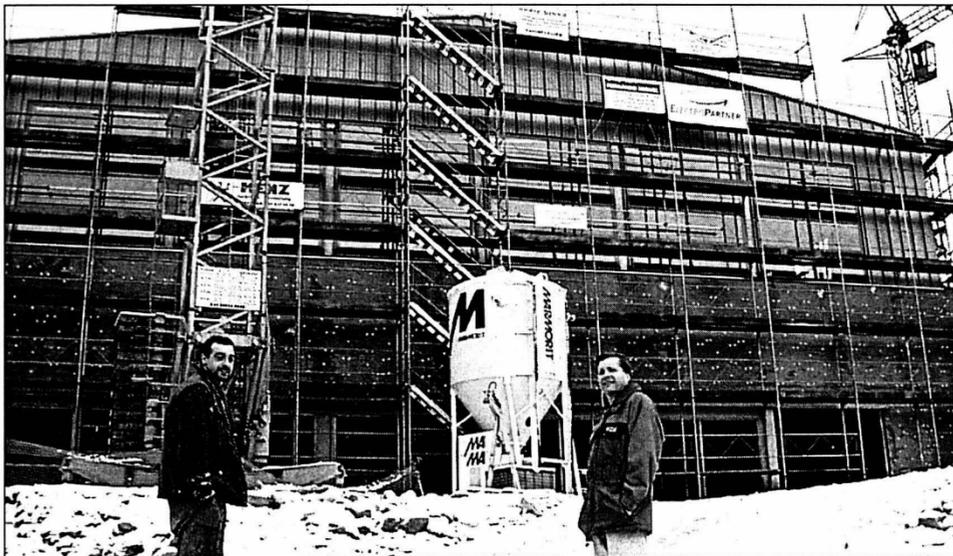
Les Breuleux ■ La halle polyvalente est sous toit. Cette dernière sera au top sur les plans de l'acoustique et du sport

Par
Michel Gogniat

Avec ses 15.000 m³ de volume et une salle d'un seul tenant mesurant 25m sur 32, la halle polyvalente des Breuleux est la plus grande de la montagne. Elle est sous toit et les travaux intérieurs peuvent s'engager avec une promesse d'ouverture en mai ou en juin. Cette construction présente plusieurs spécificités à la pointe de la technologie. Visite guidée.

Emmenée par Marcel Trummer, la commission de construction n'a en effet pas ménagé ses efforts - en visitant nombre d'installations semblables - pour ciseler cette salle polyvalente. Une des rares salles du genre à connaître un vitrage sur quatre côtés, inondant les lieux d'une lumière naturelle. Promise à des concerts, l'acoustique a fait l'objet d'une attention particulière. La pose d'un voile noir et une toiture faite de lames de bois devrait parfaitement répondre à l'attente.

Les sportifs seront aussi choyés. Non seulement le volume est énorme et lumineux, mais un soin tout particulier a été porté à son revêtement. Les Brelotiers se sont



Président de la commission de construction, Marcel Trummer (à droite) se dit satisfait de l'avancement des travaux. PHOTO GOGNIAT

inspirés de la halle de Macolin pour prévoir un parquet posé sur une matière plastique absorbante: de quoi ménager les articulations des sportifs. Les dirigeants du club de volley des Franches-Montagnes sont déjà venus visiter les lieux pour se faire une idée.

Des équipes de basket sont attendues. Gadget technique, cette salle est flanquée de tribunes amovibles qui peuvent être sorties en 45 se-

condes pour accueillir 400 spectateurs!

Autre atout technique du bâtiment: il sera chauffé à distance depuis la parquetterie du village, une énergie fournie par les copeaux de bois et les chutes de parquet.

Un tel ouvrage a un prix: 5,8 millions de francs. Le canton participe à hauteur de 895.600 francs. Le prêt LIM concourt pour 28%, soit 1,75 million. La paroisse (avec une grande salle de 150 personnes

et une autre salle de réunion) et la commune sont parties prenantes au projet. Enfin, bonne surprise, la recherche de fonds a permis de dénicher 300.000 francs, le canton de Zoug et le Patenschaft se montrant généreux envers les Taignons. Ces mécènes seront remerciés lors de l'inauguration prévue à la fête du village 2003. Nul doute que cette halle polyvalente sera un atout précieux pour l'ensemble des Franches-Montagnes. /MGO

Diversification pour le téléski?

Les Genevez ■ La saison 2001-2002 plutôt moyenne

Faut-il engager une diversification des trois téléskis jurassiens (Les Breuleux, Les Genevez et Delémont) au vu du manque de neige chronique? Une réflexion a été abordée dans ce sens avec les responsables cantonaux, mais aucune piste n'a été trouvée à ce jour. C'est ce qui ressort du rapport de Pauline Gigandet, qui préside aux destinées des installations de la Courtine.

Comme le relève la présidente, les installations des Genevez n'avaient pas fonctionné, faute d'or blanc, durant la saison 2000-2001. La saison 2001-2002 fut un peu meilleure, mais courte, puis-

qu'elle a démarré le 24 décembre pour s'achever le 20 janvier. Le téléski a été ouvert une quinzaine de fois pour une affluence modeste. Le babylift gratuit a connu un beau succès, de même que la buvette.

Sur le plan comptable, la société dégage un léger bénéfice de 600 francs grâce à deux activités extraordinaires (soirée raclette en janvier et grillade en juillet) et à la buvette. Cette situation précaire ne permet pas d'investissements futurs et ne favorise pas l'attractivité du site. D'où la réflexion lancée avec les responsables cantonaux du tourisme pour une éventuelle diversification. Suite à l'intervention du député Bruno Willemin, des Breuleux, les représentants des trois téléskis du Jura ont rencontré Jacques Bloque (Economie), Jean-Claude Salomon (Sports) et Nicole Houriet (Tourisme) pour aborder le sujet. A l'initiative du Service de l'économie, il a été convenu d'une étude socio-économique dont la synthèse devait être livrée avant l'été dernier. Le dossier est toujours attendu, sûrement enlisé à Moréfont. /mgo



Pauline Gigandet, présidente de la coopérative du téléski des Genevez. PHOTO ARCH-GOGNIAT

La cotisation augmente à cause du lien fédéral

Porrentruy ■ Les bourgeoisies ont adhéré à la fédération suisse

La 24e assemblée de l'Association jurassienne des bourgeoisies a tenu hier son assemblée annuelle à Porrentruy, sous la présidence de Pierre Lovis. Elle a ratifié le budget 2003, qui prévoit une augmentation de la cotisation à deux francs par bourgeois résidant, afin de compenser la cotisation de 2500 francs due à la Fédération suisse des bourgeoisies, à laquelle l'association vient d'adhérer.

Dans une brève allocution, le président de la bourgeoisie de Porrentruy, Gabriel Theubet, a rappelé quelques problèmes linguistiques, quand le latin et l'allemand tenaient le haut du pavé à Porrentruy, alors que la population parlait le patois, de sorte que le français était absent de la vie courante. Il a

rappelé aussi que la bourgeoisie avait dû vendre une forêt, le petit Fahy, afin de financer sa contribution à l'arrivée du chemin de fer dans la cité.

Rapprochement avec le Sud

L'assemblée s'est félicitée de la reprise des relations avec les bourgeoisies du Jura-Sud, qui laisse présager du retour sous une seule bannière dans quelque temps. L'adhésion des bourgeoisies des communes mixtes de Mervelier, Courfaivre et Rebeuvelier a été entérinée, celle de cinq autres bourgeoisies étant prévue à brève échéance. A enfin été évoquée la certification du bois, qui deviendra tôt ou tard indispensable, afin d'assurer la vente dans de bonnes conditions. /vig

Mise en valeur et hausse de l'eau

Les Bois ■ Le Conseil général va se pencher sur la promotion touristique et les effets de la step

Le Conseil général des Bois tiendra assises à la fin du mois et traitera, notamment, une motion signée Luciana Werder-Fasano,



Ancien maire et député, Henri Boillat préside le Conseil général des Bois. PHOTO ARCH-GOGNIAT

demandant la mise en place d'une commission faisant la promotion touristique de la localité. L'intervenante pense que cette commission pourrait travailler de concert avec la société d'embellissement et de développement du village et les Sentiers du Doubs. Le but avoué est de faire connaître la commune et la beauté de ses lieux, d'encourager un tourisme doux et respectueux de l'environnement, de demander aux restaurateurs de remettre les recettes anciennes au goût du jour, d'élaborer des sentiers didactiques pour découvrir le cimetière des pestiférés, les Echelles de la mort, etc.

Le Conseil général devra également adapter son règlement sur les eaux usées. Pour assurer les coûts de la step, qui entre en fonction, il est prévu un émoulement de deux

à quatre francs par m³ d'eau potable, ce montant s'ajoutant aux 2fr.50 fixés actuellement par le Service des eaux. L'interdiction de l'épandage des boues d'épuration sont à l'origine de cette forte hausse (le prix du m³ a été prévu entre 30 centimes et un franc au départ!).

A titre d'exemple, l'exécutif communal indique que les communes neuchâteloises versent jusqu'à 7fr.50 par m³ et que la taxe de la step, à La Ferrière, passera à 3fr.70 l'an prochain!

Une adaptation du règlement sur le subventionnement de logements et l'adhésion au SIS (Service régional de défense contre l'incendie), avec les communes des Breuleux, de La Chaux, Muriaux, du Noirmont et du Peuchapatte, sera également proposée. /MGO

PÉDOPHILIE Aucune inculpation

Dans un communiqué, le procureur du Jura indique qu'une des trois enquêtes ouvertes dans l'affaire de pédopornographie sur internet a abouti à un non-lieu, qu'il a proposé à la Chambre d'accusation. Aucun élément pouvant entraîner une inculpation n'a été décelé. Dans les deux autres cas, l'analyse du matériel saisi par la police judiciaire se poursuit.

Le procureur souligne que, contrairement à des rumeurs insistantes, aucune arrestation ou inculpation n'ont été prononcées dans le Jura dans cette affaire. Il précise que seule la possession de représentations pornographiques ayant un contenu d'ordre sexuel avec des enfants est punissable, si l'utilisateur les a téléchargées sur son propre support informatique. Tel n'était pas le cas dans l'enquête close. /vig

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- Piscine: lu 13h30-21h, ma ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Philatélie Vente aux enchères de timbres-poste et de cartes postales de 9 heures à midi et de 13h30 à 16 heures, à l'Hôtel de la Couronne aux Bois.
- Vernissage A 18 heures, à la galerie du Cénacle à Develier: vernissage de l'exposition de sculpture de Marlène Biétry, et de peinture de Grzegorz Skowron.

DEMAIN

- Concert Matins classiques à 11h, au café du Soleil à Saignelégier avec Les Vocalistes romands.

EN BREF

LES BREULEUX ■ Crédit de 1,6 million devant le Parlement.

Dans sa séance du 20 novembre prochain, le Parlement jurassien va se pencher sur l'octroi d'un crédit d'engagement de 1,6 million pour l'aménagement de la traversée du village des Breuleux. Ces travaux de réfection de la route cantonale se feront en deux étapes, sur 800 mètres du haut au bas du village. /mgo

UP DU NOIRMONT ■ Fondues à gogo. La section du Noirmont de l'Université populaire (UP) invite à partir à la dé-

couverte de différentes sortes de fondues au fromage: la jurassienne, la neuchâteloise, l'appenzelloise... Ce cours sera dispensé par Marina Arriagada, de Moutier, mercredi prochain de 19h à 22h30, au collège primaire du Noirmont. Le cours et la nourriture coûtent 30 francs (boissons non comprises). S'inscrire au tél. 032 953 13 17 (Francine Décosterd). /mgo

CHEMINS DE FER DU JURA ■ Rames givrées... Les Chemins de fer du Jura (CJ) connaissent des problèmes avec leurs quatre nouvelles rames pano-

ramiques. Comme l'a indiqué «Le Quotidien Jurassien» d'hier, le givre sur les lignes provoque un problème de courant sur les pantographes, engendrant une panne de l'électronique. Des arrêts de train sont survenus aux Breuleux et à Muriaux, deux endroits spécialement froids. Encore sous garantie, ces rames sont donc révisées pour corriger ce défaut technique. En attendant, ce sont les anciennes locomotives qui reprennent du service. /mgo

UNION PATRONALE ■ Locaux inaugurés à Porrentruy.

L'Union patronale interprofessionnelle du Jura (et du Jura bernois) a inauguré hier ses locaux rénovés à Porrentruy, en présence de dirigeants d'entreprise et du ministre de l'Economie, Jean-François Roth, et de représentants de la Fédération romande des syndicats patronaux. Le directeur, Charles Juillard, a rappelé les activités déployées - caisse d'allocations familiales, de chômage, conseil juridique, travaux de secrétariat et tenue de comptabilité - par l'absorption récente de celles qu'assumait jusqu'à présent KPMG Porrentruy. /vig

TSR 1

7.00 Les Zap: Bonjour; Teletubbies; Infos Zap; Simsala Grimm; Les 101 dalmatiens... 8.05 5977 12.00 Affaires de goûts: Le melon de Cavailon (France) 943710 12.15 Tout le monde aime Raymond: Le goûter 830002 12.45 Le 12:45 / Météo 13:10 Pardonnez-moi 40753880

13.45 Planète nature

6518170

14.35 Commissaire Lea Sommer

8826151 Jugé coupable

15.35 C'est mon choix

5897083

17.05 Frasier

300441 Par le petit bout de la lorgnette

17.35 De Si de La

390064

18.05 Caméra café

7527712

18.15 Les Intrus

760809

18.45 Météo régionale

7546847

18.55 Le fond de la corbeille

1604644

19.20 Loterie à numéros

634064

19.30 Le 19:30/Météo

813286

20.05 Le fond de la corbeille

3827880

TSR 2

7.00 Euronews 20532286 8.00 C'est mon choix 11876625 8.55 Quel temps fait-il? 26975557 9.15 Euronews 67810335 11.45 Cinéma 80998034 12.10 Svizra Rumantscha: Contrasts 53136731 12.35 50... et un monde: Suzanne, un cœur de rêve (Togo). Film de Amévil Dabla 86891538 13.00 TSR Dialogue 18461489

13.10 Friends

70608267

13.30 Les Simpsons

34065098 Chéri fais-moi peur

13.55 Hockey sur glace

24402915 Match amical. Allemagne - Suisse

16.15 Les 7 mercenaires

60569809 La loi de l'Ouest

17.00 Demain à la Une

14451712 L'incorrupible

17.45 Les Zap

49656118

18.45 Videomachine

89751441

19.15 Le Big Mohoj Show

35261460

19.35 Le français avec Victor

33245847 Au bar; Un taxi

20.10 La demoiselle d'Avignon

41749373

TF1

5.50 Le G.R.E.C. Un crime parfait 55307880 6.45 TF1 Info 4343473 8.55 Météo 82105118 9.00 Jeunesse: Dessins animés 87804199 11.10 30 millions d'amis 93131267 11.55 Météo 79674606 12.05 Attention à la marche! Spéciale poilus 37997101 12.45 A vrai dire: Etudier à l'étranger 62506460 12.50 Météo / Le journal 53110731

13.25 Reportages

65274880 Bègues, les mots pour le dire

14.00 Les dessous de Palm Beach

53794422 Entrez dans la danse

14.50 Alerte à Malibu

75824809 Un père à la dérive

15.45 Will & Grace

43415002 Retour aux sources

16.15 Invisible man

80452712

17.05 Sous le soleil

88049985

18.10 Star Academy

58598793

18.55 Le maillon faible

92779083

19.52 L'œil du photographe

261477199

19.55 Météo/ Le journal

77719489

20.40 Les courses / Météo

11686098

france 2

6.10 CD2A. SOS bout du monde; Redwall 33885422 7.00 Thé ou café 23798101 7.50 TD2A. La fête à la maison, Sabrina, la guerre des Stevens 7027460 9.00 KD2A. Séries 32087606 11.40 Les Z'Amoureux 15873170 12.15 Audience privée 33397147 12.55 Météo / Journal 69964151 13.15 L'hédo du médiateur / Météo / Consomag 39720793

13.40 Les grandes énigmes de la science

25778064 Cent ans et plus

14.40 C'est ma tribu

80143828

14.45 Passage interdit

64311170 Les égoïstes. Les saboteurs. Téléfilm réalisé par Michael Perrotta

18.00 CD'Aujourd'hui

30664129

18.05 Gilmore girls

76052880 Réconciliations

18.55 Douce France

92777625

19.55 C'est pas banal

61467712

20.00 Journal

99268052

20.25 Tirage du loto / Rugby

13969335

france 3

6.00 Euronews 13461915 7.00 TO3 17884793 8.30 La bande à Dexter 14453422 9.20 Animax 57427644 10.10 C'est pas sorcier: la magie des effets spéciaux 56601267 10.40 La ruée vers l'air: Pays du Perche vendômois 29334199 11.10 Le 12/14. Titres et météo 69015996 11.15 Programmes régionaux 99438847 12.25 Le 12/14 92463625

13.25 C'est mon choix pour le week-end

34188538

14.50 Côte jardins

63759064

15.20 Keno

20668915

15.25 Côte maison

71092444 Présenté par L. Nallet et L. Petitguillaume

15.55 La vie d'ici

28666793

18.15 Un livre, un jour

41573064

18.20 Questions pour un champion

14275809

18.45 Gestes d'intérieur

415996815

18.50 Le 19/20/Météo

38365373

20.10 Tout le sport

82530286

20.20 La Route du Rhum

61474002

20.25 Euro millionnaire

80537064

M6

6.45 M6 Kid: dessins animés: Gadget Boy; Robin des Bois Junior; Sakura; Yu-Gi-Oh!... 30773828 8.55 M6 boutique 49522793 10.10 Hit Machine 12337286 11.35 Fan de: Emission présentée par Séverine Ferrer 81683828 12.05 Popstars: Episode 11 88321606 13.20 Agence tous risques: La pêche miraculeuse 40712267

14.10 FX, effets spéciaux

19129809 Un feu d'enfer

15.05 Sliders: Les mondes parallèles

98504460 Un monde de jeunes

16.00 Zorro

12200557 La boîte en fer

16.25 Chapeau melon et bottes de cuir

66795538 Pandora

17.25 Amicalement vôtre

73928642 Entre deux feux

18.30 Caméra café

78074267

19.05 Turbo

71289644

19.50 Warning

41599688

19.54 Six minutes/Météo

412531441

20.05 Plus de popstars

23050557

20.40 Cinesix

58807083

france 5 - arte

7.00 Langue: italien 56184793 7.15 Au-delà d'Angkor: Menace sur les trésors cambodgiens 31819644 8.10 L'œil et la main 20951996 8.35 La semaine de l'économie 12926248 9.30 Les Lumières du music-hall 19137460 10.00 Cuba 29216606 10.55 Cas d'école 80424644 11.50 Silence ça pousse! 75499354 12.25 Midi les Zouzous 25011915

13.20 On aura tout lu!

45815422

14.20 L'univers des prédateurs

36734064

15.15 Objectif: Route du Rhum

28013422

16.10 Les Afars d'Ethiopie

32194915

17.05 Familles

47421441

17.30 Gaïa

32680644

18.05 Le magazine de la santé

66550070

19.00 Le forum des Européens

903373

19.05 Quelle est l'école idéale?

373712

19.45 Arte Info

373712

20.00 Le dessous des cartes/Météo

253354

20.15 Contacts

583828



20.25 Marie-Thérèse Porchet à l'expo

37519538

20.35 Les brigades du tigre

15168731

20.50 Star Academy

38051809

20.55 Rugby

29183847

20.55 Le miroir d'Alice

77196286

20.50 La trilogie du samedi

13913828

20.51 Dark Angel

39113828

21.45 Le Caméléon

88898441

22.35 Le Caméléon

60517151

23.25 Sex & the City

79514687



20.35 Les brigades du tigre

15168731

20.50 Star Academy

38051809

20.55 Rugby

29183847

20.55 Le miroir d'Alice

77196286

20.50 La trilogie du samedi

13913828

20.51 Dark Angel

39113828

21.45 Le Caméléon

88898441

22.35 Le Caméléon

60517151

23.25 Sex & the City

79514687



20.50 Star Academy

38051809

20.55 Rugby

29183847

20.55 Le miroir d'Alice

77196286

20.50 La trilogie du samedi

13913828

20.51 Dark Angel

39113828

21.45 Le Caméléon

88898441

22.35 Le Caméléon

60517151

23.25 Sex & the City

79514687



20.50 Rugby

29183847

20.55 Le miroir d'Alice

77196286

20.50 La trilogie du samedi

13913828

20.51 Dark Angel

39113828

21.45 Le Caméléon

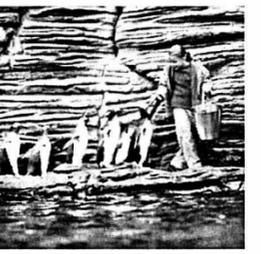
88898441

22.35 Le Caméléon

60517151

23.25 Sex & the City

79514687



20.55 Le miroir d'Alice

77196286

20.50 La trilogie du samedi

13913828

20.51 Dark Angel

39113828

21.45 Le Caméléon

88898441

22.35 Le Caméléon

60517151

23.25 Sex & the City

79514687



20.51 Dark Angel

TSR 1

7.00 Les Zap: Bonjour; Pingu; Teletubies... 20557213 10.35 Odysées. Frontière blanche. Le temps gelé (3/6) 9564229 11.35 Droit de cité: Assurance chômage: une nouvelle loi dangereuse ou efficace? 6015377 12.45 Le 12.45/Météo 354749 13.10 Friends 5753395 13.35 Tucker 79785687

14.00 Boston Public 8407958

14.45 Bébé part en vadrouille 7071497
Film de P.-R. Johnson

16.25 Flash 8866841

16.30 Smallville 1102316

17.15 Flash 3253949

17.25 Espions d'Etat 9454565

18.10 Racines 7315869

18.35 Dimanche Sport 587590

19.30 Le 19:30/Météo 905942

20.00 Mise au point 49386774
Invité: Bernard Bavaud, prêtre marié; Le spectre de la grève; Les aventuriers du Palais fédéral (3e épisode); Cercles dans les blés: le mystère est levé!

TSR 2

7.40 Le 22:30 Sport 56150045 8.10 Voile: Coupe de l'America magazine 87942403 8.20 Le fond de la corbeille (1 et 2) 51620132 8.55 Quel temps fait-il? 26942229 9.15 Euronews 69873039 9.35 Expo.02 Le canton de Zurich 48576381 10.00 Dieu sait quoi 20410010 11.00 L'espion aux pattes de velours. Film de Robert Stevenson 18981316

12.55 Cadences 66931497
Erik Truffaz: La musique au jour le jour

13.45 Riverdance 31340841
Spectacle

14.55 Cinémagie 28821381

15.40 De si de la 36805565
Le renard danse aussi...

16.10 Cookie's fortune
Film de Robert Altman, avec Glenn Close 46828861

18.05 Ciné Zap 79355861
Malaïka. Film de Marina Martins

19.35 Le français avec Victor 33212519
Au bar; Un taxi

20.10 Videomachine 97937519

TF1

5.45 25° sud 11587923 6.35 TF1 Info 96600774 6.40 Jeunesse 13559710 8.00 Disney! 45940749 9.48 Météo 31353474 9.50 La Route du Rhum 50094132 10.10 Auto moto 94184519 10.50 Météo 51959497 10.55 Téléfoot 54817869 11.55 Une vie de foot 53557565 12.00 Météo 41146294 12.05 Attention à la marche! 14187565 12.50 A vrai dire 20783792 13.00 Le Journal, Météo 12842107

13.25 Walker Texas Ranger 18132720
Ranger de père en fils

14.20 La loi du fugitif
Coup monté 57684774

15.10 Preuve à l'appui 47381126

16.00 7 à la maison 81647805

16.55 Vidéo gag 23583749

17.55 Le maillon faible 67179039

18.50 Sept à huit 92754774

19.50 Ushuaïa découverte 61364671

19.55 Météo/Le journal 85352687

20.35 C.L.A.C. C'est l'actualité des couilluses 61445590

20.40 Les courses/Météo 94430710

france 2

6.10 CD2A 33789294 7.00 Rayon X / Thé ou café 99008132 8.00 Rencontres à 15 83654403 8.30 Voix bouddhistes 13997652 8.45 Islam 26450126 9.15 Judaïca 37570942 9.30 Source de vie 19555923 10.00 Présence protestante 99926584 11.00 Messe 94568749 11.50 Midi moins 7 86687671 12.05 Chanter la vie 22368942 12.55 Rapport du loto 62577958 13.00 Image du jour / Journal 12840749

13.15 J'ai rendez-vous avec vous 79249565

13.40 C'est pas banal/Météo 32005671

13.45 Vivement dimanche Mireille Mathieu 11140958

15.35 Washington Police L'étrangleur de Washington 80342381

16.25 Boston public 80343010

17.15 Nash Bridges 97041949

18.00 C'est ma tribu 13418841

18.05 Stade 2 36320107

19.15 Vivement dimanche prochain 43135687

19.55 C'est pas banal 61361584

20.00 Journal/Météo 92507215

france 3

6.00 Euronews 13438867 7.00 TO3 83574213 7.30 Bunny et tous ses amis 66458519 8.40 f3X: le choc des héros 66119958 10.00 C'est pas sorcier: Les tortues: quand les carapaces passent... 19550478 10.30 Echappées sauvages. Les araignées 92627233 11.25 Le 12:14 titres et météo 27871855 13.15 La Route du Rhum 39724519

14.10 Keno 80119861

14.15 C'est mon choix 32917958

15.45 Patinage artistique Masters Miko. En différé de Paris-Bercy 33271565

16.50 Gymnastique 42546942
Trophée Massilia, en direct de Marseille

17.55 Explore 55132958
Vol au-dessus d'un nid de vautours

18.45 Gestes d'intérieur 41563687

18.50 Le 19/20/Météo 38333774

20.15 La Route du Rhum 82424671

20.25 Les nouvelles aventures de Lucky Luke 13956861
Les Dalton cow-boys

M6

7.55 L'étalon noir. A la rescousse 86362774 8.25 Star Six 44758497 9.25 M6 Kid: Le monde fou de Tex Avery; La momie; Zentrix; Funky Cops 82744923 11.05 Grand écran magazine: Les films de la semaine 55239132 11.40 Turbo 13369720 12.19 Warning 494755132 12.20 Demain à la une. Sois un héros et tais-toi! 25216774

13.15 Promesse d'amour
Téléfilm de Charles Burnett, avec Halle Berry, Eric Thal, Lynn Whitfield 18393107

16.30 Absolument 80
Magazine présenté par Benjamin Castaldi 29809300

18.55 Largo Winch 34616010
Expérience interdite. Avec Paolo Seganti

19.53 Belle et zen 324343300

19.54 Six minutes/Météo 412435213

20.05 E=M6 23027229
Magazine présenté par Mac Lesggy

20.40 Sport 6 58701855

20.49 Très sport 493740958

france 5 - arte

7.45 Véronèses, le repas chez Simon 53746774 8.35 Le cas Max Beckman, peintre allemand 88785849 9.05 Robert Doisneau, tout simplement 12836671 10.00 Le club Saint-Pierre 62439584 10.15 Ubik 17199855 11.05 Droits d'auteurs 39544836 12.00 Carte postale gourmande 10173516 12.35 Arrêt sur images 79437045

13.35 Les refrains de la mémoire 58548126

14.05 L'épopée du grand large 67257045

15.05 Civilisations disparues 28911010

16.00 Les repères de l'histoire 93174958
Les larmes de la Mésopotamie. Débat

17.30 Va savoir 32657316

18.05 Ripostes 35809382

19.00 Maestro 9875045
Angela Gheorghiu à Covent Garden

20.45 ARTE Info/Météo 66022213

20.15 Danse Black Spring 458782



20.55 91549132
Navarro
Réalisation: Patrick Jamain, avec Roger Hanin

Zéro pointé
Alex, le fils de Bain-Marie, blessé accidentellement un élève qui tombe dans le coma. Le frère de ce dernier tentera de se venger. Alex tentera alors de se suicider. Parallèlement, deux femmes volent de l'argent et tentent de faire accuser le patron d'un bar.

22.30 Faxculture. Juliette Binoche en tête à tête 1979671 23.35 La femme Nikita. Arrêt des missions. Avec Roy Dupuis, Matthew Ferguson 5145768 0.15 Le 19:30 (R) 716492 0.35 Mise au point (R) 6448530 1.25 Faxculture: Les folies de notre corps (R) 3068898 2.25 Droit de cité (R) 7552072 3.25 Dimanche Sport (R). TextVision 11297508



20.40 50647774
Histoire vivante

La face cachée des Kennedy
La légende glamour de la famille Kennedy masque des réalités moins séduisantes. Le père du président assassiné a trempé dans des trafics peu recommandables, notamment pendant la Prohibition. Nommé ambassadeur en Grande-Bretagne, il est partisan d'un non-engagement de l'Amérique dans la guerre 39-45...

21.25 Droit de cité. Assurance chômage: une nouvelle loi dangereuse ou efficace? (R) 74761132 22.35 Dimanche sport (R) 66690381 23.25 Le dernier jour. Nathalie Wood (2/4) 71619768 0.15 Mise au point. Les aventuriers du Palais fédéral, 3e épisode... (R) 33392701 1.05 TextVision 48775527



20.50 77073381
Robin des Bois prince des voleurs

Film de Kevin Reynolds, avec Kevin Costner, Morgan Freeman

De retour des croisades Robin Locksley retrouve son château détruit et son père pendu. En l'absence du roi, toute la région a été mise à sac par le cruel shérif de Nottingham...

23.25 Aldo et junior 49222229
Film de P. Schulmann

1.20 La vie des médias 36076565 1.35 Star Academy. Les meilleurs moments 85057768 2.25 Météo 44246652 2.30 L'histoire sans fin III. Film de Peter MacDonald 72037381 4.05 Météo 14465565 4.10 Reportages: Bateau, boulot, dodo 53126294 4.30 Musique 61829519



20.55 18171652
Urgences
Série avec Anthony Edwards, Noah Wyle

Frères et sœurs
Traumatisée par le coup de téléphone alarmant de sa petite nièce de six ans, Lewis se précipite à New York à sa recherche. Elle retrouve d'abord sa sœur, puis sollicite l'aide de l'équipe de New York 911...

21.45 New York 911 Déchainés 73939229

22.35 Urgences. La lettre 83195213 23.25 Y'a un début à tout 58568381 1.30 Journal/Météo 42295102 1.55 Vivement dimanche prochain 56119459 2.35 Théâtre ou café 74725343 3.25 24 heures d'info/Météo 78246411 3.45 Les grandes énigmes de la science: Cent ans et plus (R) 14096459 4.35 Stade 2 (R) 43221140 5.35 24 heures d'info/Météo 21653850



20.50 77076478
Le miroir d'Alice
Film de Marc Rivière, avec Sophie Broustal, Bruno Todeschini (2e épisode)

Fiona et Antoine essaient de résoudre le mystère de la naissance d'Alice. Quel rôle a joué Eric, le frère de Fiona, généticien de renommée internationale? Restent deux petite filles identiques, en manque d'un double qu'elles ignorent. Quel est ce lien invisible qui les unit malgré elles?...

22.30 Météo/Soir 3 11569720 22.50 Maillon pour rire. Emission réalisée par Rémy Grumbach 57324010 0.10 Cinéma de minuit. House by the River. Film de Fritz Lang 83395661 1.40 Les nouvelles aventures de Lucky Luke 23878966 2.05 Thalassa 35437879 3.35 Faut pas rêver 31681633 4.45 La case de l'oncle Doc. 41177817 5.35 Les matinales 21680904



20.50 32027861
Zone interdite
Magazine présenté par Bernard de la Villardière

Meurtre, adultère, escroquerie: enquêtes très privées
Planques, filatures, contre-enquêtes: c'est le métier des agents de recherche. On les appelle les «privés». On recense 2750 cabinets en France. Engagés sur contrat par des particuliers ou des entreprises pour chercher des preuves...

22.54 Météo 42263284 22.55 Secrets d'actualité 92509381 0.05 Plaisirs innocents. Téléfilm de Marc de Carrabas 85578988 1.35 Sport 6 34567904 1.43 Très sport 379679898 1.44 Météo 479679898 1.45 Turbo / Warning 37957633 2.15 M6 Music/Les nuits de M6 composées de clips et de rediffusion des magazines de la chaîne 26597985



20.45-0.45 80153072
Thema Vu d'en haut

C'est une question de point de vue: observée des hauteurs célestes, notre vie sur terre nous apparaît sous un jour nouveau. «Thema» regarde les humains des cieux, des toits de Paris, d'un plongeur ou d'un nid de faucon...

20.46 Une question de vie ou de mort 142238541
Film de Michael Powell

22.30 Sur les toits de Paris. Doc. d'O. Lassu 708107 23.15 Plan large. Court-métrage de P. Friedman 4243861 23.30 Le plongeur. Doc. de P.-V. Lehtinen 875942 23.50 Dans l'œil du faucon. Doc. de M. Kristersson 130126 0.45 Mic Mac (R) 8515633 1.15 Metropolis (R) 5730695 2.10 Le nombre 1 (R) 6151701 2.40 ARTE Scope 89460904

TV5

10.15 Vivement dimanche 89634300

12.05 Mahomet. Doc 85204590 13.00 Journal belge 17091331 13.30 Carte postale gourmande 83190120 14.00 Le journal 62686823 14.15 Magazine non communiqué 47345958 16.00 Le journal 56726836 16.15 L'invité 85236132 16.30 Les carnets du bourlingueur 11517126 17.05 Kiosque 78591923 18.00 Le journal 17979590 18.15 Frères et flics 84449107 19.05 Au cœur de la loi 50303652 20.05 Vivement dimanche prochain 94507107 20.30 Journal F2 76946403 21.00 Chroniques de l'Afrique sauvage. Doc 17078768 22.00 Le journal 40788836 22.20 La dette. Téléfilm 90521652 23.50 Journal suisse 23558861 0.20 JTA 15530053 0.35 L'invité 27565072

EUROSPORT

6.30 Tennis 88822768 11.00 Gymnastique rythmique 991942 12.30 European Championship Legends 173958 13.30 Tennis: Masters féminin 927298 14.30 Tennis: Masters Cup, présentation 283294 15.00 Tennis: Masters féminin 458671 16.00 Gymnastique rythmique: en direct, Championnats d'Europe 3033478 17.15 Eurosportnews Flash 402478 17.30 Football: en direct, Lorient-Laval, Championnat de France 8214126 19.45 Watts 178229 20.00 Cart: Grand Prix de Californie 278497 21.00 Nascar 809381 22.00 Tennis: en direct, Masters féminin, 1re demi-finale 594213 23.30 Eurosport soir 333584 23.45 Tennis: en direct, Masters féminin, 2e demi-finale 9620328 1.15 Eurosport soir 69752633

CANAL+

12.20 Avant la course 44470010 12.30 Journal 99364478 12.40 Le vrai journal 32139671 13.40 La semaine des gagnants 97146213 14.15 Le zapping 80332720 14.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome d'Auteuil. Obstacle 27729768 15.00 Un jour de chance. Film 33353749 16.30 Le journal de cinéma 27306316 16.40 Les Simpson 63430519 17.05 Partir avec National Geographic. Doc 32704958 18.00 L'ours plume. Film d'animation 46283010 19.15 Ça cartoon 96675720 20.30 L'équipe du dimanche 80097855 21.00 La séance au choix: A la rencontre de Forrester/Le Mexicain/Tout près de étoiles, les danseurs de l'Opéra de Paris/Mon copain Mac héros des étoiles 65702294 22.45 L'équipe du dimanche 79150126

RTL9

Pas d'émission le matin

12.00 Mister T. 17782942 12.25 Friends 46719923 13.45 French Kiss. Comédie 26718584 15.40 Le dernier survivant. Série 27565478 16.30 New York 911 44297768 17.20 Stars boulevard 53178855 17.25 L'enfance meurtrière. Téléfilm 85252720 19.05 Ça va de sa voir 16332497 19.50 Explosif 68170749 20.45 Commando. Film de Mark Lester, avec Arnold Schwarzenegger 66409687 22.20 Explosif 99428768 22.35 Leprechaun 2. Film 26805010 0.10 Aphrodisia 34429430 1.15 Téléachat 82694527 3.15 Derrick 63039169 4.15 Le Renard 14377782

TMC

6.00 Récré Kids 65188590 10.00 Covington Cross 46723671 11.25 TMC Cuisine 51691403 11.30 Glisse n'co 51605565 12.00 Trois filles au soleil 35200836 13.05 Boléro 78401720 13.35 Inspecteur Frost 31704519 15.10 L'enquêteur 64349861 16.00 Hercule Poirot 52957836 17.55 Chacun son destin. Doc. 49521478 18.55 Les piègeurs 19792107 19.45 TMC/Kdo 42133942 20.00 Quoi de neuf docteur? Série 69561565 20.30 Dimanche mécaniques 1 46797774 20.55 Hollywood Mistress. Film de Barry Primus, avec Robert De Niro 52709855 22.40 Journal 32235687 22.55 Dimanche mécaniques 2. Magazine 44422768 0.20 Pendant la pub, l'intégrale: Fanny Cottencçon et Mrienne Basler 42804782 2.00 Glisse n'co 17222492

PLANÈTE

6.50 Fous d'animaux 72370045 9.15 Halloween, le retour des esprits 77102316 10.00 Londres, histoires de fantômes 19959300 10.50 Les secrets de Dame Touti 82002229 11.45 Moi, Isabella Rossellini 73452958 12.40 Sauvages et féroces 72522565 13.10 Fous d'animaux 22784855 15.10 A propos de Macaroni 58632710 15.55 Fellini par Fellini 40907381 16.55 Janis Joplin 31832300 17.45 La Terre vue du ciel 70307749 18.40 Stars par Helmut Newton 13037294 19.40 Les lions indomptables 17308478 20.45 L'épopée des fusées 26443855 21.35 Les ailes de légende 36087403 22.35 Youri Djorkaëff 15607039 23.00 Lou Reed 72853233 0.20 La cité des fourmis 28545614 1.15 Format fourmis 22697575

SF1

5.45 Rundschau 6.30 Kassensturz 7.00 Puls 7.30 Wetterkanal 10.00 Sternstunde Religion 11.00 Philosophie 12.00 Kunst 13.00 Tagesschau 13.05 Sport aktuell 13.45 Mr. Präsident Junior. Spielfilm 15.20 Bob und Margaret 15.45 C'est la vie 16.15 Mit dem Fahrrad durch die Mongolei. Filmbericht 17.00 Svirza Rumantscha 17.30 Istorginas da buna notg/Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Kino aktuell 18.15 Sportpanorama 19.20 Mitenand 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Lüthi und Blanc. Serie 20.35 Heidi. Komödie 22.15 B. Magazin 22.40 Tagesschau 22.55 C'est la vie 23.25 Klanghotel Theater 15607039 23.00 Lou Reed 72853233 0.20 La cité des fourmis 28545614 1.15 Format fourmis 22697575

TSI 1

6.50 Euronews 7.45 Svizra rumantscha 8.15 Colazione con Peo 9.45 La parola nel mondo 10.00 Santa messa 11.00 Paganini 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Compagnia bella 15.10 Il filo di Arianna 16.00 Telegiornale 16.05 Birmania: da Rangoon alla terra dei rubini. Doc. 17.00 Siska. Téléfilm 18.00 Telegiornale 18.10 Compagnia bella 19.00 Il Quotidiano Cronaca 19.15 Incontri domenicali 20.00 Telegiornale sera/Meteo 20.40 Turno di notte. Film 21.35 Eldorado. Film 22.55 Architetture di Suisse 23.15 Telegiornale notte 23.35 Grazie, signora Thatcher. Film 1.15 Repliche continuate

ARD

5.30 Kinderprogramm 9.00 Tagesschau 10.25 Kopfball 11.00 Tagesschau 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.15 Weltreisn 13.45 Bilderbuch Deutschland 14.30 Sportschau 17.00 Tagesschau 17.03 Ratgeber: Technik 17.30 Rambo wird Schreiner 18.00 Tagesschau 18.05 Der 7. Sinn 18.08 Sportschau 18.39 Ein gutes Los für alle 18.40 Lindenstraße 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Telegr. 19.58 Abendvorschau 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort. Rückspiel. TV-Krimi 21.45 Sabine Christiansen. Politik-Talkshow 22.45 Kulturweltspiegel 23.15 Tagesthemen 23.33 Das Wetter 23.35 Der Totmacher. Drama 1.25 Tagesschau 1.35 Salomon und die Königin von Saba. Historienabenteuer 3.50 Tagesschau 3.55 Wiederholungen

SWF

7.00 Sehen statt Hören 7.30 Babylon 8.00 Vetro 8.30 Tele-Akademie 9.15 Zaubernächte in Rio. Komödie 10.50 Das Mainzer Kammerorchester spielt Jean-Philippe Rameau 11.00 musikdebüt 2002 11.30 Chaliapine - The Enchanter 12.30 Bilderbuch Deutschland 13.15 Schätze der Welt 13.30 Das 3. Leben 14.00 Festumzug vom Hestentag in Idstein 16.00 Planet Ozean 16.45 Eisenbahnromantik 17.15 Kapverden. Reportage 18.00 Aktuell/Regional 18.15 Ich trage einen großen Namen 18.45 Lantjesprogramm 19.15 Die Fallers 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Sonntag lacht. Unterhaltung 21.45 Aktuell 21.50 Regionalsport 22.35 Wortwechsel 23.05 Heimatfront. Doku-Reihe 23.50 Willkommen in Wellville. Satire

TCM

20.45 La déchirure. De Roland Joffe, avec Sam Waterston, Haing S. Ngor, John Malkovich (1984) 23.05 Bird. De Clint Eastwood, avec Forest Whitaker, Diane Venora (1988) 1.45 Eastwood, out of the Shadows. Documentaire sur Clint Eastwood par Morgan Freeman (2000) 3.15 La petite hutte. De Mark Robson, avec Ava Gardner, Stewart Granger (1957) 4.45 Frankenstein s'est échappé. De Terence Fisher, avec Peter Cushing, Christopher Lee (1957)

TVE

7.15 Testimonio 7.20 Agrosfera 8.15 Desde Galicia para el mundo 10.00 Dibujos animados 10.30 La bruja aburrida 11.00 Musica SI 13.00 Canal 24 horas 13.30 España en comunidad 14.00 Jara y sedal 14.30 Corazon, Corazon 15.00 Telediaro 1 15.40 El tiempo 15.50 Documentos TV 16.50 La verdad de Laura 18.00 Canal 24 horas 18.30 España de cerca 18.45 Suerte. Téléfilm 20.30 El sueño olímpico. Adu 2004 21.00 Telediaro 2 21.45 Otros pueblos 22.15 Gaudiana 22.45 Estudio estadio 0.15 Operacion triunfo 2.00 Canal 24 horas 2.30 Telenovela

RADIO

LA PREMIÈRE
6.00 Le journal du dimanche 9.06 Embargo 10.06 La vie est belle 10.30 La soupe est pleine 12.30 Le journal de la mi-journée 12.40 Passionnement! 13.00 Azimut 14.00 Rue des artistes 17.04 Train bleu 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.30 Odyssee 19.04 Intérieurs 20.04 Hautes fréquences 21.04 Le meilleur des mondes 22.04 Tribune de Première 22.30 Le journal de nuit 22.41 La vie est belle 23.04 Embargo

FRÉQUENCE JURA
16.00 Volley: VFM - Bienne 7.00, 8.00 Flash RFJ 7.05, 8.05 Verre azur 8.15 Arteflash 9.00, 12.00 Infos 9.05 Bon dimanche 9.15 Art vocal/Classique 9.45 Fanfare 10.00 Flash Sport 10.02, 11.02 Pronostics PMU 10.07, 11.00 Bon dimanche. Emission spéciale en direct du comptoir franc-montagnard 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.40 Par ici la musique 13.00 Verre azur 13.30 Emission spéciale «elections cantonales jurassiennes» 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 21.00 Les Ensoirées 0.00 Trafic de nuit

RTP

9.30 Futbol: Setubal vs Porto 11.30 Missa 12.30 70 x 7 13.00 Reporter 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Julio Isidro 19.30 Gente Feliz d'Agrimas 20.30 Horizontes da Memória 21.00 Telegiornal 21.45 Contra informação 22.00 Top + da semana 23.00 Caminhos da Natureza 23.30 Domingo desportivo 1.00 A minha sogra é uma bruxa 1.30 Mesa 2.00 Jornal 2 3.00 Contra informação

RAM

6.45 Unomattina sabato & domenica 10.00 Linea verde 10.30 A sua immagine 10.55 Messa 12.00 Angelus 12.20 Linea verde 13.30 Tg1 14.00 Domenica in 16.55 Che tempo fa 17.10 Tg1 18.10 Tg sport 20.00 Tg 20.45 Lo zio d'America. Film 22.40 Tg1 notte 23.35 Così e la vita... sottovoce 0.15 Tg1

RAI2

8.00 Tg2 Mattina 10.05 Playhouse Disney 11.30 Mezzogiorno in famiglia 13.00 Tg2 13.25 Tg2 eat parade 13.40 Meteo 2 13.45 Quelli che aspettano... 14.55 Quelli che il calcio... 17.10 Rai sport 18.00 Tg2 dossier 18.50 Eat parade 19.05 Sentinel 20.00 Popeye 20.30 Tg2 20.55 Chaos factor. Film TV 22.30 Rai sport 23.45 Tg2 notte 0.10 Protestantsimo

CANAL ALPHA

8.00 à 0.00 Journal régional de la semaine en boucle non-stop. Evénements. Magazines (360°): Comme chez vous



FESTINA

FONDEE EN SUISSE EN 1902 A le plaisir d'informer

ses fans et son aimable clientèle que ses produits sont dorénavant largement représentés au centre ville par de vrais professionnels horlogers.

BIJOUTERIE
MAYER-STEHLIN S.A.
succ. A. Rosat
Av. Leopold Robert 57



PIANO À QUEUE Schmidt-Flohr 1940, 1.88 m. Fr. 5000.-, à discuter. Tél. 079 469 80 02. 028-375693

SNOWBOARD BURTON, très bon état, 145 cm, sans fixations. Fr. 350.-, baby-foot Junior. Fr. 80.-. Tél. 032 725 46 62. 028-376355

TÉLESCOPE à vendre. Tél. 032 751 65 71. 028-374537

URGENT: un lave-linge 3 kg, de 2001, en très bon état et de petite taille. Prix Fr. 450.-. Contact : Tél. 032 964 11 79. 132-122566

1 COLLIER DAME (royale plate), Fr. 1000.- au lieu de Fr. 2050.-. Tél. 079 646 68 19. 132-122722

Offres d'emploi



CHERCHE PROFESSEUR ou étudiant pour cours de soutien math, latin, niveau 7ème maturité. Tél. 076 456 59 29. 028-376147

COMPAGNIE D'ASSURANCES à Neuchâtel, cherche téléphonistes. Tél. 032 724 84 44.

CUISINIÈRE pour la production de spécialités portugaises. Veuillez contacter Monsieur A. Vaz au tél. 032 731 09 19.

BAR au Locle, cherche extra sommelière, 25-35, pour week-end. Tél. 079 572 72 92.

RESTAURANT DE NEUCHÂTEL cherche jeune cuisinier(ère). Place fixe. Tout de suite ou à convenir. Bon salaire. Tél. 079 240 32 66. 028-376383

CAFÉ, snack-bar à La Chaux-de-Fonds, cherche sommelière à temps complet. Sans permis s'abstenir. Ecrire sous chiffre R 132-122636 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

STRUCTURE D'ACCUEIL pour écoliers, cherche éducatrice spécialisée de la petite enfance. Région Neuchâtel. Temps partiel, congé durant les vacances scolaires. Ecrire sous chiffres E 028-375380 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Véhicules d'occasion



ACHÈTE PRIX CONCURRENTIEL voitures, bus, état indifférent. Tél. 076 394 66 92

À BON PRIX achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37.

A BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77.

À BON PRIX, achète tout véhicule. Paiement comptant. Tél. 079 606 09 55.

À BON PRIX, achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 202 68 23.

ACHÈTE À BON PRIX concurrentiel, voitures, bus, état indifférent. Paiement cash. Tél. 079 240 45 18. 028-376255

A VENDRE, cause professionnelle, Audi A3 Ambition, expertisée du mois, bleue, kitée, pot Rémus, entretien régulier, pneus hiver + été neufs, 2 jeux de jantes, soignée. Fr. 15000.-. Tél. 079 614 40 57. 132-122485

AUDI A4 AVANT 1.8, 96, 110 000 km, expertisée 08.2002, gris métal, jantes 16" + options. Fr. 14 800.-, à discuter. Tél. 032 841 37 80.

A VENDRE Lexus IS 200, 99, noire, 32 000 km, pack sport, 170 PS. Fr. 8900.-. Tél. 079 301 23 07. 132-122719

MAGNIFIQUE AUDI A4 Quattro 2.5 V6 TDI break. Toutes options, vert jade, métallisée. 08/99, 76500 km. Fr. 35800.-. Tél. 079 252 72 69. 028-375762

MAZDA 121 1.3 GLX, 1994, 4 portes, direction assistée, toit ouvrant et vitres électriques, verrouillage central, très jolie, expertisée, Fr. 4800.-. Tél. 079 301 38 82.

Immobilier demandes d'achat

LITTORAL, cherche à acheter maison individuelle, même à rénover, prix raisonnable. Ecrire à: O. Birchler, rue des Cèdres 7, 2017 Boudry. 196-104967

Immobilier demandes de location

BOUDRY et alentours, personne soignée et tranquille cherche chambre avec sanitaires, pour raisons professionnelles. Loyer raisonnable. Tél. 079 417 41 12. 132-122279

LE LANDERON, CRESSIER ou Cornaux, aimant calme et verdure, famille cherche, maison ou appartement dans maison 5 1/2 pièces avec possibilité cour et garage. Standing indifférent. Loyer modéré. Disponible au 01/04/2003. Faire offres au tél. 032 751 14 62. 028-375697

LITTORAL NEUCHÂTELOIS, cherche à louer 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, au rez ou jusqu'au 2^e étage. Ecrire à: O. Birchler, rue des Cèdres 7, 2017 Boudry. Tél. 079 399 18 92. 196-104964

VAL-DE-RUZ, couple soigné avec chien cherche 4 pièces, grand balcon ou terrasse. Tél. 079 230 77 05. 028-376205

CORNAUX, appartement 4 1/2 pièces, attique, duplex, Fr. 1520.- + Fr. 280.- charges, libre: 31.12.02. Tél. 032 731 49 45. 028-375190

HAUTERIVE, beau 4 1/2 pièces duplex dans petit immeuble avec entrée indépendante par escalier extérieur, avec accès direct au jardin, vue magnifique et proche des transports. Salon avec véranda et cheminée, cuisine ouverte, WC, grande cave, 3 chambres à l'étage, 2 salles d'eau. Loyer Fr. 1700.- + charges, possibilité de louer 2 places de parc. Ecrire sous chiffres: W 028-375875 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1

LA CHAUX-DE-FONDS, rue Jacob-Brandt 57, grand 4 1/2 pièces. Entièrement rénové, cave, galetas. Possibilité de louer un garage. Libre tout de suite. Fr. 1390.- + charges. Pour visiter tél. 032 913 92 48. 028-375690

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier est, rue de la Côte 9, 1er étage, de suite ou à convenir, bel appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, cave, refait à neuf. Loyer Fr. 900.- + Fr. 100.- charges. Tél. 032 968 34 58 ou 021 315 36 57. 132-122666

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 95, grand 2 1/2 pièces, libre dès le 1.12.02. Fr. 495.- charges comprises. Tél. 032 914 53 81. 132-122705

LA CHAUX-DE-FONDS, centre-ville, appartement 7 pièces. Libre dès le 1er décembre 2002. Loyer Fr. 1348.- + charges. Tél. 032 968 89 48 ou 032 968 89 00. 132-122593

NEUCHÂTEL, à louer tout de suite appartement 6 pièces, très grand standing, dans centre, avec terrasse 80 m². Tél. 079 207 92 20. 022-540716

NEUCHÂTEL, rue des Moulins, vaste 2 pièces pour bureau ou activité commerciale, 1er étage, Fr. 990.-. Tél. 079 434 86 13. 028-375769

NEUCHÂTEL, quartier La Coudre, petit 2 1/2 pièces, cuisine agencée, superbe vue, tranquillité, accès jardin. Fr. 730.-, charges et place de parc comprises. Entrée à convenir. Possibilité de reprise de meubles. Le tout Fr. 800.-. Tél. 032 889 51 00 (prof.). 028-376323

URGENT, LA NEUVEVILLE, Beaugard 4, 1 1/2 pièce, 2^e étage. Tout de suite. Possibilité de racheter les meubles. Tél. 079 611 14 45, (dès 16h). 028-375520

WAVRE, dans maison de maître, cadre idyllique, grand appartement 5 pièces avec cachet, cheminée, parquet, etc. Fr. 1750.-, charges comprises. Tél. 079 240 56 15. 028-376238

CHAUX-DE-FONDS, dès le 01.01.03, Chemin Perdu 2, grand 4 1/2 pièces, balcon, jardin, place de jeu, quartier calme et ensoleillé. Possibilité de garage. Fr. 1560.- charges comprises. Tél. 032 926 23 56 ou 079 203 98 83. 132-122397

NINTENDO 64 avec 2 manettes + 10 jeux. Fr. 300.-. Tél. 032 842 69 76 / 078 854 35 89. 028-376131

NOIRAIGUE, à liquider appartement complet: meubles, luminaires, etc. Tél. 079 668 44 87. 028-376226

PIÈCES DÉTACHÉES DIVERSES pour Opel Manta dont 2 boîtes à vitesses manuelles. Le tout Fr. 5500.-, à discuter. Tél. 032 730 44 36. 028-376350

Rencontres

DAME SUISSE, 65 ANS, souhaite connaître Monsieur en vue d'amitié + si entente. Âge 63 à 69 ans. Ecrire sous chiffres M 028-376332 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

DAME 54 ANS, 170 cm, mince, bonne présentation, aimant montagne, marche, ski de fond, désire rencontrer Monsieur, 50-58 ans, libre. Ecrire sous chiffres T 028-374754 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

GAYS, LESBIENNES: Tél. 021 683 80 72 (aucune surtaxe, 24/24) www.elites.ch 022-536157

Vacances

CHERCHONS MAISON de vacances, si possible isolée, pour dix personnes, du 28.12.02 au 04.01.03. Tél. 079 257 71 44 ou tél. 031 666 14 31. 017-598500

Modèle Sunny 275.-

MONSIEUR LIBRE, mi-quarantaine, bien sous plus d'un rapport, souhaite rencontrer dame, libre ou pas, pour moments privilégiés. Discretion absolue garantie. Réponse sous chiffres D 028-376185 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

MONTANA-CRANS, studio, calme, TV, terrasse, pour 2-3 personnes. Fr. 280.-/semaine. Tél. 032 725 31 44. 028-376138

VAL D'ILLIEZ/LES CROSETS, appartement 8 lits dans chalet, confort. Libre dès le 04.01.2003. Tél. 032 853 45 43. 028-376235

Demandes d'emploi

ÉLÈVE EN DIFFICULTÉ, soutenu à bon compte. Tél. 078 811 17 86. 028-376328

EMPLOYÉ DE COMMERCE avec expérience cherche travail à temps partiel (50-70%). Tél. 079 476 28 56. 132-122505

GARY, petits déménagements, Suisse ou étranger, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336721

JEUNE CUISINIER cherche travail pour le mois de novembre. Tél. 032 853 41 27. 028-376327

JEUNE DAME EXPÉRIMENTÉE, de confiance, cherche travail 2 jours, à 40 ou 50%. Ménage, repas et compagnie. Préférence: Peseux, Corcelles, Neuchâtel. Tél. 032 731 79 91. 028-376254

JEUNE HOMME bon niveau, dynamique, cherche emploi. Tél. 076 418 67 48, à partir de 18 heures. 132-122658

MAÇON INDÉPENDANT expérimenté cherche travail. Libre. Fait tous genres de maçonnerie. Tél. 079 758 31 02 ou 032 926 28 77. 132-122426

OPÉRATRICE CNC, 13 ans d'expérience, recherche un emploi même en équipe, libre de suite. Connaissance numérique, lecture des plans, des outils de mesure. Fax 032 926 80 27. 132-122508

MERCEDES 320 E Avantgarde, 1997, toutes options, 149 000 km, expertisée, Fr. 25800.-. Tél. 079 213 98 91. 028-376343

OPEL ZAFIRA ÉLÉGANCE 2,2i automatique, 2002, 12000 km, gris métal. Tél. 032 751 30 65. 028-375754

PEUGEOT 309 GTI, 1.9, 170000 km, expertisée juillet 2002. Fr. 2500.-. Tél. 079 633 93 64. 132-122638

SMART PURE, 2001, 32000 km, 55 CV, 40 kW, 559 cm³, 03.05, 4 pneus hiver. Fr. 10000.-. Tél. 078 754 95 67. 028-376237

VW GOLF GTI Edition, 11.95, 93500 km, 5 portes, soignée, Fr. 10500.-. Tél. 079 230 77 05.

Divers

CHRISTIANE demande aide, par dons financiers, à mécène ou autres, dans le but de poursuivre travaux de recherche en spiritualité, médecine alternative. Pourquoi? Avancer, servir, aider. Tél. 0033 674 14 05 71. Madame Rosinski Christiane. 132-122716

COURS LA SANTÉ PAR LE TOUCHÉ I vendredi soir 29.11, samedis 30.11 et 14.12.02. Cabinet de Kinésiologie, Katharina Sahli. Tél. 032 725 07 46. 028-375905

LECTURE: cours privés, niveau primaire, par personne qualifiée. Tél. 032 913 52 54.

MATHS: cours privés, niveau primaire, par personne qualifiée. Tél. 032 913 52 54.

POPACADEMY, stages pour élèves motivés. Tél. 079 210 79 29. 028-375376

QUI AIDERAIT bénévolement au vestiaire du SOS Futures mamans quelques heures par mois? Merci de contacter le 032 731 51 91 (heures repas). 028-375478

ROBES DE MARIÉE et accessoires, smokings. Un choix impressionnant chez Annette Geuggis. Tél. 032 842 30 09.

SI VOUS N'AVEZ MOMENTANÉMENT pas votre permis, je vous conduis avec votre véhicule. Tél. 076 442 19 45. 028-376321

STAGE REIKI, 1er degré à Marin. Les 23-24 novembre. Inscription: Tél. 032 753 80 13, F. Delley Espace Naturopathie. 028-376172

UNE ÉQUIPE à votre service: chauffage, sanitaire, carrelage, peinture. Devis gratuit. Facilités de paiement. Tél. 079 400 89 11 ou 032 968 11 91. 132-122552

Chrono Saphire Alarme Et. 100M 298.-

offres d'emploi

COMMUNE DU LANDERON

La Commune du Landeron cherche un

responsable du service des constructions

Descriptif du poste:

- **aménagement du territoire**: établissements, mises à jour et modifications de plans et règlements, études techniques et projets divers en relation avec l'aménagement du territoire;
- **police des constructions**: établissement des dossiers, gestion des demandes d'autorisation de construire, délivrance des permis, contrôles;
- **bâtiments communaux**: gestion administrative et technique (assurer le suivi, contrôler l'entretien et la rénovation des bâtiments communaux);
- **travaux administratifs**: correspondance, rapports, etc., en relation avec les domaines précités.

Conditions requises:

- être titulaire d'un CFC dans le domaine de la construction: dessinateur en bâtiment, en génie civil ou en aménagement du territoire, technicien en bâtiment, ou toute autre formation équivalente, et justifier de quelques années d'expérience;
- posséder des capacités d'analyse et de synthèse;
- faire preuve d'esprit d'initiative et être capable d'assumer des responsabilités;
- être apte à travailler de manière consciencieuse et autonome;
- posséder de bonnes facultés rédactionnelles et le sens de la communication;
- être à l'aise avec les outils informatiques.

Entrée en fonctions: date à convenir.

Les places mises au concours à l'administration communale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de l'administrateur communal et chef du personnel, M. Michel Hinkel, tél. 032 752 35 70.

Les dossiers de candidature, avec curriculum vitae, lettre manuscrite, copies de certificats et diplômes, sont à adresser jusqu'au mercredi 20 novembre 2002 au Conseil communal, rue du Centre 2, 2525 Le Landeron, avec la mention «postulation service des constructions» sur l'enveloppe.

028-376106/010

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77
SPIRIT, L'ÉTALON DES PLAINES
V.F. Sam. 16 h. Dim. 14 h, 16 h.
Pour tous. 6e semaine.
De Kelly Asbury, Lorna Cook.
Dessin animé! L'étalon sauvage Spirit naît dans les plaines vierges de l'Ouest américain. Un jour, il rencontre l'Homme...
DERNIERS JOURS

CORSO 916 13 77
ÊTRE ET AVOIR
V.F. Samedi et dimanche 18 h.
Pour tous. 6e semaine.
De Nicolas Philibert.
Documentaire! Le réalisateur a filmé une classe de campagne pendant une année... Passionnant!
MARDI 12: IRRÉVOCABLEMENT DERNIER JOUR

CORSO 916 13 77
DÉRAPAGES INCONTRÔLÉS
V.F. Samedi et dimanche 20 h 15. 12 ans. Première suisse.
De Roger Michell. Avec Ben Affleck, Samuel L. Jackson, Toni Collette.
Thriller! Ils n'auraient pas dû se rencontrer. Et pourtant! En quelques heures, il vont se mener aux pires violences!

EDEN 913 13 79
INSOMNIA
V.F. Samedi 15 h, 20 h 30, 23 h 15. Dimanche 15 h, 20 h 30. 12 ans. 1re suisse.
De Christopher Nolan. Avec Al Pacino, Robin Williams, Hilary Swank. Policier chevronné, il débarque en Alaska pour enquêter sur un meurtre. Il sera pris dans un double piège... Palpitant!

EDEN 913 13 79
LE PIANISTE
V.F. Sam. et dim. 17 h 30. 12 ans, 7e semaine.
De Roman Polanski. Avec Adrien Brody, Thomas Kretschmann, Emilia Fox. PALME D'OR AU FESTIVAL DE CANNES 2002!
Durant la 2e guerre, un pianiste polonais est aidé par un officier allemand...
DERNIERS JOURS

PLAZA 916 13 55
DRAGON ROUGE
V.F. Sam. 15 h, 17 h 45, 20 h 30, 23 h 15. Dim. 15 h, 17 h 45, 20 h 30, 16 ans.
2e semaine. De Brett Ratner. Avec Edward Norton, Anthony Hopkins, Ralph Fiennes. A chaque pleine lune, il massacre une famille! La suivante? C'est dans quelques jours... Personnes sensibles s'abstenir.

SCALA 1 916 13 66
DÉCALAGE HORAIRE
V.F. Samedi et dimanche 14 h, 16 h, 18 h, 20 h 15.
12 ans. 2e semaine.
De D. Thompson. Avec J. Reno, J. Binoche, S. Lopez.
Dans un aéroport, à cause d'une grève, ils vont se rencontrer. Lui, discret, taciturne. Elle, voyante, extravertie...

SCALA 1 916 13 66
MINORITY REPORT
V.F. Samedi 23 h. 12 ans. 6e semaine.
De Steven Spielberg.
Avec Tom Cruise, Colin Farrell, Kathryn Morris.
Thriller! En 2054, les criminels sont détectés avant qu'ils ne commettent leur crime. Lorsqu'il sera sur la liste...
DERNIER JOUR

SCALA 2 916 13 66
CHIENS DES NEIGES
V.F. Samedi et dimanche 14 h, 16 h.
Pour tous. 3e semaine.
De Brian Levant.
Avec Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sisco.
Un dentiste de Miami hérite de huit magnifiques Husky de compétition... très coquins. Aie! Une superbe comédie!!!

SCALA 2 916 13 66
CRÉANCE DE SANG
V.F. Samedi et dimanche 18 h 15, 20 h 30.
16 ans. Première suisse.
De Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Jeff Daniels, Wanda De Jesus. Pour payer sa créance, un profiler s'engage à pister l'assassin de la personne qui lui a donné son cœur... Suspense!

SCALA 2 916 13 66
xxX - TRIPLE X
V.F. Samedi 23 h. 12 ans. 4e semaine.
De Rob Cohen. Avec Vin Diesel, Samuel L. Jackson, Asia Argento. Spécialiste en extrêmes, il est engagé (de force) pour une mission spéciale...
eXplosif - eXaltant - eXtrême!!!
DERNIER JOUR

SCALA 3 916 13 66
STUART LITTLE 2
V.F. Samedi et dimanche 14 h, 16 h. Pour tous. 5e semaine.
De Rob Minkoff.
Avec Geena Davis, Michael J. Fox, Antoine de Caunes.
Stuart Little va rencontrer son grand amour, une jolie femelle canari. Mais un faucon jaloux veille... Magique!

SCALA 3 916 13 66
LES AUTRES
V.O., s.-t. fr./all. Samedi 18 h. 16 ans.
Cycle «Scènes de famille».
De Alejandro Amenabar. Avec Nicole Kidman, Elaine Cassidy, Christopher Eccleston. Une seule règle, ne jamais laisser entrer la lumière. Et pourtant, un jour... Prenant, angoissant, génial!!!

SCALA 3 916 13 66
MIC MAC À LA HAVANE
V.F. Sam. et dim. 20 h 45. 12 ans. Première suisse.
De Sabine Boss. Avec Viktor Giacobbo, Sabina Schneebeli, Mike Müller.
Comédie! L'ambassadeur de Suisse doit éviter une deuxième crise cubaine à cause d'un sénateur américain trop volage...

SCALA 3 916 13 66
AUSTIN POWERS 3 - GOLDMEMBER
V.F. Samedi 23 h. 12 ans. 3e semaine. De Jay Roach. Avec Mike Myers, Beyoncé Knowles, Michael Caine. Nouvel épisode de cette saga plus que délirante... Au menu: espionnage, téléportation et règlements de compte...
DERNIER JOUR

SCALA 3 916 13 66
FESTEN
V.O., s.-t. fr./all. Dimanche 18 h. 12 ans. Cycle «Scènes de famille». De Thomas Winterberg. Avec Ulrich Thomsen, Henning Moritzen, Thomas Bo Larsen.
Pour ses 60 ans, elle va inviter sa famille dans son manoir pour une grande fête, qui va virer au grand débalage...

ABC 967 90 42
BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE
12 ans. V.O. s.-t. fr./all. Samedi 16 h, 18 h 30. Dimanche 16 h, 20 h 45. 2e semaine. De Dai Sijie. Avec Zhou Xun, Chen Kun, Liu Ye. 2 jeunes intellectuels chinois en rééducation pendant la révolution culturelle font découvrir Balzac à une jeune paysanne.

ABC 967 90 42
ARARAT
16 ans. V.O. s.-t. fr. Samedi 20 h 45. Dimanche 18 h 30. 1re vision. De Atom Egoyan. Avec Charles Aznavour, Arsinée Khanjian, Elias Kosteas.
Tout à la fois évocation du génocide de 1915 et réflexion sur la mémoire d'un drame qui marquera à jamais le peuple arménien.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
■ APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)
INSOMNIA. 15h30-20h15 (sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De Ch. Nolan.
MARTHA ARGERICH - CONVERSATION NOCTURNE. 18h30 (VO st. fr.). Pour tous. 2e semaine. De G. Gachot.
CHIENS DES NEIGES. 14h-16h. Pour tous. 3e semaine. De B. Levant.

CRÉANCE DE SANG. 18h15-20h30. 16 ans. Première suisse. De C. Eastwood.
MINORITY REPORT. Sa noct. 23h. 12 ans. 6e semaine. De S. Spielberg.

SPIRIT, L'ÉTALON DES PLAINES. 14h-16h. Pour tous. 6e semaine. De K. Asbury.
CRIA CUERVOS. Sa 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle «Scènes de famille». De C. Saura.
MIC MAC À LA HAVANE. 20h45. 12 ans. Première suisse. De S. Boss.

AUSTIN POWERS 3 - GOLDMEMBER. Sa noct. 23h. 12 ans. 3e semaine. De J. Roach.
À MA SŒUR. Di 18h. 16 ans. Cycle «Scènes de famille». De C. Breillat.
■ ARCADES (032 710 10 44)
DRAGON ROUGE. 15h-17h45-20h30 (sa aussi noct. 23h15). 16 ans. 2e semaine. De B. Ratner.

■ BIO (032 710 10 55)
BOWLING FOR COLUMBINE. 15h30-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 4e semaine. De M. Moore.
INTERVENTION DIVINE. 18h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2e semaine. D'E. Suleiman.

■ PALACE (032 710 10 66)
DÉRAPAGES INCONTRÔLÉS. 15h-20h45 (sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De R. Michell.
LE PIANISTE. 17h45. 12 ans. 7e semaine. De R. Polanski.
■ REX (032 710 10 77)
STUART LITTLE 2. 14h-16h. Pour tous. 5e semaine. De R. Minkoff.
ÊTRE ET AVOIR. 18h. Pour tous. 8e semaine. De N. Philibert.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
CLUB 44. Photographies d'Alain de Kalbermatten. Ouvert le soir des conférences et le matin du lundi au vendredi sur demande au 032 913 45 44. Jusqu'au 17.12.

LE LOCLE
HOME DE LA RÉSIDENCE (CÔTE 24). Peintures de Rémi Scherrer, dit d'Ursanne. Tous les jours 10-18h. Jusqu'au 19.1.03.
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. «Une affiche publicitaire au XVIIIe siècle, les volets de la librairie Girardet», novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.03.

LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.
SAINT-IMIER
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Peintures de Judith Farro. Me-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 10.11.

TRAMELAN
CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT. Rene Guerdat. Jusqu'au 17.11.
NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières: La Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 30.4.03. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.

XXX - TRIPLE X. 20h15 (sa aussi noct. 23h). 12 ans. 4e semaine. De R. Cohen.
■ STUDIO (032 710 10 88)
DÉCALAGE HORAIRE. 14h-16h30-18h30-20h45. 12 ans. 2e semaine. De D. Thompson.

BÉVILARD
■ PALACE
MINORITY REPORT. 20h30. 14 ans. De S. Spielberg.
STUART LITTLE 2. Di 16h. Pour tous. De R. Minkoff.

LES BREULEUX
■ LUX
Fermeture pour cause de rénovations jusqu' à mi-2003.
MOUTIER
■ LE CINOCHÉ
EMBRASSEZ QUI VOUS VOU-DREZ. Sa 17h30-20h30, di 20h30. 10 ans. De M. Blanc.
SHAOLIN SOCCER. Di 16h. 8 ans. De S. Chow.

LE NOIRMONT
■ CINÉLUCARNE (032 953 11 84)
LE PIANISTE. Sa 20h45, di 20h30. De R. Polanski.
SAINT-IMIER
■ ESPACE NOIR (032 941 35 35)
HUNDSTAGE. Di 17h30-20h30 (VO st. fr.). D'U. Seidl.

TAVANNES
■ CINÉMA ROYAL
MINORITY REPORT. Sa 17h-21h, di 17h. 14 ans. De S. Spielberg.
LES DIABLES. Di 20h30. 14 ans. De Ch. Ruggia.

TRAMELAN
■ CINÉMATOGAPHE (032 487 45 61)
LES DIVINS SECRETS. Sa 21h, di 17h. 14 ans. De C. Khouri.
PETER PAN 2: RETOUR AU PAYS IMAGINAIRE. Sa 16h, di 14h. Pour tous. De R. Budd et D. Cook.
FLEUR DE SANG. Sa 18h, di 20h. 16 ans. De M. Mézières.

BOUTIQUE D'INFORMATION SOCIALE (BIS) Fbg de l'Hôpital 27. Exposition de l'Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Lu-ve 9-11h30/14-16h30. Jusqu'au 13.12.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Fabien H. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 26.1.03.
ESPACE DES SOLIDARITÉS (Pi. d'Armes 3). Exposition d'Olivier Ischer. Lu-je 9-16h. Jusqu'au 14.11.

HOME CLOS-BROCHET. Aquarelles de Maïte Pignat-Favre. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 8.12.
JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. Sculpture et peinture d'Antonio Cornella. Lu-ve 7-19h, sa 9-18h, di 15-18h. Jusqu'au 10.11.
BOUDRY
TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Fermeture annuelle jusqu'au 1.5.03.

COLOMBIER
CHÂTEAU. Fermeture annuelle jusqu'au 28.2.03.
CRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Les bâtisseurs d'espoir», jusqu'au 2.3.03. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche matin, entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boilat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «1902-2002: 100 ans de musée, 100 ans de montres écoles». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 5.1.03.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étrange», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Me/sa/di 14-17h. Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.
LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Lermite 25», jusqu'au 24.11. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.
LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12.
LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. «Arrêt sur le temps»; en parallèle: Ph. Queloz, A. Scheidegger et Ch. Grogg. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 10.11.
MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa 13h30-17h30, di 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'au 31.3.03.

PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-SAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.
VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 28.2.03. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Big is beautiful», jusqu'au 15.1.03. Et l'exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-18h.
MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'Hatouvours», de Fosséanie, jusqu'au 22.12. «Le musée cannibale». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 2.3.03. Entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.
BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.03.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.
HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Objectif passé. Archéologie et photographie», jusqu'au 29.12. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MOTIERS
MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Fermeture hivernale jusqu'au 2.5.2003. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN
CHÂTEAU. «Un château, un bourg... une histoire». Tous les jours 10-12h/14-17h, sauf

LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 298

Horizontalement: 1. Employé de maison. 2. Altéré - Usages. 3. Note - Pronom - Réjouissance. 4. Qui surviennent au bon moment. 5. Soutenons. 6. Fin de verbe - Pour une citation - Affaibli. 7. Fais tort - Chiffre romain. 8. On le donne au chien - Met à sac. 9. Sans valeur - Céréale. 10. Décède.

Verticalement: 1. Très drôle. 2. Pond - Ville de Chaldée. 3. Pronom personnel - Parts de part - Poisson de mer. 4. Foulures. 5. Mesurais en forêt - Possessif. 6. Pilote de ligne - Manie - Plus mauvais. 7. Amusant - Méprisables. 8. Maintenant le textile à filer. 9. On le trouve en cuisine. 10. Ouïe - Lettre grecque.

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solution dans la prochaine édition.
Solution du no 297
Horizontalement: 1. Grattement. 2. Leishmanie. 3. Apnées. 4. Crêts - Léon. 5. Io - Sadisme. 6. Auteurs - Is. 7. Ive - Ri - MS. 8. Ré - Diffuse. 9. Ergastules. 10. Saine - Test.
Verticalement: 1. Glaciaires. 2. Réprouvera. 3. Aîné - Tés - Gl. 4. Tsé-tsé - Dan. 5. Théaurise. 6. Ems - Drift. 7. Ma - Lis - Fût. 8. Entes - Mule. 9. Ni - Omisses. 10. Ternes - Est.

Le grand massacre des anonymes

Biologie ■ Près de la moitié des plantes de la planète au bord de l'extinction? Deux botanistes américains rappellent brutalement les limites des actuelles listes rouges



Le rarissime sabre d'argent des flancs du Haleakala (Hawaii): des enclos protègent des chèvres et touristes cette plante qui fleurit tous les 20 ans. Tous les végétaux ne reçoivent pas tant de soins.

PHOTO RENCK

Par
Jean-Luc Renck

Entre 22 et 47% des espèces de plantes à fleurs seraient menacées d'extinction. C'est plus du triple des estimations précédentes, qui limitaient les inquiétudes à 13%, soit une espèce sur huit environ. Cette

révision plutôt brutale a été publiée début novembre dans le préminent hebdomadaire américain «Science», cosignée par Nigel A. Pitman, du Centre de Conservation tropicale de la Duke University, à Durham, Caroline du Nord, et par Peter M. Jorgensen, du Jardin botanique de Saint-Louis, Missouri.

Les deux auteurs affirment dans la foulée que «nous pourrions être à la veille d'une extinction de masse parmi les végétaux», ce que Michael Nee, du Jardin botanique de New York, ne contredit pas: «Les chiffres sont effrayants, et probablement dans le vrai». Ces chiffres-choc suivent de peu la publication de la plus récente liste rouge compilée

par l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature (voir encadré). Tout en remarquant que l'UICN n'a somme toute de données fiables que pour l'Europe, l'Amérique du Nord, l'Afrique du Sud et l'Australie, Nigel Pitman souligne le manque d'informations pour les plantes des forêts tropicales, où «il y a assurément des milliers d'espèces qui mériteraient d'être portées sur cette liste rouge. Mais il n'y a personne pour les identifier et évaluer les périls qui pèsent sur elles».

Entre l'homme et la nature

Or c'est entre les deux Tropiques, qui l'ignore encore, que croît la plus grande part de la diversité végétale. Pitman ne peut que conclure: «Le nombre d'espèces végétales portées sur la liste rouge standard est une sous-estimation énorme» – les plantes à fleurs ne sont pas seules dans ce cas: une liste rouge permet aussi de mesurer tout ce que l'on ignore (encadré).

Pour leur évaluation, Pitman et Jorgensen ont extrapolé à partir de la proportion d'espèces végétales menacées parmi celles qu'on ne trouve que dans une région géographique limitée – en l'occurrence les territoires nationaux. Une distribution confinée est évidemment une fragilité supplémentaire pour une espèce. L'expérience des deux botanistes en Equateur les a ainsi confrontés à ces chiffres: 4000 espèces endémiques à ce pays – ce qui veut dire qu'on ne les rencontrera nulle part ailleurs – dont 3500 à la merci d'une destruction de leur habitat, restreint, que ce soit par l'homme ou la nature – celle-ci, via glissements de terrain, incendies, éruptions... se soucie encore moins que nous des espèces fragiles!

Révisions à la hausse

De là, toutefois, produire une estimation planétaire reste une aventure jalonnée d'incertitudes. Ainsi avons-nous en-

core des doutes sur le nombre total de plantes à fleurs décrites! Les estimations oscillent entre 231.000 et 422.000. Ce dernier chiffre est issu du plus récent essai de calcul à base de compilation de flores régionales assortie d'élimination systématique des doubles mentions. Le Dr David Bramwell, directeur du Jardin botanique de Las Palmas, îles Canaries, a pu avancer le chiffre de 421.968 espèces décrites, et le Dr Raphaël Govaerts, du Jardin botanique de Kew, près de Londres, un total de 422.127.

En publiant son décompte début juillet, David Bramwell avait souligné que, le nombre d'espèces connues ayant été relevé par ses calculs, celui des espèces menacées devait suivre. Mais le botaniste a fait plus encore: il a rehaussé aussi la proportion de plantes en danger, suggérant un cinquième plutôt qu'un huitième.

Quatre mois plus tard, les évaluations les plus pessimistes ont donc plus que doublé...

Pitman, Jorgensen et bien d'autres réclament plus de moyens pour introduire un maximum de faits dans les évaluations, préciser la nature des menaces et assurer un suivi des espèces en situation délicate. En se fondant sur leur expérience de terrain en Amérique du Sud, les deux botanistes ont calculé qu'il en coûterait 100 Euros par an et par espèce, soit 12 millions pour s'en tenir à la flore des points de plus haute biodiversité – dits «hotspots» – actuellement reconnus de par le monde. C'est abordable pour conserver le monde végétal, et tous les potentiels qu'on lui connaît... /JLR

Sur le web: www.iucn.org (cliquer sur IUCN Red List, rubriques en français), statistiques sur www.redlist.org (en anglais).

Liste rouge lacunaire

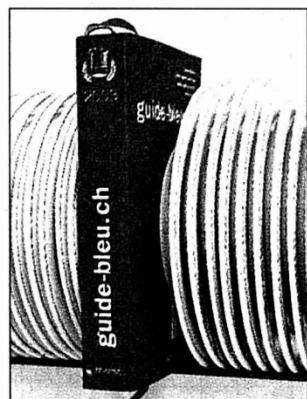
Puisant aux meilleures sources, l'UICN, basée à Gland, livre régulièrement une liste rouge des animaux et plantes «vulnérables», «menacées» ou «en situation critique». Les précédentes versions dataient de 1996 et 2000. Avec la liste d'octobre 2002, la mise à jour devient annuelle.

On connaît 4763 espèces de mammifères, 9946 oiseaux, 7970 reptiles, 4950 amphibiens, 25.000 poissons, et aussi 950.000 espèces d'insectes, ceux-ci bien plus nombreux, mais tâche démesurée que leur inventaire, comme établir les menaces: les «meilleures sources» suivent 100% des mammifères et des oiseaux, mais 10 à 15% des reptiles, amphibiens ou poissons, 5% des 40.000 crustacés et 70.000 mollusques, 0.1% des insectes. Et 2 à 5% des

plantes à fleurs. Statut clair en revanche pour 75% des 876 conifères connus: 142 sont menacés. Mesure tout aussi fiable que les 1192 oiseaux et 1137 mammifères en danger – dont 118 des 300 primates. En revanche, sous-estimation que les 293 reptiles, 157 amphibiens et 742 poissons donnés pour menacés. La liste 2002 comprend 400 nouvelles évaluations d'espèces, dont 124 menacées: l'inventaire avance lentement.

Les atteintes à l'habitat affectent 89% de tous les oiseaux menacés, 83% des mammifères et 91% des plantes, avec les pics d'espèces sous pression dans les forêts tropicales bien sûr – Indonésie, Inde, Brésil et Chine comptent le plus grand nombre de mammifères, d'oiseaux et de plantes menacés. /JLR

EN BREF



GASTRONOMIE ■ Du classique à l'exotique. L'édition 2003 du «Guide-bleu.ch», parue depuis peu, peut se targuer de quelques nouveautés qui ne feront pas fuir les gourmets. En effet, outre les établissements proposant une cuisine classique, il répertorie dorénavant aussi les cuisines régionales et exotiques. Plus de 250 établissements y figurent, pour le plus grand plaisir des papilles exigeantes. /sab

DÉCOUVERTE ■ Nature argentine. Les rendez-vous Nature du Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel reprennent dès mercredi 13 novembre, à 12h30. Pour inaugurer cette nouvelle série, Yves Bilat propose une conférence-diapos intitulée «Argentine, du sud au nord», rendant compte de la diversité des paysages, de la faune et de la flore du pays. /sab

AILES ■ Tarifs aériens. Départ de Genève: Alger, 1060.-, avec Alitalia; Dakar, 2120.-, avec Alitalia; Dar-es-Salam, 1220.-, avec Egyptair; Kilimandjaro, 2130.-, avec KLM; Le Caire, 900.-, avec Royal Jordanian; Mombasa, 1890.-, avec KLM; Nigeria, 1310.-, avec Egyptair; Rabat, 685.-, avec Air France; Seychelles, 1890.-, avec KLM; Tunis, 645.-, avec Air France. Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travelmarket.ch> et sont publiés avec son autorisation.

La marguerite des morts

Main verte ■ Les chrysanthèmes illuminent un jardin durant les tristes jours du début de l'hiver

Le chrysanthème est la fleur des morts. Comme Novembre est leur mois. Non qu'un trépassé ait fait connaître aux vivants, par médium interposé, le goût des siens pour cette plante. Simple, sa floraison se poursuit jusqu'au début de l'hiver. D'où ce doux surnom de «marguerite des morts».

Le chrysanthème aime les sols légèrement acides, bien drainés, le soleil et la lumière. Épargnez-lui l'ombre des grands monuments funéraires qui ralentira sa croissance. Qu'il soit vivace ou annuel, il apprécie peu d'être balayé par les vents.

Une fois leur floraison terminée, vous pouvez récupérer les pieds et les mettre à l'abri avant de les replanter au printemps. Soit dans un pot, soit au jardin. Il est préférable de choisir



Une belle fleur qui résiste au froid.

PHOTO SP

l'emplacement de vos chrysanthèmes plusieurs mois avant leur plantation et de bien le préparer. Creusez, mettez au fond de votre trou du sable, ou des graviers, pour drainer et aérer les pieds de votre plante, puis ajoutez du compost ou du

fumier. Si au contraire votre sol est trop léger, enrichissez-le de tourbe ou de terreau.

L'embarras du choix

Cette préparation aidera votre chrysanthème à pousser lorsque vous le planterez au

printemps. Car cette grande tige est aussi vigoureuse que vorace, avide d'éléments nutritifs comme l'azote, le potassium... Tel un adolescent moyen, le chrysanthème est sujet à la crise de croissance. Un peu d'engrais en juillet et en août lui assurera un avenir radieux. Le chrysanthème doit être tuteuré avant d'être mis en terre pour éviter de blesser ses racines. La floraison passée, rabattez-le à une quinzaine de centimètres du sol.

Maintenant, lequel choisir entre toutes ces variétés – au bas mot une centaine – pour lesquelles votre cœur balance? Sachez que la fleur du chrysanthème peut être incurvée (pétales remontant), récurvée (pétales descendant), en pompon, coréen, marguerite, spider (en forme d'araignée) ou encore à fleur double. /AP

VGE part en croisade contre Ankara

Le chef de la Convention sur l'avenir de l'Europe s'oppose farouchement à l'adhésion de la Turquie à l'Union. La Commission se distancie de ses propos

LEFAIT DU JOUR

De Bruxelles
Tanguy Verhoosef

Valéry Giscard d'Estaing, le président de la Convention sur l'avenir de l'Europe, a lancé hier un fameux pavé dans la mare. L'adhésion de la Turquie à l'UE signifierait «la fin de l'Union européenne», a-t-il confié à plusieurs journaux. Mais la question ne se pose pas, selon lui, puisque la Turquie «n'est pas un pays européen» et n'a donc pas sa place dans la famille communautaire. Les Quinze affirment pourtant le contraire.

Respect de l'Etat de droit

Au sommet européen d'Helsinki, en décembre 1999, les Quinze avaient reconnu que la Turquie «est un pays qui a vocation à rejoindre l'Union européenne». Moins de deux ans plus tard, au sommet de Bruxelles du 25 octobre, ils s'étaient félicités des «mesures importantes» prises par Ankara pour respecter l'Etat de droit (suppression de la peine de mort, reconnaissance de certains droits à la minorité kurde) et avaient décrété que «la perspective de l'ouverture de négociations d'adhésion avec la Turquie s'en trouve renforcée». La récente victoire électorale des islamistes modérés du Parti de la justice et du développement (AKP) n'a jusqu'à présent pas

fait changer l'Union d'avis: elle devrait décider de «l'étape suivante de la candidature turque» au sommet de Copenhague, les 12 et 13 décembre.

Après l'ancien ministre français des Affaires étrangères Hubert Védrine, c'est au tour d'un autre Français, l'ancien président de la République Valéry Giscard d'Estaing, qui dirige actuellement les travaux de la Convention sur l'avenir de l'Europe, de tout remettre en cause. Dans une entretien qui a notamment paru dans le quotidien «Le Monde», VGE appelle l'Union à rouvrir un débat qui «ne dépend pas principalement des votes de l'électorat turc». La Turquie? «Sa capitale n'est pas en Europe, elle a 95% de sa population hors d'Europe, ce n'est pas un pays européen.» Bref, elle n'a rien à faire dans l'Union.

Boîte de Pandore

Le président de la Convention craint qu'en lançant les négociations d'adhésion avec Ankara, l'Union ouvre la boîte de Pandore: «Le lendemain, vous aurez une demande marocaine.» Si l'on élargit l'Union au-delà du continent européen, «pourquoi sortir à l'est et pas à l'ouest?», en effet. «Je donne mon opinion: c'est la fin de l'Union européenne!»

Le Français, écrit «Le Monde», prône l'établisse-

ment d'un pacte de partenariat et de coopération entre l'UE et la Turquie. Mais n'est-il pas trop tard? Non, rétorque Giscard, car «ceux qui ont le plus poussé (dans les années 1980) à l'élargissement en direction de la Turquie sont les adversaires de l'Union» - on va apprécier à Londres... Ils ont voulu «rendre le système plus fragile» en noyant l'UE dans une zone de libre-échange commune à l'Europe et au Proche-Orient, mais «ce n'est pas du tout le projet de l'Union européenne», souligne-t-il, tout en n'excluant pas la création, plus tard, d'une «organisation régionale avec des institutions». Son projet, à lui, c'est une Europe «à vingt-cinq plus deux, point» - les Quinze, les dix pays du sud et de l'est qui devraient les rejoindre en 2004, la Roumanie et la Bulgarie.

«Intégriste chrétien»

La Commission européenne s'est distancie hier des propos de VGE, notant que le statut de candidat à l'adhésion était une «bonne chose», tandis que le leader de l'AKP, Recep Tayyip Erdogan, les attribuait calmement à «l'émotion». Mais il fallait s'y attendre: Ali Tekin, un parlementaire turc qui représente son pays à la Convention sur l'avenir de l'Europe, s'est empressé de traiter Giscard d'«intégriste chrétien»... /TVE



Sur le dossier de l'adhésion de la Turquie à l'UE, Valéry Giscard d'Estaing et Romano Prodi, président de la Commission européenne, ne sont pas sur la même longueur d'onde.

PHOTO ARCH-KEystone

La Suisse citée en exemple pour l'UE

La démocratie directe progresse en Europe, selon l'«Initiative & Referendum Institute Europa» (IRI). Dans une étude qui cite la Suisse comme modèle, l'institut propose un vote populaire sur la future Constitution et l'introduction du droit d'initiative au niveau européen.

Les chiffres justifient l'affirmation de l'IRI: de 1991 à 2000, 248 référendums nationaux se sont déroulés en Europe, alors que les chercheurs n'en ont dénombré que 129 dans la décennie précédente. Au total, depuis 1972 quelque 250 millions d'Européens ont voté 30 fois dans onze pays sur des questions liées à l'intégration européenne.

Les Suisses aux urnes

La plupart des scrutins ont eu lieu en Irlande et au Danemark, six fois chacun. Hors Union européenne, la Suisse s'est prononcée quatre fois durant les trente dernières années sur des enjeux européens et le Liechtenstein à deux reprises, affirme l'étude présentée hier à Bruxelles.

L'Allemagne, les pays du Bénélux, l'Espagne, le Portu-

gal et la Grèce n'ont jamais voté sur l'Europe. Pour le futur immédiat, l'IRI s'attend à douze scrutins: en Suède, en Grande-Bretagne et dans les dix pays candidats à l'adhésion.

Basé à Amsterdam et présidé par le journaliste suisse Bruno Kaufmann, l'institut propose d'organiser en 2004, en même temps que les élections parlementaires européennes, un référendum

sur la nouvelle constitution européenne. En outre, le droit d'initiative devrait être introduit au niveau européen, estime le journaliste.

Dans la présentation de l'étude, la Suisse et le Liechten-

stein sont maintes fois cités comme des exemples en matière de droits populaires. Ces deux pays forment le groupe des avant-gardistes, indique l'IRI, qui a comparé 31 pays européens.

Grandes différences

A l'autre extrémité de l'échelle, l'institut a classé sous «sans espoir» des pays comme la Roumanie, la Bulgarie, le Portugal et Malte, qui ne disposent de presque aucun processus institutionnel semblable à la démocratie directe. Chypre et la Turquie sont les «lanternes rouges», puisque ces deux pays n'enregistrent aucun développement en direction de la démocratie directe.

Fondé l'an dernier, l'IRI Europe étudie le fonctionnement de la démocratie directe en Europe et cherche en à diffuser les principes. Outre Bruno Kaufmann, son conseil regroupe le conseiller national Andreas Gross (PS/ZH) et le politicien écologiste zurichois Adrian Schmid, ainsi que d'autres personnalités et scientifiques d'Europe et des Etats-Unis. /ats

Examen des divergences

Les négociateurs suisses et européens ont approfondi l'examen de leurs divergences en matière de libéralisation des services. Ils se sont penchés hier pour la troisième fois sur ce dossier des bilatérales bis.

Les deux parties sont toujours dans une phase préliminaire où il faut expliquer les systèmes respectifs et surtout leurs différences. L'UE insiste sur l'obligation pour la Suisse de reprendre l'acquis communautaire, ce que Berne ne veut pas. Les délégations ont notamment abordé les dossiers du blanchiment d'argent, des monopoles cantonaux d'assurance et de la libéralisation de la poste. Les questions institutionnelles ont aussi été abordées, selon le communiqué du Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco).

La libéralisation des services est un des dix thèmes des bilatérales bis. Les responsables devraient se retrouver début décembre, éventuellement à Genève, puisque des négociations sur ce sujet sont aussi menées à l'OMC. /ats

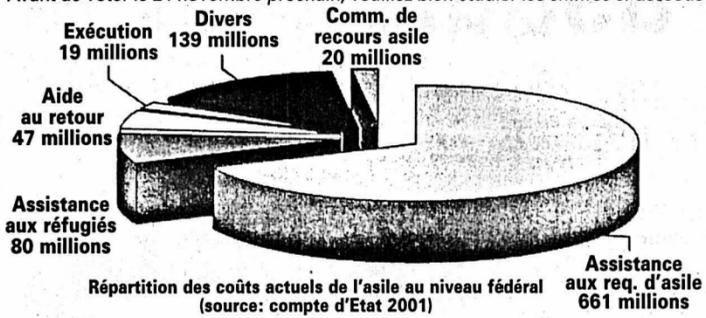


L'UE tourne le regard vers la démocratie directe helvétique.

PHOTO ARCH-KEystone

ABUS DU DROIT D'ASILE

Avant de voter le 24 novembre prochain, veuillez bien étudier les chiffres ci-dessous:

Conclusion: **OUI à l'initiative proposée**

Identité Suisse Romande, case postale 546, Neuchâtel, S. Martin


Monsieur Maurizio Volponi
 Conseiller en prévoyance et placements
 du bureau conseil de La Chaux-de-Fonds

Monsieur Maurizio Volponi bénéficie d'une expérience de plusieurs années dans le domaine de la prévoyance professionnelle et privée. Il se réjouit de mettre ses connaissances à votre service dans la région de La Chaux-de-Fonds et environs.

 Bureau conseil de La Chaux-de-Fonds
 Avenue Léopold-Robert 66
 2300 La Chaux-de-Fonds

 Agent principal: Monsieur Denys Schallenberg
 Conseiller: Monsieur Maurizio Volponi

 Tél. 032 913 88 16
 Tél. 032 913 88 18

 Natel 079 433 10 69
 Natel 079 606 35 67

Nos atouts:

- Assurance prime unique
- 2^e pilier
- Financement hypothécaire

- ▶ Nous vous offrons le timbre fédéral
- ▶ Une gestion simple par Internet
- ▶ Leader sur le marché

PAX. Pour la prévoyance professionnelle et privée.

PAX, Société suisse d'assurance sur la vie, Direction régionale Neuchâtel/Jura, Avenue de la Gare 2, 2000 Neuchâtel.

LIQUIDATION TOTALELivres et meubles
BOUQUINERIEAvenue Léopold-Robert 68 - La Chaux-de-Fonds
Non-stop 9 heures à 18 h 30 Fermeture le 16.11.02

Feu 118


**Moins de prélèvements
sur les salaires - plus de
pouvoir d'achat!**

 „La révision de la loi sur l'assurance-chômage
réduit les prélèvements sur les salaires. Ainsi,
il reste à chacun davantage pour vivre à la fin
du mois. Le pouvoir d'achat augmente et
l'économie est relancée. Une économie
performante est finalement la meilleure des
assurances sociales!”
Paul-Etienne Boroli, charpentier
vice-président de l'UDC Neuchâtelcanton
de neuchâtel
UDC

le 24 novembre 2002

OUI à la révision
de la LACI
FRISBA
 Garages
Toutes dimensions,
toutes exécutionsFRISBA SA, rte. de Servion, 1083 Mézières VD
Tél. 021-903 27 27, Fax 021-903 26 91
www.frisba.chCe qui fait grandir l'enfant
par Maurice Nanchen**Conférence
débat****attention !**Suite au succès remporté
par les deux conférences précédentes, la dernière est déplacée
à la Salle Dixi Av. du Technicum 38 Le Locle

chemin fléché depuis le casino

mardi
12 novembre
20 heures
entrée libre

ECOLE DES PARENTS

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
ET DES AFFAIRES CULTURELLES

SERVICE DE LA JEUNESSE

028-376403/DUO

OUVERT
les lundis
toute la journée
 Lundi : 8.00-12.15 / 13.30-18.30
 Mardi : 8.00-12.15 / 13.30-18.30
 Mercredi : 8.00-12.15 / fermé
 Jeudi : 8.00-12.15 / 13.30-18.30
 Vendredi : 8.00-12.15 / 13.30-18.30
 Samedi : 8.00 non stop 16.00
MIGROS
FORGES
La Chaux-de-Fonds

028-376202

CLAUDE DURUSSEL

**SILENCE
COUPABLE**

ROMAN

EDITIONS
MON VILLAGE

Je sais que vous vouliez nous le rendre, Kati m'a raconté vos difficultés, vos errances. Je reçois cet héritage... oui, ma mère est décédée... Elle marqua un temps, je l'accepte avec bonheur, pour mes enfants, ils en profiteront. Le destin vous a frappé durement, mais je sais que vous allez vous en sortir, sachez surtout que je ne vous en veux pas, ne soyez pas inquiet, je vous ai pardonné... je vous pardonne, Janos. Au téléphone et aujourd'hui encore, j'ai beaucoup parlé avec Kati, je me sens proche d'elle, j'espère que nous deviendrons amies. J'aurais bien aimé que nos routes se croisent autrement, dans d'autres circonstances, mais je peux vous assurer que je vous trouve courageux. Lors de notre rendez-vous manqué, j'attendais une personne qui me promettait de l'argent, je rencontre maintenant un preux chevalier, un homme d'honneur... Merci Janos.

Se penchant sur le corps inerte, elle le serra délicatement contre elle, puis se retourna. Kati pleurait.
Les deux femmes bavardèrent encore longtemps à la cafétéria de l'hôpital. Kati ne put expliquer ni où, ni comment Janos avait trouvé cette poussette. Ignorant totalement les motifs précis qui avaient poussé son mari à garder cet argent, elle lui raconta, comme pour l'excuser, leur fuite de Hongrie, leur début difficile, miséreux, les garages-ateliers, les expéditions dans les décharges, la volonté farouche qui animait l'inventeur d'offrir une vie décente à sa famille.
Kati informa également Estelle que les intérêts de cette dette correspondaient à une somme de quatorze mille francs; la fiduciaire l'ayant confirmé, Estelle recevrait ce complément dans les prochains jours.

Très touchée, mais gênée aussi, elle se défendit d'encaisser ce supplément. Kati rétorqua qu'il s'agissait d'un dû et qu'elle ne laisserait pas ternir leur amitié naissante par des histoires d'argent. Deux jours plus tard, Kati appela Estelle au téléphone; elle lui proposa un rendez-vous dans l'après-midi. Estelle le reporta au lendemain, elle avait en main une convocation pour un entretien d'embauche.

- Je vous tiens les pouces, à demain!

Trio Calmy-Rey, Maury Pasquier, Lüthi

Élection du 4 décembre ■ Le comité directeur du PSS veut une «femme socialiste romande». La Fribourgeoise en est une. Le poids romand, plus lourd que le tessinois, joue un rôle déterminant

De Berne
Georges Plomb

Micheline Calmy-Rey, Genève. Liliane Maury Pasquier, Genève. Ruth Lüthi, Fribourg. Le comité directeur du Parti socialiste suisse propose au groupe parlementaire fédéral de donner la préférence aux trois femmes romandes candidates à la succession de Ruth Dreifuss au Conseil fédéral. Cela signifie que Ruth Lüthi – de langue maternelle allemande – est considérée comme une femme romande, qu'elle est l'élue d'un canton romand et qu'elle est capable de représenter la Suisse romande. La Tessinoise Patrizia Pesenti et le Neuchâtelois Jean Studer ne figurent pas sur la liste. Le comité, qui auditionnait hier les 5 candidates et candidat, a tranché à l'unanimité.

La réunion était dirigée par la présidente Christiane Brunner.

Le comité a commencé par interroger les 5 candidates et candidat sur les éventuelles «casserolles» – conseils d'administration «à problèmes», etc – qui pourraient entraver la poursuite de leurs candidatures. Il a été conclu qu'il n'y avait rien à craindre de ce côté-là.

Tessin éliminé: les motifs

Pourquoi éliminer la Tessinoise Patrizia Pesenti? Ne tient-on pas compte de l'absence au Conseil fédéral, depuis plus de trois ans, de la Suisse italienne? Christiane Brunner: le comité directeur estime qu'il est souhaitable que le socialisme de Suisse romande – particulièrement fort – continue d'être représenté au Conseil fédéral. Les jugements parfois contrastés portés au Tessin sur

Patrizia Pesenti – y compris de la part de socialistes qui la trouvent «trop à droite» – n'auraient pas joué de rôle.

Parlement et gouvernement

Le fait que deux femmes romandes soient absentes du Parlement et que l'autre n'ait pas d'expérience gouvernementale



Jean Studer arrivant à son audition. PHOTO KEYSTONE

n'auraient pas joué de rôle. On estime que chacune d'entre elles apporte son expérience. Calmy-Rey et Lüthi sont conseillères d'Etat dans leurs cantons, Maury Pasquier est présidente du Conseil national. La question d'une double représentation du canton de Fribourg au Gouvernement – Joseph Deiss et Ruth Lüthi – ne semble pas davantage avoir été abordée. Aujourd'hui, la Constitution l'autorise.

Stratégie: au groupe

Non, le comité directeur n'a pas abordé l'hypothèse d'une élection par le Parlement d'une autre personne que les trois Romandes. Il laisse ces questions de stratégie au groupe parlementaire. Il en va de même de la composition du «ticket» soumis, le 4 décembre, à l'Assemblée fédérale. /GPB-La Liberté



Les candidates Micheline Calmy-Rey et Ruth Lüthi dans la salle d'attente. PHOTO KEYSTONE

Très recherchés: des «exécutifs»

Qualité numéro un: une candidate ou un candidat au Conseil fédéral doit avoir l'expérience d'un exécutif. Il doit savoir conduire des hommes et des femmes. Sinon, la malheureuse ou le malheureux risque de flotter dans des habits trop grands. C'est ce que les 246 élus de l'Assemblée fédérale demandent le plus souvent. L'idéal, au fond, c'est d'être à la fois membre du Parlement central et membre d'un exécutif cantonal (par exemple).

Gros pépin, il devient de plus en plus difficile – pour cause d'incompatibilité ou de surcharge – d'en trouver. On

le remarque aux cinq prétendants à la succession Dreifuss. Micheline Calmy-Rey (GE), Ruth Lüthi (FR) et Patrizia Pesenti (TI), toutes trois conseillères d'Etat, sont absentes du Parlement. Au contraire, Liliane Maury Pasquier (GE aussi) et Jean Studer (NE), deux élus fédéraux, ne sont pas membres d'exécutifs. Tout cela pourrait plonger le Parlement dans l'embarras.

Deux tiers d'exécutifs

Voyez plutôt. Sur les 33 conseillers fédéraux élus depuis 1959, 14 furent conseillers d'Etat dans les cantons. Soit: von Moos, Tschudi,

Gnaegi, Nello Celio, Brugger, Graber, Ritschard, Hürlimann, Schlumpf, Delamuraz, Cotti, Felber, Leuenberger, Ruth Metzler. 7 autres furent membres d'exécutifs de communes ou de villes (de taille d'ailleurs très inégale). C'est-à-dire: Bourgnonecht, Spühler, Bonvin, Chevallaz, Elisabeth Kopp, Couchepin, Deiss. Plusieurs ont fait successivement les deux (est choisie, dans ce cas, la dernière fonction en date). Au total, cela fait quelque 21 sages sur 33, donc près des deux tiers.

Entrepreneurs et militaires

Certains ont dirigé une entreprise (Ogi, Villiger), un

autre y fut cadre supérieur (Stich), un autre encore sera haut fonctionnaire fédéral (Schaffner). L'une exerçait des fonctions importantes dans un grand syndicat (Dreifuss). Quelques-uns pouvaient se réclamer d'un grade militaire assez élevé (dont Fugler, Honegger, Egli, Koller, Schmid). Plusieurs se firent un nom comme avocat et juriste (Aubert, Friedrich, et beaucoup d'autres déjà cités). Mais attention! Seuls 4 des 33 – Schaffner, Brugger, Dreifuss, Metzler – n'avaient jamais été membres des Chambres fédérales, autre critère majeur de l'origine des conseillers fédéraux. /GPB

L n'a pas peur de «se mouiller», le comité directeur du Parti socialiste suisse. Son choix bien carré en faveur des «femmes socialistes romandes» est généreusement calibré. Que la Fribourgeoise Ruth Lüthi soit considérée comme étant aussi qualifiée que les Genevoises Micheline Calmy-Rey et Liliane Maury Pasquier pour représenter le socialisme romand au Conseil fédéral est un tournant. Il y a quelques années, la proposition du Fribourgeois Otio Piller – d'origine allemande comme Ruth Lüthi – de se lancer dans une succession romande n'avait pas été bien perçue. Ça change.

Ruth Lüthi, le tournant

En revanche, l'élimination brutale de Patrizia Pesenti passe moins bien. Certes, on sait que la conseillère d'Etat tessinoise

n'a pas que des amis dans son canton. Certes, le socialisme «francophone» pèse plus lourd que le socialisme «italophone». Mais les inconvénients d'une absence de la Suisse italienne au gouvernement semblent avoir été traités à la légère.

La bataille ne fait que commencer. Ni la Tessinoise Patrizia Pesenti ni le Neuchâtelois Jean Studer n'ont encore perdu. Dans une semaine, on verra si le groupe socialiste des Chambres a le culot de corriger la sélection du comité directeur. En 1987, lors de la succession Pierre Aubert, il avait osé. Alors que l'ex-comité central proposait le Genevois Christian Grobet, le groupe parlementaire lui préférait le Neuchâtelois René Felber (qui sera élu). Quant au Parlement, le 4 décembre, on le sait capable de tout.

Georges Plomb

COMMENTAIRE

Accès au TF: encore le même obstacle

Justice ■ Les Juristes démocrates repartent au combat, comme en 1990: on s'apprête à réduire l'accès des citoyens au Tribunal fédéral. L'unité du droit mise à mal

De Berne
François Nussbaum

En avril 1990, une révision de l'Organisation judiciaire fédérale échouait devant le peuple, suite au référendum lancé par les Juristes démocrates suisses

(JDS). Motif principal: on limitait l'accès au Tribunal fédéral (TF) aux recours portant sur une somme d'au moins 30.000 francs (8000 francs jusqu'alors).

De 8000 à 40.000 francs

Depuis, plusieurs éléments de révision ont été mis en vigueur, mais la «valeur litigieuse minimale» est restée à 8000 francs. Aujourd'hui, le Conseil fédéral propose, dans le cadre d'une «révision totale» de l'Organisation judiciaire, de porter la valeur litigieuse à 40.000 francs. Les JDS repartent au combat.

Cette valeur litigieuse restreindra le droit des justiciables de manière injustifiée, notamment dans les domaines du bail et du travail, ont expliqué hier les JDS. Le TF refuserait ainsi de s'occuper d'une contestation de loyer inférieure à 166 francs par mois (le critère étant la valeur de la hausse sur 20 ans).

Pour hauts salaires?

Par ailleurs, les 40.000 francs doivent être atteints

après déduction des montants accordés par les tribunaux inférieurs. Un travailleur licencié abusivement, qui aurait obtenu trois mois de salaire d'un tribunal cantonal mais qui en exigerait six, devrait gagner 13.000 francs par mois pour s'adresser au TF.

Outre cette inégalité devant la justice, les JDS voient un autre effet pervers. Si la plupart des litiges en matière de bail, de travail, mais aussi de consommation, n'arrivent pas jusqu'au TF, ce sont les tribunaux cantonaux qui établiront la jurisprudence dans ces domaines: il n'y aura plus d'unité du droit.

TF déjà très restrictif

Le projet du Conseil fédéral réserve la possibilité d'accéder au TF, même pour une valeur inférieure à 40.000 francs, si l'affaire soulève «des questions juridiques de principe». Une notion qui n'est pas définie et qui sera discutée par deux juges, observe Christian van Gessel, chargé de cours à Neuchâtel.

«Et on connaît la pratique extrêmement restrictive du TF lorsqu'il doit décider de ce qui relève de sa compétence», poursuit-il. Le TF refuse ainsi de traiter des recours concernant des décisions «arbitraires» de l'Etat bien que, dans la Constitution, la protection contre l'arbitraire soit un droit fondamental.

TFA trop académique

Les JDS dénoncent une autre mesure restrictive du projet de réorganisation judiciaire. Le Tribunal fédéral des assurances (TFA) ne s'occupe que des questions de droit que peuvent soulever les recours, mais ne pourrait plus réexaminer les faits, ni les appréciations de l'instance cantonale.

Exemple illustratif: un homme, opéré d'une tumeur bénigne, est ensuite devenu invalide à 100%. Les médecins n'ont vu que dix semaines après l'opération qu'il s'agissait d'une tumeur maligne nécessitant un traitement aux rayons: le rapport d'examen préalable était resté sous une pile de dossiers.

Margrit Kessler, présidente de l'Organisation suisse des patients, a aidé cet homme à s'adresser au TFA, qui lui a accordé une rente AI à 100%, alors que l'instance cantonale ne lui donnait que 50%. A l'avenir, le TFA refuserait un tel recours, s'agissant d'une question d'appréciation et non de droit.

Hier, les JDS s'adressaient indirectement à la commission juridique du Conseil des Etats, qui s'apprête à examiner le projet du Conseil fédéral. Entre autres revendications, ils estiment que la valeur litigieuse ne doit pas dépasser 20.000 francs et que le TFA doit conserver sa compétence de revoir les faits.

Ils s'en prennent également au Conseil fédéral, qui veut décharger le Tribunal fédéral sans augmenter le nombre de juges. En 1912, il y avait 24 juges fédéraux, rappellent-ils: «Ils sont 30 aujourd'hui, alors que la population a doublé et que les lois se sont multipliées et complexifiées de manière phénoménale». /FNU



La Justice a trouvé ses défenseurs. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

ENBREF

COMMERCES ■ Ouvertures refusées à Berne. Les commerçants bernois vont devoir renoncer aux ouvertures dominicales pendant la période de l'Avent. Le TF a accepté le recours du syndicat Unia, Les fêtes de fin d'année ne constituent pas un fait susceptible à lui seul d'établir l'existence d'un besoin urgent des consommateurs. /ats

PUBLICITÉ

Le 24 novembre,

OUI à une assurance chômage sûre et solidaire

«La révision de l'assurance chômage améliore de nombreuses prestations et maintient le niveau des indemnités. Elle assure une excellente protection.»

Rémy Scheurer, Conseiller national PLS, Hauterive

Comité romand «Oui à une assurance chômage sûre et solidaire» CP 3085 - 1211 Genève 3 - www.oui-laci.ch Resp.: C.Lance 118-743880/ROC

Rejet clair de l'accord aérien

Kloten ■ Unique et Zurich pour ne rien changer

A moyen terme, l'aéroport de Zurich doit continuer à fonctionner comme maintenant. Le nouveau règlement d'exploitation proposé par la société exploitante Unique et le canton est basé sur l'ancien et sur un rejet de l'accord aérien avec l'Allemagne.

Après deux ans de tergiversations, le gouvernement zurichois et Unique ont communiqué clairement, hier, leur position sur les futures trajectoires de vol pour les avions de Kloten. Ils préconisent le «statu quo» et notamment des atterrissages qui se font pour l'essentiel par le nord, donc avec un survol du sud de l'Allemagne.

Il n'est pas question de vols d'approche plus fréquents par le sud et par l'est, qui seraient une conséquence de l'accord aérien germano-suisse, ont déclaré les responsables de Unique et du canton de Zurich. Ils ont réaffirmé leur opposition à cet accord et enjoint les Chambres à ne pas le ratifier.

L'aéroport de Kloten est effet confronté à un «recul

massif» des vols depuis l'automne dernier - 11 septembre et grounding de Swissair. Et rien ne laisse envisager une reprise ces prochaines années.

Revirement de Zurich

Avec le projet de nouveau règlement d'exploitation présenté hier, le gouvernement zurichois a pris en compte les intérêts des communes situées à l'est et au sud de l'aéroport. Epargnées actuellement par le bruit des avions, elles ne sont pas disposées à ce que cela change et se sont mobilisées en force contre une nouvelle répartition des mouvements aériens à leurs dépens.

Cela serait le cas avec la variante («BV2 optimisée») retenue fin août dernier par la Confédération, la société de contrôle aérien Skyguide, la compagnie Swiss, Unique et les quatorze cantons concernés, dont Zurich. Le Conseil d'Etat explique son revirement par le manque de soutien de la population, «qui n'a pas fait preuve de la solidarité attendue», selon Ruedi Jeker. /ats

Vent d'optimisme à Wattenville

Entretiens ■ Villiger confiant sur la fiscalité de l'épargne. Couchepin pour supprimer les contingents laitiers en 2009

Chapitre agricole, Pascal Couchepin s'est dit prêt à repousser à 2009 la libéralisation des contingents laitiers. Kaspar Villiger est «plus optimiste que par le passé» quant à la possibilité de trouver un accord avec l'UE en matière de fiscalité de l'épargne, même si ce dossier reste problématique, a rapporté hier Achille Casanova, porte-parole du Conseil fédéral, au terme des entretiens de Wattenville. Les partis bourgeois ont incité le gouvernement à ne pas lâcher de lest en la matière. Le parti socialiste réclame quant à lui une certaine souplesse.

Lors des entretiens, Joseph Deiss a fait le point sur les négociations bilatérales. Le ministre des Affaires étrangères a souligné que les discussions ont débuté sur les dix dossiers, et que des progrès ont été réalisés.

Autre question abordée, la politique agricole 2007 obtient globalement le soutien des partis. La question de la suppression des contingents laitiers, toutefois, continue de diviser. L'UDC est toujours le parti le plus réservé. Satisfait du bon accueil réservé à la politique agricole 2007, Pascal Couchepin s'est dit d'accord de repousser à 2009 la libéralisation des contingents. La décision doit toutefois être prise le plus vite possible. Le ministre de l'Economie s'est par



Un service impeccable assuré par Moritz Leuenberger.

PHOTO KEYSTONE

ailleurs montré confiant quant à une issue positive de la crise traversée par le géant laitier Swiss Dairy Food.

Lancinante question de l'or

La question de l'or excédentaire de la BNS a également été évoquée. Les partis gouvernementaux sont unanimes sur un point: il faut conserver le magot de 20 milliards de francs que doit rap-

porter la vente et partager les intérêts. Reste la question de la répartition. Le PDC et le PRD sont d'accord pour distribuer le produit à raison de deux tiers aux cantons et d'un tiers à la Confédération. Les deux autres partis gouvernementaux ne se sont pas ralliés à cette solution, a précisé Christine Beerli, cheffe du groupe radical des Chambres. L'UDC tient à ce qu'une par-

tie de l'or excédentaire aille à l'AVS alors que le PS voudrait créer un fonds pour le soutien à l'innovation. Pour le président de la Confédération Kaspar Villiger, «rien ne presse».

Le budget 2003 de la Confédération a aussi été au centre des discussions. Kaspar Villiger a souligné qu'il faudra revoir le plan financier pour le rendre conforme au frein aux dépenses. /ap

Lard ou cochon?

Concurrence ■ Prométerre dénonce des lacunes

Les déclarations obligatoires concernant la viande et les oeufs importés sont trop souvent lacunaires ou inexistantes. Il en résulte une distorsion de la concurrence aux dépens des producteurs suisses, a dénoncé hier Prométerre.

Une ordonnance fédérale de novembre 1999 stipule que la viande importée pouvant contenir des hormones, des antibiotiques ou d'autres stimulateurs de performances interdits en Suisse doit être étiquetée comme telle. Les oeufs issus d'élevage en batterie doivent aussi être déclarés.

Dans les faits, cette ordonnance souffre d'une faille de taille: des exceptions sont admises sous forme d'équivalences. Si une loi interdisant antibiotiques et hormones existe dans le pays d'origine, la déclaration n'est plus obligatoire.

De plus, les traces d'antibiotiques disparaissent de la

viande après deux à trois semaines. Ils sont donc plus difficile à déceler que les hormones de croissance, a expliqué le chimiste cantonal vaudois Bernard Klein.

Les déclarations lacunaires de l'étiquetage ne permettent pas aux consommateurs de choisir en connaissance de cause. «Une mention comme 'peut avoir été produit avec des hormones comme stimulateurs de performance' est floue et inquiétante. Ce n'est pas une information. De plus, elle ne figure souvent qu'en allemand», a souligné Pierrette Rohrbach, présidente de la Fédération romande des consommateurs (FRC).

Restaurants montrés du doigt

Prométerre a fait sa propre enquête. Il en ressort que l'ordonnance est plus ou moins bien appliquée dans la grande distribution. En revanche, elle n'est quasiment pas respectée dans la restauration. /ats

La sécurité avant la rentabilité

Tunnels ■ Des voies de fuites et des informations

Quelque 400 spécialistes ont participé hier à une conférence européenne sur la sécurité des tunnels à Regensdorf (ZH). Ils ont insisté sur la nécessité de construire des voies de fuites exemptes de fumée et d'une bonne information.

Le risque zéro n'existe pas, a expliqué à la presse le président de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers (FSSP) Walter Egger. Pour lui, il est impossible d'éviter des accidents dans les tunnels. Le président exige donc que la sécurité, dont le coût est très élevé, passe avant la rentabilité.

Le but de la conférence était de promouvoir la sécurité des

tunnels routiers et ferroviaires dans tous les pays concernés et d'élaborer des concepts pour pallier aux insuffisances des tunnels existants. Les experts et sapeurs-pompiers suisses, français, autrichiens et américains sont unanimes: la prévention et l'optimisation des possibilités de sauvetage sont primordiales.

Un second tube

M. Egger a présenté les principales revendications de la FSSP. Il demande notamment la construction de voies de fuite tous les 300 mètres et, pour les tunnels routiers et ferroviaires supérieurs à un kilomètre, la construction d'un second tube. /ats

SAINT-GALL

Une Europe fédéraliste

L'Assemblée des Régions d'Europe (ARE) réunie hier à Saint-Gall veut s'engager pour une Europe fédéraliste avec un statut renforcé des régions. Elle s'est aussi montrée favorable à l'avant-projet de la Convention pour l'avenir de l'Europe pour une future constitution.

«Nous ne sommes pas mécontents» du travail intermédiaire de la Convention, présidée par Valéry Giscard d'Estaing, a déclaré Christoph E. Palmer, ministre du Baden-Württemberg qui présidait la commission «Affaires institutionnelles» de l'ARE.

Fort de une quarantaine de personnes, cette commission a essentiellement discuté du rôle des régions dans la future Union européenne (UE) élargie. /ats

LA POSTE

Berne consulte

Moritz Leuenberger a fixé les dates pour ses entretiens avec les cantons et les syndicats au sujet des plans de restructuration de La Poste. Il rencontrera lundi à Berne les syndicats Communication et transfert et jeudi les cantons.

Les discussions porteront notamment sur leurs attentes concernant les démarches ultérieures de La Poste et sur les aspects liés à la politique régionale et en matière de personnel, a indiqué hier le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC).

Les plans alternatifs présentés mercredi par La Poste seront également abordés. Il ne s'agira pas d'une «table ronde» ni de négociations sur les plans de réforme de La Poste, a précisé le DETEC. Ces pourparlers sont du ressort de l'entreprise.

Directives politiques

Cette consultation avait été proposée la semaine dernière par le conseiller fédéral Moritz Leuenberger. A l'issue de ces consultations, des directives d'ordre politique seront formulées à l'intention du géant jaune.

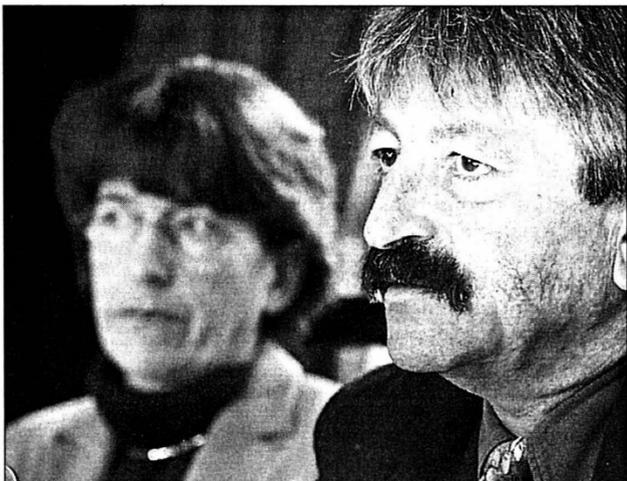
Moritz Leuenberger a déjà exigé de La Poste qu'elle procède à cette restructuration en évitant tout licenciement et que les personnes touchées puissent continuer de travailler dans leur région, a rappelé le DETEC. /ats

ENBREF

PRO HELVETIA ■ Dix ans en Europe centrale. Depuis dix ans, la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia s'engage en Europe centrale et orientale. Les antennes de Prague et Bratislava ont été redimensionnées en 2000. Dans les Etats de Visegrad, la Fondation soutient en priorité des projets qui favorisent les contacts entre artistes de Suisse et de ces pays. Pour les années 2003/2004, un cycle de manifestations sera organisé. Son objectif sera d'intensifier les relations culturelles avec ces pays. /ats

TERRORISME ■ Entraide judiciaire bloquée. La Suisse ne peut pas pour le moment aider les autorités américaines qui enquêtent sur une organisation musulmane de charité accusée de soutenir le terrorisme. L'envoi de documents concernant un transfert d'argent via l'UBS est bloqué par un recours. Les autorités américaines ont inculpé en octobre un Syrien de 40 ans, directeur de l'organisation de bienfaisance, Benevolence International Foundation, basé dans l'Illinois. /ats

GENÈVE ■ Décisions en allemand. Les décisions de l'Office fédéral des réfugiés (ODR) sont de plus en plus souvent rédigées en allemand ou en italien, dénonce le Centre social protestant (CSP) à Genève. Selon lui, cette «manœuvre» entrave la défense des requérants d'asile. «Depuis deux semaines, la moitié des vingt décisions de l'ODR dont nous avons eu connaissance ne sont pas en français», a dit hier Yves Brutsch qui estime qu'il s'agit d'une offensive visant à liquider le plus de dossiers. /ats



François-Xavier Paccaud, porte-parole de Prométerre, en compagnie de Pierrette Rohrbach de la FRC. PHOTO KEYSTONE

**VENTE: Immeubles locatifs
comprenant divers appartements
et des ateliers**

Date et lieu des enchères: vendredi 13 décembre 2002, à 9 heures, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, salle des ventes, 2e étage.

CADASTRE: LA CHAUX-DE-FONDS

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 4767, Plan folio 38, RUE DES TERREAUX, place-jardin 290 m², partie d'atelier 140 m², logements 197 m², logements 176 m², atelier 149 m²,

Immeuble: sis rue des Fleurs 24, Terreaux 33.

Total surface 952 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 1.226.000.-
de l'expert 2002 Fr. 1.105.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier, deuxième et troisième rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mardi 19 novembre 2002, à 10 h 30, sur rendez-vous avec la Gérance Charles Berset SA, rue Jardinière 87, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 913 78 33.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-121442/DUO

**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES****VENTE: APPARTEMENT ET GARAGE
EN PROPRIÉTÉ PAR ÉTAGE**

Date et lieu des enchères: jeudi 12 décembre 2002, à 8 h, salle du conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

Cadastre: Bevaix

Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 7330/E 11/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 7309 avec droits spéciaux sur: Etage: Sous-sol: Garage individuel 28 m² sis Chemin des Pommiers, 2022 Bevaix.

Total surface 28 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 19.000.-
de l'expert 2002 Fr. 455.000.- pour les deux parcelles

Cadastre: Bevaix

Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 7348/X 33/1000 de part de copropriété sur l'immeuble N° 7309 avec droits spéciaux sur un appartement nord de la villa centre, allée des Hérisson, comprenant: Etages: Rez: Deux chambres, une cuisine, un W.-C.-buanderie, un escalier, un hall 65 m². Etage: Trois chambres, une salle de bains-W.-C., une douche-W.-C., un balcon, un hall 72 m². Plus le local annexe suivant: Sous-sol: Annexe X1, cave 14 m² sis Chemin des Pommiers 12C, 2022 Bevaix.

Total surface 151 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 378.000.-

Désignation de la parcelle de base:

Parcelle n° 7309 Plan folio 104, LES MURDINES, jardin (4289 m²), accès, place (1306 m²), habitation ch. des Pommiers 18B, 18C (148 m²), habitation ch. des Pommiers 16B, 16C (148 m²), habitation ch. des Pommiers 14B, 14 C (148 m²), habitation ch. des Pommiers 12B, 12C (148 m²), habitation ch. des Pommiers 10B, 10C (148 m²), habitation ch. des Pommiers 10D, 10E (129 m²), habitation ch. des Pommiers 12D, 12E (129 m²), habitation ch. des Pommiers 14D, 14E (129 m²), habitation ch. des Pommiers 16D, 16E (129 m²), habitation ch. des Pommiers 18D, 18E (128 m²), habitation ch. des Pommiers 12 (97 m²), habitation ch. des Pommiers 10 (85 m²), habitation ch. des Pommiers 14 (85 m²), habitation ch. des Pommiers 16 (85 m²), habitation ch. des Pommiers 18 (85 m²), garage ch. des Pommiers (BS248 m²), garage ch. des Pommiers (BS61 m²), garage ch. des Pommiers (BS6 m²).

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1^{er} rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements: auprès des RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet
www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mardi 19 novembre 2002, de 15 h 30 à 16 h 30, sur rendez-vous avec l'Office des poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz, Réalisations immobilières, av. Léopold-Robert 63, 2301 La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

132-121438/DUO

Nous sommes une société suisse en pleine expansion, active dans le domaine du vêtement d'image de travail et de l'hôtellerie. Pour flexibiliser et améliorer notre structure interne, nous mettons au concours le poste de

COMPTABLE

Profil: Cette personne, de caractère souple, dynamique, indépendante et au sens de l'organisation particulièrement développé, aura une formation commerciale, ainsi qu'au minimum 4 années d'expérience. Connaissances de l'allemand ou de l'anglais seraient un atout. Maîtrise de l'environnement Microsoft indispensable (actuellement sur soft Winware). Entrée en service, janvier 2003.

Nous offrons: Un défi hors du commun dans une ambiance dynamique au sein d'une petite équipe ainsi que des perspectives d'évolution.

Veillez envoyer votre curriculum vitae à: ECW wear - CP 14 - 2004 Neuchâtel

028-3764120/DO

Industrie & Technique

Mandatés par une entreprise de la région, spécialisée dans l'habillement horloger, nous cherchons un:

**Dessinateur/trice-
constructeur/trice**

- Formation de technicien ou CFC de dessinateur technique avec plusieurs années de pratique.
- Expérience préalable du domaine horloger indispensable.
- Maîtrise de la DAO-CAO 3D, bonnes connaissances Autocad et Mechanical Desktop seraient un atout.

Veillez faire parvenir votre candidature à **Patrick Parel**, patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY SERVICES BIEN PLUS QU'UN JOB!

Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10

028-375785

Nous recherchons

**Menuisier
ou ébéniste
qualifié**

Habile et consciencieux,
pour travaux variés,
sachant travailler seul.

Menuiserie Kaufmann SA
2332 La Cibourg
Tél 032 968 28 07

132-122720

QUALITÉ DU BOUCHER
BOUCHERIE CENTRALE
Claude-Alain Christen

On cherche:

**Boucher-vendeur
Gérant**
sachant prendre
des responsabilités**Nous offrons:**

- Semaine de 43 heures sur 4½ jours.
- Très bon salaire.

Entrée tout de suite ou à convenir.
Discrétion assurée.

Tél. 079 301 24 61
Le Locle - La Chaux-de-Fonds

132-1225810/DO

**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES****VENTE: Maison comprenant
2 ou 3 appartements**

Date et lieu des enchères: mercredi 11 décembre 2002, à 9 heures, salle du Tribunal, rue de l'Épervier 4, 2053 Cernier.

CADASTRE: BOUDEVILLIERS

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 2292, Plan folio 108, LA ROCHETTE, jardin (1105 m²), accès, place (162 m²), habitation (120 m²), garage (BS 50 m²), sis Malvilliers 4, 2043 Boudevilliers.

Total surface 1387 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 379.000.-
de l'expert 2002 Fr. 460.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le lundi 18 novembre 2002, de 10 heures à 11 heures, sur rendez-vous avec la Gérance Fiduciaire Isabelle Moy, Les Grandes-Planches 7, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, tél. 032 857 12 20.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-121448/DUO

**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES****VENTE: Immeuble locatif**

Date et lieu des enchères: vendredi 13 décembre 2002, à 10 heures, à La Chaux-de-Fonds, Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10, salle des ventes, 2e étage.

CADASTRE: LES EPLATURES

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 5750, Plan folio 106, SUR LES SENTIERS, habitation No de construction 574, 304 m². Partie de garage (BS 30 m²) No de construction 576; jardin 1322 m²; accès, place 212 m².

Immeuble: sis rue Abraham-Robert 39, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Total surface 1838 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 3.529.000.-
de l'expert 2002 Fr. 3.550.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier, deuxième et troisième, hypothèque légale (privilegié) rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mercredi 20 novembre 2002, à 10 heures, sur rendez-vous avec la Gérance Géo S.A., avenue Léopold-Robert 40, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 911 15 15.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-121441/DUO

**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICES DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES****VENTE: Maison**

Date et lieu des enchères: jeudi 12 décembre 2002, à 10 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE: CORCELLES-CORMONDRECHE

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 2957, Plan folio 23, À CORMONDRECHE CUDEAU DU BAS, place et jardin (417 m²), habitation (125 m²), sis Prieuré 10, 2036 Cormondrèche.

Total surface 542 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 196.000.-
de l'expert 2002 Fr. 450.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en troisième rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 11 novembre 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, 032 919 61 09.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/immobilier

Visite le mardi 19 novembre 2002, de 14 heures à 15 heures, sur rendez-vous avec l'Office des poursuites, Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-121440/DO

**sunrise.
communication is life.**

Leben heisst kommunizieren... und Kommunikation ist unser Leben. Bei sunrise stehen Beziehungen und der Austausch zwischen den Menschen im Mittelpunkt, der Mensch selbst im Vordergrund. Die Philosophie unserer Zusammenarbeit beruht auf Respekt, Anerkennung, Vertrauen, Zuverlässigkeit und Verantwortung - Teamgeist ist unser Credo.

Und weil unser erfolgreiches Team ständig wächst, bewerben wir uns heute um Sie als

Call Center Agent**Ihre Aufgaben:**

In der faszinierenden Welt der Telekommunikation nehmen die innovativen sunrise Lösungen eine herausragende Stellung ein. Nach einer intensiven Einarbeitungszeit beraten Sie am Telefon kompetent und freundlich unsere Kunden über die zahlreichen sunrise Produkte und Dienstleistungen, bearbeiten selbständig Aufträge und finden Lösungen. Kurz: Sie leisten einen wesentlichen Beitrag zum optimalen sunrise Kundenservice.

Die Anforderungen:

Sie sind eine ausgesprochen kommunikative und belastbare Persönlichkeit, haben verkäuferisches Flair und lieben den Umgang mit Kunden. Voraussetzung ist eine abgeschlossene Lehre. Sie sind zweisprachig (Deutsch/Französisch) und bringen Computer-Anwenderkenntnisse mit. Kenntnisse in Italienisch oder Englisch, sowie Erfahrung im Bereich Kundenberatung sind von Vorteil.

Der Arbeitsort ist Biel.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Helfen Sie mit, die Zukunft von sunrise mitzugestalten, und erleben Sie den Sonnenaufgang aus nächster Nähe! Es erwarten Sie ein motiviertes, dynamisches Team, gute Arbeitsbedingungen, attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten und fortschrittliche Sozialleistungen.

so... improve your life, let's communicate together!

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

TDC Switzerland AG
Human Resources, Christoph Erne
Salzhausstrasse 18, 2503 Biel
christoph.erne@sunrise.net, www.sunrise.ch

022-539304/DO



L'enquête progresse à pas de géant

Bali ■ Amrozi, coordinateur de l'attentat, a contribué à la fabrication de la bombe. Selon la police indonésienne, il est membre de la Jammah Islamiyah

L'homme qui a été arrêté pour son rôle dans l'attentat de Bali a reconnu avoir aidé à fabriquer la bombe qui a tué au moins 190 personnes, dont trois Suisses. Il fait partie de la Jammah Islamiyah, selon les autorités indonésiennes. «Le suspect, Amrozi, a dit qu'il haïssait les Américains et voulait en tuer autant que possible», a expliqué le général Pastika.

Etat islamique

L'explosion du 12 octobre avait touché principalement des Australiens. Amrozi, 30

ans, qui était le dernier propriétaire du fourgon piégé utilisé pour l'attentat contre la discothèque le Sari Club, avait avoué précédemment être le coordinateur de l'attaque. L'explosif utilisé dans la fourgonnette piégée contenait du nitrate d'ammonium, un produit en vente dans le commerce comme engrais, selon le général. Amrozi a reconnu qu'il avait «pour but d'assurer la sécurité de la mission et qu'il était aussi responsable d'actions sur le terrain», selon le chef de la police, le général Bachtiar. Les autorités recherchent cinq à

neuf autres suspects, tous Indonésiens.

Pour sa part, le ministre indonésien de la Défense s'est déclaré convaincu que l'attentat était l'œuvre de la nébuleuse Al-Kaïda. Matori Abdul Djilil a également affirmé que le suspect appréhendé appartenait à la Jamaah Islamiyah (JI), considérée comme la succursale du réseau d'Oussama Ben Laden dans l'archipel.

La veille, Al-Kaïda avait revendiqué l'attentat par le biais d'internet, selon CNN. Le groupe terroriste avait déjà eu recours au site en question pour revendiquer les attaques contre une synagogue à Djerba (Tunisie), en avril, et contre un pétrolier français

au large du Yémen, en octobre. Selon le général Pastika, Amrozi a aussi reconnu qu'il avait rencontré l'islamiste indonésien Abu Bakar Bachir, soupçonné de terrorisme, et le terroriste islamiste présumé Riduan Isamuddin, plus connu sous le nom d'Hambali. Bachir et Hambali sont soupçonnés d'être les chefs spirituels et opérationnels de la JI.

Le but de cette organisation serait de déstabiliser une partie de l'Asie du Sud-Est et de créer un Etat islamique englobant la Malaisie, l'Indonésie, le sud des Philippines, Brunei et Singapour. Bachir n'est pas officiellement considéré comme suspect dans l'attentat de

Bali. Il a refusé jusqu'à présent de répondre aux questions des policiers.

Arrestation à Marseille

Par ailleurs, après l'arrestation à Lyon de six proches de Nizar Naouar, l'auteur de l'attentat qui a fait 19 morts le 11 avril dernier sur l'île de Djerba (Tunisie), le ministre français de l'Intérieur Nicolas Sarkozy a confirmé hier l'arrestation à Marseille d'un terroriste présumé qui serait lié à Al-Qaïda. «Les jours qui viennent permettront de voir que ces arrestations, c'étaient des choses importantes qui sont, hélas, liées au réseau terroriste d'Oussama Ben Laden», a précisé le ministre. /ats-afp

SIDA

Dépistage rapide

Les autorités sanitaires américaines ont annoncé qu'un nouveau système de dépistage du sida, qui donne le résultat du test en moins de 20 minutes, avait reçu leur agrément. Il pourrait devenir un instrument essentiel dans la lutte contre l'épidémie. «Il s'agit d'un outil formidable pour nos conseillers et pour les gens qui nous aident à lutter contre le sida», a déclaré Tommy Thompson, un responsable de l'Agence pour l'alimentation et les médicaments.

Le kit de diagnostic rapide OraQuick, mis au point par OraSure Technologies - une entreprise de recherches médicales de Pennsylvanie - fonctionne à partir d'une goutte de sang prélevée sur un doigt. Après le prélèvement, le sang est mélangé à une solution dans une éprouvette. Le dispositif de dépistage y est alors introduit. Si des anticorps du VIH-1 sont présents, deux lignes violacées apparaissent dans une petite fenêtre. Le test a un taux de fiabilité de 99,6%. A la différence des autres tests, le nouveau système peut être conservé à température ambiante et pourrait être utilisé en dehors des laboratoires et des hôpitaux. On estime qu'un quart des 950.000 porteurs du virus aux Etats-Unis ignorent leur condition et qu'ils risquent de transmettre le virus. /ats-afp

Ex-médecins jugés

Le procès des deux ex-médecins en chef impliqués dans le scandale VIH de l'hôpital de Wil (SG) s'ouvre mardi au Tribunal de district de Rapperswil. Les deux hommes sont accusés d'avoir dissimulé sa séropositivité à un patient durant plusieurs années. Le procès ne se tiendra pas au Tribunal de district de Wil pour éviter tout risque de partialité. Le scandale avait éclaté en décembre 1999 et provoqué la démission des deux médecins. Ces derniers avaient dissimulé à un patient son infection par le virus lors d'une transfusion sanguine en 1988. Selon l'avocat du patient, l'évolution de la maladie aurait pu être enrayerée médicalement si son client avait été informé à temps. /ats

«Risque planétaire»

Le secrétaire général d'Interpol affirme qu'Al-Kaïda prépare actuellement une «opération terroriste d'envergure» par le biais d'attentats simultanés dans plusieurs pays. «Il se trame quelque chose d'inquietant», a déclaré dans une interview au «Figaro» Ronald K. Noble. «Tous les spécialistes du renseignement s'accordent à dire qu'en ce moment même, Al-Kaïda prépare une opération terroriste d'envergure, des attaques simultanées qui ne viseraient pas seulement les Etats-Unis, mais plusieurs pays à la fois», a-t-il ajouté.

Le secrétaire général d'Interpol, premier américain à occuper ce poste, se penche surtout sur l'avenir. «Le risque demeure planétaire. Aucun pays ne doit se croire à l'abri sous prétexte que la dernière vague d'attentats s'est produite en Asie», a-

t-il expliqué. Dans ce contexte, la prise d'otages de Moscou «dépasse largement le cadre du conflit tchétchène» et se situe «exactement au même niveau que l'attentat meurtrier de Bali, dans un contexte de globalisation de la terreur».

Par ailleurs, le responsable d'Interpol, basé à Lyon, insiste sur le fait que la menace terroriste n'a absolument pas disparu en Europe, même si la coopération policière entre la France, l'Italie, l'Espagne, l'Allemagne et la Grande-Bretagne a permis de démanteler plusieurs cellules et d'empêcher des attentats. Selon lui, Ben Laden est en vie. «Sur le terrain, la traque se poursuit comme au premier jour». Il confirme qu'en dépit de recherches intensives, les services occidentaux ne «parviennent pas à le localiser». /ats-afp



Amrozi en compagnie de son enfant.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

EN BREF

VERGLAS ■ Deux morts. Deux jeunes ont perdu la vie dans des accidents survenus hier sur les routes verglacées de Suisse romande. Le premier accident, qui s'est produit sur la route Moudon-Lausanne, près du Chalet-à-Gobet, a causé la mort d'une jeune femme de 21 ans. Dans le canton de Fribourg, c'est un automobiliste de 23 ans qui est décédé près de Farvagny. Dans les deux cas, des pertes de maîtrise sont à l'origine du décès. /ap

TIREURS EN SÉRIE ■ Soupçonnés d'un nouveau meurtre. Les tireurs en série de Washington sont soupçonnés d'un nouveau meurtre. Une arme apparemment abandonnée par l'un des tueurs lors d'un meurtre dans l'Alabama correspond à celle qui a tué un immigrant éthiopien le même jour à Atlanta. Pour mémoire, John Allen Muhammad, un ex-combattant de la guerre du Golfe, et John Lee Malvo, un Jamaïcain de 17 ans, sont accusés de cette série d'assassinats. /ats-reuter

ALLEMAGNE ■ Erotic Media entre en bourse. Erotic Media, une société basée en Suisse, a réussi son entrée hier à la Bourse allemande. Son titre a bondi de 30% par rapport au prix d'introduction. Le groupe se présente comme le plus important détenteur de licences de films érotiques en Europe. Beate Uhse, groupe érotique allemand déjà coté en bourse, détient pour sa part une participation de 30% dans Erotic Media. /ats-reuter

Devos octogénaire Spectacle ■ L'humoriste se fait toujours plus discret

Auteur et interprète humoriste, mais aussi mime, poète, musicien, chanteur, Raymond Devos fête ses 80 ans aujourd'hui. Cet homme-orchestre a pris avec sagesse du recul par rapport au monde du spectacle.

Ce jongleur de mots et d'objets, né près de Tourcoing d'un père d'ascendance flamande et d'une mère bretonne, n'a consenti cette année à se produire sur scène que pour des soirées de bienfaisance. Il a profité de son temps libre pour écrire et publier un 2e «récit ro-

cambolesque» intitulé «Les 40e déliants». Corps massif qui peut devenir plume et funambule, Raymond Devos a fait tomber tout au long de sa carrière les barrières entre théâtre, music-hall et cirque. Jusque dans les années 90, il a multiplié à Paris et en tournées triomphales les one-man-show, avec chaque fois des sketches nouveaux où il «est en scène, écrivait Marcel Aymé, une victime du langage qui se débat dans les malentendus, les homonymies et les figures de rhétorique - comme dans la vie». /ats-afp



Raymond Devos, véritable jongleur de mots. PHOTO ARCH-ASL

WAGONS-LITS DES CFF

Détecteurs d'incendie

Les CFF équiperont leurs cinq wagons-lits et leurs 45 wagons-couchettes de détecteurs d'incendie. L'ex-régie fédérale a pris cette décision suite à l'incendie qui a fait 12 morts dans un wagon-lit du train Paris-Munich. Les CFF n'attendent pas les premiers résultats de l'enquête en cours à Nancy pour procéder à ces installations. Dans le cadre de cette enquête justement, l'accompagnateur allemand du wagon-lit du Paris-Munich ne se trouvait pas à sa place, a estimé hier le procureur de Nancy. /ats-afp

AUDREY HEPBURN

Exposition controversée

Le torchon brûle entre le petit village vaudois de Tolochenaz, sur les rives du Léman, et les fils de la défunte actrice anglaise Audrey Hepburn. Après cinq ans d'activités, une exposition consacrée à la star de «Vacances romaines» doit fermer ses portes ce mois dans le pavillon qui porte son nom.

Sean Ferrer et Luca Dotti, les deux fils de l'actrice décédée en 1993 à Tolochenaz, ont demandé la restitution de tous les objets exposés, pour un motif de commercialisation outrancière. /ap

Je pensais écrire toute l'horreur que m'inspire Halloween, cette greffe réussie du mercantilisme américain. Trop tard. Les sorcières ont fait la fête, même ces vendeuses d'un centre commercial, grimées par un gérant entreprenant pour le bon plaisir du chaland. La fête celtique remplit l'agenda des marchands, entre la rentrée des classes et la ruée de Noël.

Le temps du string

Noël, enfin une fête bien chez nous, ou presque. Je pensais retrouver le rythme des saisons en recevant le premier calendrier de l'Avent.

Les feuilles mortes jonchent les trottoirs, mais ce qui tombe de mon journal, c'est bien du papier glacé. Je ne reste pas insensible à des paroles comme: «Un amour fou, de nuit comme de jour.» C'est donc ça la nouvelle saison: des jeunes filles anorexiques qui exposent leurs sous-vêtements. Les distributeurs nous préviennent: il est grand temps de renouveler sa lingerie. Pour plus de rentabilité, je suggère de créer le 9 novembre fête du textile intime. En imaginant quelques origines lointaines, il suffira d'une génération pour que nous défilions tous dans le brouillard. En string.

Jean-Luc Wenger

BILLET

Manufacture Ruedin SA

**Boîtes de montres
CH-2854 Bassecourt**

UNE SOCIÉTÉ DE SWATCH GROUP

Centre de production du Swatch Group
spécialisé dans la fabrication de boîtes de montres.
Nous recherchons pour renforcer notre équipe un

■ Cost Accountant/Controller

Le futur titulaire participe à l'implémentation du Cost Accounting System.
Il est en charge de sa gestion et de sa mise à jour permanente.
Il analyse les données de la comptabilité analytique et fait des propositions d'actions en vue d'optimiser les procédés et les flux.
Il coordonne les actions retenues et en contrôle le suivi et les effets, en particulier sur les coûts.
Il participe activement à l'élaboration des budgets, des prévisions et des états financiers.

Vous êtes:

- titulaire d'un diplôme de contrôleur de gestion ou d'économiste;
- motivé, efficace, et à l'aise avec les outils informatiques;
- doté d'une grande capacité d'analyse;
- curieux des interactions entre la technique et la gestion;
- attaché à l'amélioration des performances.

Vous avez:

- une expérience de l'analyse des coûts dans une société industrielle;
- le désir d'assumer des responsabilités;
- le goût du travail en équipe multidisciplinaire.

Alors n'hésitez pas à envoyer votre dossier complet de candidature à M. Etienne Cattin, responsable des Ressources Humaines.

Une société de SWATCH GROUP.

014-080546

DIXI machines

Nous sommes une entreprise du Groupe DIXI.

Nous produisons des aléseuses pointeuses et des centres d'usinage. Nous recherchons des

monteurs électro-mécaniciens

pour le montage et la mise en route de nos machines dans le monde entier.

Votre profil

- CFC en électro-mécanique avec une expérience en machines-outils d'au moins dix ans
- Connaissance de l'anglais et de l'allemand exigée
- Maîtrise des outils informatiques

Nous proposons

- Poste stable.
- Salaire adapté aux compétences et exigences du poste.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre candidature à l'attention du Service du Personnel.



GRUPE DIXI
42, Avenue du Technicum
CH-2400 LE LOCLE

132-122550/4x4



**HERMÈS
PARIS**

LA MONTRE HERMES S.A. - Brügg

La tradition horlogère d'Hermès remonte aux années vingt. Afin de perpétuer ce savoir-faire issu de la tradition et de l'amour du métier, nous recherchons des

HORLOGERS QUALIFIÉS

pour prendre en main, dans le futur, l'assemblage de nos montres mécaniques à remontage automatique.

Passionné de belle horlogerie, vous cherchez à valoriser votre expérience dans un univers de produits de qualité auprès de clients exigeants.

A la fois professionnel, rigoureux et imaginatif, vous viendrez enrichir notre équipe de votre personnalité et de votre dynamisme.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature à

LA MONTRE HERMES S.A.

Service du personnel

Case postale 960

2501 BIENNE

Ou par email à: info@montre-hermes.ch

06-395607/4x4



Entreprise de travaux souterrains et spéciaux, recherche pour son chantier du Grimsel dans le canton de Berne :

Un mécanicien-hydraulicien spécialiste en TBM (type MK15 Atlas Copco)

Nous offrons un travail varié et intéressant dans une entreprise dynamique. Prestations modernes et horaires variables.

Engagement dès le 1^{er} janvier 2003.

Les offres de services sont à adresser à :

Infra Tunnel SA
Rue de la Gare 15c
2074 Marin

028-376399/0UO

JAQUET S.A.

Manufacture d'horlogerie compliquée

Nous sommes une manufacture de mouvements mécaniques pour des marques horlogères haut de gamme.

Pour notre département horlogerie, nous cherchons tout de suite ou à convenir:

Un(e) horloger(ère)

Tâches demandées:

- Niveau CFC ou équivalent.
- Bonnes connaissances du calibre 7750 Valjoux souhaitées.
- Facilité d'adaptation sur des mouvements mécaniques à complications et modules additionnels.
- Ayant l'habitude de travailler de façon autonome.

Profil recherché:

- Esprit vif et autonome.
- Grande conscience professionnelle.
- Affinité pour la qualité.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs dossiers de candidature au Service du personnel de:

JAQUET S.A.

Manufacture d'horlogerie compliquée
Case postale 2267 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 97 97 - frederic.wenger@jaquet.ch

132-122521



Nous désirons engager pour date à convenir:

- Visiteuses
- Poseuses d'appliques

Personnes habiles et consciencieuses pourraient être formées par nos soins.

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos dossiers à:
METALEM SA - Concorde 29 - 2400 Le Locle

132-122684

sunrise. communication is life.

La communication c'est la vie, et vivre c'est communiquer. La philosophie de notre collaboration est basée sur le respect, la reconnaissance, la confiance, la fiabilité et la responsabilité: l'esprit d'équipe est notre credo.

Et comme notre équipe gagnante ne cesse de s'agrandir, nous faisons aujourd'hui appel à vous comme

Call Center Agent

Votre fonction:

Dans le monde fascinant des télécommunications, les applications innovantes de sunrise s'adjugent un place prépondérante-au même titre d'ailleurs que votre activité intéressante chez sunrise. Après une formation intensive, vous conseillez nos clients avec compétence et amabilité au téléphone sur les nombreux produits et prestations de services sunrise, traitez de façon indépendante les commandes et trouvez des solutions. En un mot: vous contribuez de façon effective à offrir un service optimal à la clientèle sunrise.

Votre profil:

Vous êtes une personne de communication, possédez un sixième sens pour la vente et aimez le contact avec les personnes. Vous disposez d'un apprentissage commercial ou technique. Vous parlez l'allemand et le français, vous avez de bonnes connaissances en tant qu'utilisateur/trice de Word/Excel. Une expérience du conseil à la clientèle ainsi que des bonnes connaissances de l'italien et de l'anglais parlés seraient un avantage.

Votre lieu de travail: Bienne

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.

Contribuez à déterminer l'avenir de sunrise et vivez au plus près le lever de soleil! Une équipe motivée et dynamique vous attend, de même que des possibilités attrayantes de perfectionnement et des prestations sociales de tout premier ordre.

so... improve your life, let's communicate together!

Envoi des dossiers de candidature complets à

TDC Switzerland AG
Human Resources, Christoph Erne
Salzhausstrasse 18, 2503 Biel
christoph.erne@sunrise.net, www.sunrise.ch
022-539319/0UO



EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL

PROFILS RH SA, Monsieur Lino Mantoan,
Ruelle Dublé 3, 2000 Neuchâtel
e-mail: lmantoan.profilshr@bluewin.ch

Centerpulse se redresse

Prothèses ■ Augmentation des ventes pour l'ex-Sulzer Medica

Tiré d'affaire dans le dossier des prothèses défectueuses aux Etats-Unis, Centerpulse (ex-Sulzer Medica) a vu la hausse de ses ventes se poursuivre au troisième trimestre: +3,4%, à 331,9 millions de francs. Le fabricant zurichois de prothèses et d'implants est pénalisé par la force du franc. En monnaies locales, la hausse du chiffre d'affaires se monte à 13,5%, indique-t-il vendredi. Le bénéfice net

sur trois mois a augmenté de 9,8% par rapport au troisième trimestre 2001, à 22,7 millions de francs. Après un recul des ventes d'implants orthopédiques aux Etats-Unis à la suite des problèmes provoqués par des prothèses de hanches et de genou mal nettoyées, le groupe se félicite du renforcement des affaires en Amérique du Nord: +28,5% en monnaies locales et +12,2% en francs. /ats

EN BREF

BCV ■ Paolo Bernasconi en quête. L'ancien procureur tessinois Paolo Bernasconi se chargera de l'enquête sur les responsabilités à l'origine des pertes de la Banque cantonale vaudoise (BCV). Son mandat sera établi conjointement par le gouvernement et la BCV avant d'être transmis au juge d'instruction cantonal. Cet enquêteur devra notamment déterminer les raisons de la constatation tardive des pertes et des importants besoins en provisions dans les bilans de la banque. /ats

CONSTRUCTION ■ Nouvelles discussions. Patrons et syndicats du secteur de la construction sont parvenus à rapprocher leurs positions lors de leur dernière séance de négociations sur la retraite anticipée à 60 ans. Aucun accord n'est intervenu, mais le risque d'une nouvelle grève est écarté dans

l'immédiat. Les partenaires sociaux se sont retrouvés pendant plus de dix heures au siège du Syndicat industrie et bâtiment (SIB) à Zurich. /ats

RENTENANSTALT ■ Valse des chefs. Les changements à la tête de Rentenanstalt/Swiss Life ne sont pas terminés. L'ex-président du groupe, Andres Leuenberger, a promis l'arrivée d'au moins trois à quatre spécialistes «haute-ment qualifiés» au conseil d'administration. /ats

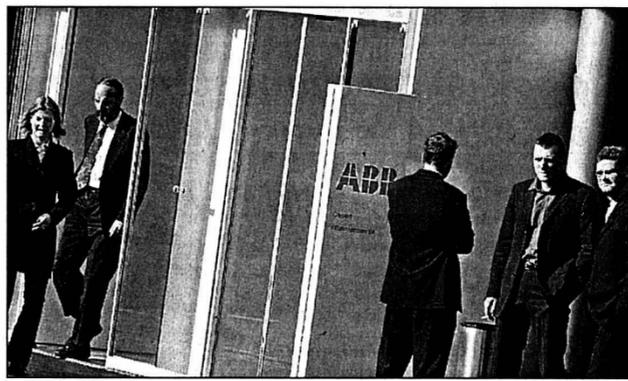
COMMERCE DE DÉTAIL ■ Baisse du chiffres d'affaires. La détérioration de la confiance des ménages suisses se reflète dans les chiffres d'affaires du commerce de détail. Ils ont reculé en septembre de 1,7% en termes nominaux et de 1,1% en termes réels, par rapport au même mois de 2001. /ats

ABB efface 10.000 emplois

Restructuration ■ La cure d'amaigrissement du groupe helvético-suédois se poursuit

ABB devrait supprimer quelque 10.000 emplois dans le cadre de son nouveau programme d'économies. En y ajoutant les transferts de postes dus à la vente de nouvelles divisions, le groupe verra ses effectifs passer à terme de 146.000 à 106.000 personnes.

La multinationale helvético-suédoise a donné hier quelques détails sur sa cure d'amaigrissement annoncée le 24 octobre, par laquelle elle entend économiser 800 millions de dollars (1,17 milliard de francs) par année. Les deux tiers de ces réductions de coûts seront obtenues par des compressions de personnel, a fait savoir le groupe.



Les dépenses pour le siège principal à Zurich seront diminuées de 20 millions. PHOTOS KEYSTONE

L'essentiel de la différence de 40.000 personnes entre les effectifs actuels et futurs s'explique par la vente programmée pour fin 2003 des divisions «techniques du bâtiment» et «pétrole, gaz et pétrochimie», qui emploient à elles deux 30.000 personnes, a dit le porte-parole d'ABB Thomas Schmidt.

Aucune précision géographique n'a été donnée sur les suppressions. Mais selon la Fédération des associations suisses d'employés des industries mécanique et électrique (VSAM), la Suisse devrait être très largement épargnée. Dans le cadre de son précédent programme d'économies lancé l'été 2001, le groupe a déjà biffé quelque 13.000 emplois.

Coûts de restructuration

Les nouvelles mesures entraîneront des coûts de restructuration de quelque 300 millions de dollars, soit 1,8% du chiffre d'affaires, en 2003. L'année suivante, ils s'élèveront à 1,2% du chiffre d'affaires. Le management des

deux divisions clés sera fortement réduit, et le nombre d'unités d'affaires passera de dix-huit à douze. La direction du groupe sera ramenée rapidement de sept à cinq membres. Les dépenses pour le siège principal à Zurich seront diminuées d'ici 2005 de 20 millions à 130 millions de dollars.

Retrouver la croissance

A moyen terme, Jürgen Dormann promet cependant une «croissance rentable et une hausse des parts de marché.» Les ventes devraient augmenter annuellement de 4% entre 2003 et 2005, et la marge EBIT passer à 8%. La productivité doit aussi être améliorée.

Le groupe maintient par ailleurs son objectif de réduire sa dette nette de 1,5 milliard de dollars d'ici fin 2002, grâce à la vente de son secteur Structured Finance (financement d'installations) à General Electric, approuvée mardi par Bruxelles. L'opération rapportera 2,5 milliards de dollars. Fin septembre, l'endettement net atteignait 5,5 milliards. /ats

LABOURSE

www.bcn.ch

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

BCN-Netbanking

INDICES	bas / haut 2002	dernier	8/11
Zürich, SMI	4333.1	4899.2	4845.4
Zürich, SPI	3031.37	3415.46	3380.12
New York, DJI	7197.49	10673.1	8537.13
New York, Nasdaq comp	1108.49	2098.88	1359.27
Francfort DAX	2827.67	3155.66	3079.1
London, FTSE	3609.9	5362.3	4034.6
Paris, CAC 40	2612.03	4720.04	3111.72
Tokio, Nikkei 225	8197.22	12081.43	8997.77
DJ Euro Stock 50	2115.32	3864.08	2492.98



Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2002	précédent	8/11
ABB Ltd n	1.41	18.7	2.97
Actelion Ltd	40.	81.55	66.
Adeco n	33.85	114.25	55.35
Baloise Holding n	45.	155.5	60.1
BB Biotech	48.	123.	64.
BK Vison	113.5	384.	143.
BT & T Time	13.3	103.	15.
Charles Voegelé Holding	24.55	72.8	30.75
Ciba Spéc. Chimiques n	89.75	128.	104.25
Cirolcol Holding n	21.	62.95	25.
Clefin. Richemont	19.55	41.25	23.25
Clariant n	21.6	40.3	22.95
Crédit Suisse Group n	19.35	74.25	28.2
Crossair n	22.1	57.5	31.75
Ems-Chemie Holding	4955.	6550.	5080.
ESEC Holding n	53.	249.	88.
Fischer (Georg) n	130.	370.	145.25
Forbo Hld n	335.	588.	440.
Givaudan n	500.	683.	615.
Helvetia-Patria Holding n	109.	282.	142.
Hero p	137.	212.	154.
Holcim Ltd	193.	394.	234.
Julius Baer Holding p	251.	616.	372.5
Kudelski SA n	15.5	105.25	23.25
Logitech International n	30.1	83.95	49.
Lonza	77.25	121.	88.35
Moevnick	450.	560.	520.
Nestlé n	271.	397.	310.5
Nextrom	6.	124.	11.
Novartis n	49.2	69.1	55.5
Pargesa Holding p	2000.	3725.	2350.
Phonak Holding n	10.9	43.4	13.15
PubliGroup n	185.	446.	222.25
Réassurance n	70.1	117.25	101.75
REG Real Estate Group	84.	100.5	89.5
Rentenanstalt n	102.5	749.	171.
Rieter Holding n	260.	406.	302.
Roche Holding bj	88.5	134.25	103.25
Roche Holding p	130.	191.	176.
Serono SA b	605.	1537.	862.
Sulzer n	156.5	376.	176.
Survelance n	69.5	259.	259.
Swatch group p	20.45	36.85	24.25
Swisscom n	99.25	173.	118.75
Syngenta SA n	72.	109.75	87.4
UBS n	50.	84.65	69.35
UMS p	37.	90.	40.
Unaxis Holding n	64.	210.5	85.15
Von Roll Holding p	1.	5.2	1.81
Vontobel Holding p	15.75	46.75	20.5
Zurich Fin. Serv. n	84.98	328.44	137.75

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas / haut 2002	précédent	8/11
ABN Amro (NL)	10.35	22.	15.27
Accor (F)	26.75	49.	33.86
Aegon (NL)	8.85	29.25	13.06
Ahold (NL)	10.18	32.	12.46
Air Liquide (F)	111.6	160.	129.
AKZO-Nobel (NL)	27.78	54.5	29.
Alcatel (F)	2.05	21.62	4.92
Allianz (D)	74.5	287.85	112.5
Allied Irish Banks (IRL)	10.8	15.95	14.2
Aventis (F)	47.6	85.95	59.7
AXA (F)	8.8	26.09	13.71
Banco Bilbao Vizcaya (E)	7.06	14.21	9.59
Bayer (D)	17.07	40.79	19.45
BT Group (GB) £	1.513	3.638	1.99
Carrefour (F)	36.33	58.8	45.4
Cie de Saint-Gobain (F)	18.57	49.	24.28
DaimlerChrysler (D)	30.25	55.35	33.85
Deutsche Bank (D)	35.6	82.65	46.7
Deutsche Lufthansa (D)	8.25	19.75	11.2
Deutsche Telekom (D)	8.19	20.41	11.16
E.ON (D)	42.1	60.2	46.3
Electrabel (B)	216.3	259.	240.4
Elf Aquitaine (F)	155.	212.5	166.9
Elsevier (NL)	10.57	16.05	12.8
Endesa (E)	8.7	18.03	10.87
ENI (I)	12.78	17.29	13.41
Eni (I)	6.75	48.16	12.1
France Telecom (F)	9.95	18.09	12.65
Glaxosmithkline (GB) £	109.4	150.4	129.3
ING Groep (NL)	12.26	31.32	16.28
KLM (NL)	8.01	18.84	11.71
KPN (NL)	3.82	6.86	5.87
L'Oréal (F)	60.55	88.3	71.5
LVMH (F)	31.61	61.6	43.05
Metro (D)	15.4	42.7	22.7
Nokia (F)	10.51	30.3	17.
Philips Electronics (NL)	12.61	36.2	17.6
Prudential (GB) £	53.9	154.7	77.8
Repsol (E)	10.15	16.2	11.02
Royal Dutch Petroleum (NL)	39.21	63.2	42.65
RWE (D)	28.3	44.	31.1
Schneider (F)	37.16	59.85	47.2
Siemens (D)	30.9	79.7	45.7
Société Générale (F)	36.71	81.4	52.1
Telefonica (E)	7.3	15.5	9.42
Total (F)	121.2	179.4	134.2
Unilever (NL)	48.	72.5	63.5
Vivendi Universal (F)	8.62	64.4	13.
Vodafone Group(GB) £	0.783	1.885	1.03

Bourses Nord-américaines (cours en USD)			
	bas / haut 52sem.	précédent	8/11
Aluminium Co of America	17.62	40.5	23.47
American Express Co.	26.55	44.91	35.5
American Tel & Tel Co.	8.2	19.25	13.65
Baxter Intl Inc.	24.07	59.9	25.75
Boeing Co.	28.53	51.07	32.29
Caterpillar Inc.	33.75	59.99	42.54
Chevron Corp.	65.64	91.6	67.5
Citigroup Inc.	23.49	50.1	36.45
Coca Cola Co.	43.5	57.91	44.82
Dell Computer Corp.	21.9	30.52	29.8
Du Pont de Nemours	35.02	49.8	42.97
Eastman Kodak co	24.85	35.5	34.35
Exxon Mobil	29.75	44.58	34.48
Ford Motor Co.	6.9	19.08	8.8
General Electric Co.	21.4	41.84	26.15
General Motors Corp.	30.8	68.17	34.58
Goodyear Co.	6.61	28.85	7.56
Hewlett-Packard Co.	10.75	24.12	16.72
IBM Corp.	54.01	126.39	78.95
Intel Corp.	12.95	36.78	18.44
International Paper Co.	31.35	46.2	35.8
Johnson & Johnson	41.4	65.89	59.89
Mc Donald's Corp.	15.75	30.72	19.31
Merck & Co. Inc.	38.5	68.57	55.42
Microsoft	41.41	70.62	56.01
3M Co.	100.	130.89	128.6
PepsiCo Inc.	34.	53.5	43.48
Pfizer Inc.	25.13	44.04	33.58
Philip Morris Co. Inc.	35.4	57.79	43.06
Procter & Gamble Co.	74.08	94.75	88.01
Sears, Roebuck & Co.	22.7	59.9	25.78
Silicon Graphics Inc.	0.56	4.85	0.94
United Technologies Corp.	48.83	77.75	63.89
Wal-Mart Stores	43.72	63.94	54.
Walt Disney Co.	13.48	25.17	18.26
Yahoo! inc	8.02	21.35	15.6

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	dernier	8/11
Swissca Emer. Markets CHF	83.19	84.14	84.14
Swissca Switzerland CHF	199.25	198.25	198.25
Swissca Germany EUR	82.35	81.25	81.25
Swissca France EUR	24.75	24.5	24.5
Swissca Great-Britain GBP	143.45	142.	142.
Swissca Europe CHF	147.3	145.9	145.9
Swissca Green Invest CHF	76.1	76.25	76.25
Swissca IFC A	270.	270.	270.
Swissca VALCA	227.55	226.9	226.9
Swissca PF Income CHF	118.93	118.94	118.94
Swissca PF Yield CHF	130.42	130.44	130.44
Swissca PF Yield EUR	97.91	97.68	97.68
Swissca PF Balanced CHF	141.92	141.92	141.92
Swissca PF Balanced EUR	90.28	90.18	90.18
Swissca PF Growth CHF	164.42	164.48	164.48
Swissca PF Growth EUR	77.05	76.03	76.03
Swissca PF Equity CHF	173.98	173.98	173.98
Swissca PF GI Balanced CHF	129.3	128.28	128.28
Swissca PF GI Equity EUR	69.06	67.69	67.69
Swissca Bond SFR	94.8	94.75	94.75
Swissca Bond INTL	94.6	94.8	94.8
Swissca BI CHF	109.5	109.54	109.54
Swissca BI GBP	65.13	65.09	65.09
Swissca BI EUR	63.84	63.81	63.81
Swissca BI USD	112.37	112.45	112.45
Swissca BI CAD	120.11	120.18	120.18
Swissca BI AUD	120.07	120.73	120.73
Swissca BI JPY	11860.	11851.	11851.
Swissca BI INTL	100.62	100.99	100.99
Swissca BI MT CHF	104.64	104.61	104.61
Swissca BI MT EUR	104.71	104.81	104.81
Swissca BI MT USD	112.52	112.5	112.5
Swissca Communication EUR	159.66	155.07	155.07
Swissca Energy EUR	389.84	380.88	380.88
Swissca Finance EUR	382.67	369.51	369.51
Swissca Health EUR	410.67	412.78	412.78
Swissca Leisure EUR	245.75	246.87	246.87
Swissca Technology EUR	139.78	135.72	135.72

MIGROS Bisbilles internes

Etalé sur la place publique, le conflit portant sur la révision des statuts de Migros a détérioré l'image de l'entreprise, estime Claude Hauser, le président de la Fédération des Coopératives Migros (FCM). Mais la querelle n'a pas affecté les

La réforme est en marche

Football ■ Dès la saison prochaine probablement, la Coupe de Suisse réunira 64 clubs au lieu de 200. A la casse, les «petits»? Ce sont eux qui l'ont voulu...

Par Gérard Stegmüller

La Coupe de Suisse reste-t-elle la Coupe? Cette compétition qui permet aux équipes de ligues inférieures de tutoyer, voire de créer certaines fois l'exploit? Cette compétition qui leur permet également d'accueillir chez elles des grands de LNA, pour le plus grand bonheur des gamins du village, grands chasseurs d'autographes devant l'Éternel? Ou alors, veut-on la mort du football des talus?

Rien de tout ça, au vrai. L'ASF a bien engagé une réforme qui devrait probablement voir le jour à partir de la saison 2003-2004. A cet égard, elle a cédé les droits centraux à Sportart AG, dont le but est de dénicher au maximum trois sociétés, dont un sponsor principal et deux co-sponsors, pour la nouvelle Coupe de Suisse. Aux dernières nouvelles, la firme de Zurich n'aurait pas encore déniché les oiseaux rares, mais elle a amené sur la table la garantie financière nécessaire. A une ou deux retouches près, le projet est ficelé.

Critères régionaux

Dans les faits, 64 équipes – contre 200 actuellement – seront engagées dans la nouvelle compétition. La Ligue amateur (ligues inférieures) verra le nombre de ses représentants passer de 128 à 26. Seules 12 formations de première ligue s'engageront dans la bataille,

contre 48 actuellement. Enfin, la Ligue nationale gagnera deux représentants puisqu'à partir de la saison prochaine, la LNA comprendra 10 équipes et la LNB 16.

Il n'y aura plus que six tours principaux (huit actuellement). Tous les qualifiés participeront au premier tour principal (32es de finale), mais à ce stade, les équipes de LNB ne pourront pas être opposées. Il en ira de même avec le deuxième tour en ce qui concerne les formations de LNA. L'avantage du terrain, jusqu'ici garanti à l'équipe de ligue inférieure jusqu'en quart de finale, devrait s'arrêter en huitième de finale. Le tirage au sort pour les deux premiers tours sera effectué selon des critères régionaux, la possibilité d'assister à des derbies cantonaux étant dès lors plus grande.

Pas pour les riches

A la base de cette réforme on trouve... la Ligue amateur, tout de suite appuyée par la première ligue. C'est que tous les clubs se plaignaient que les premiers tours de Coupe rimaient régulièrement avec un déficit financier, qu'ils chargeaient le calendrier. Pour pas grand-chose, en fait, la perspective de se frotter à un pensionnaire de LNA ne devenant effective qu'à partir des 16es de finale.

«Il n'est pas question que l'on évoque une Coupe de Suisse pour les riches», se défend Edmond Isoz, le directeur de la Ligue nationale. Car dès le départ, 26 équipes de ligue nationale se mesu-

reront à des formations de séries inférieures. Et ces dernières auront l'avantage du terrain durant les trois premiers tours, pour autant que leur stade réponde aux exigences de leur catégorie de jeu. Ce point est très important. On a beaucoup parlé de Colombier par le passé, mais ce club n'est pas en règle avec la première ligue. Maintenant, si une rencontre doit être inversée ou si un club de ligue inférieure désire déplacer son match dans un stade proche, conforme aux exigences, cela nous est complètement égal.»

Des concessions

Aux yeux du directeur de la LN, la Coupe de Suisse a perdu de sa valeur ces dernières années, surtout auprès des clubs de séries inférieures. «La Ligue nationale a fait des concessions, ajoute encore le Valaisan de Muri. Mais nous ne pouvons pas tout accepter non plus de la part de l'ASF. Nous devons aussi veiller à l'intérêt des clubs de ligue nationale. Par exemple, les matches de Coupe doivent être protégés. Les trois premiers tours auront lieu

le week-end, très certainement en septembre, octobre et novembre. La LN a donc

libéré trois dates. Maintenant, si Colombier doit à nouveau affronter Neuchâtel Xamax, il est normal qu'aucun match de ligues inférieures ne se déroule à la même heure dans un rayon de 20 kilomètres.»

Pour une fois, insiste Edmond Isoz, l'argent n'est pas le nerf de la guerre. «Songez qu'en France, le vainqueur de la Coupe empoche 10 millions de francs. Chez nous, cela dépasse à peine les 100.000 francs. Le nouveau règlement prévoit toutefois que tous les participants toucheront une prime de départ.»

L'aspect des droits commerciaux est toujours en suspens. Pour la LN, il n'est pas question que «ses» clubs arborent un maillot avec une publicité «sauvage», pour le plus grand plaisir de l'ASF qui seule ou presque passerait à la caisse. Seule la finale pourrait échapper à cette règle. «Les petits ont voulu avoir la chance d'affronter un grand et ils l'ont obtenue», soutient Edmond Isoz.

Tout le monde est donc censé être content. /GST



Cette année, c'est Murat Yakin qui a eu l'honneur de brandir le précieux trophée en premier.

PHOTO ARCH-LAFARGUE

À L'AFFICHE

COUPE DE SUISSE, 16es DE FINALE

Aujourd'hui

13.30 Young Boys M21 - Delémont
16.00 Zurich M21 - Lucerne
17.30 Bâle M21 - Neuchâtel Xamax
Bellinzzone - Grasshopper

Demain

14.00 Naters - Münsingen
14.30 Baden - Aarau
Coire - Saint-Gall
Concordia - Servette
FC Schaffhouse - Zurich
Soleure - Young Boys
La Chaux-de-Fonds - Sion
15.00 Buochs - Wil
Chênois - Thoune
Chiasso - Lugano
16.00 Grasshopper M21 - Kriens
Yverdon - Bâle a été reporté en 2003.

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2

Aujourd'hui

16.00 Aarau M21 - SV Schaffhouse
17.30 Granges - Wangen

Demain

14.30 Altstetten - Colombier

Classement

1. YF Juventus	15	8	4	3	29-16	26
2. Soleure	13	8	2	3	21-11	26
3. Wangen*	15	7	5	3	32-17	26
4. Bâle M21	15	6	7	2	30-20	25
5. Colombier	15	6	7	2	22-18	25
6. Bienne	14	6	6	2	23-16	24
7. Chx-de-Fds	14	6	6	2	17-11	24
8. Granges	13	5	5	3	33-17	20
9. Zurich M21	14	4	6	4	24-18	18
10. Altstetten	14	4	6	4	17-19	18
11. Serrières	14	3	6	5	17-17	15
12. Aarau M21	14	4	3	7	21-36	15
13. Grassho. M21	14	4	2	8	18-29	14
14. SV Schaffh.	14	2	4	8	8-18	10
15. Zofingue	14	1	4	9	15-42	7
16. Münsingen	14	0	5	9	13-35	5

* Les deux meilleurs troisièmes participent aux finales de promotion.

LIGUE NATIONALE

Kurz réélu

Le président Jean-François Kurz (réélu pour trois ans) et son comité ont obtenu la pleine confiance des clubs lors de l'assemblée ordinaire de la Ligue nationale, qui s'est tenue à Berne. Les clubs ont accepté trois nouvelles directives concernant l'attribution des licences pour la saison prochaine. Un club dont la licence A a été refusée ne recevra plus automatiquement la licence B. Les clubs devront désormais être plus attentifs à la provenance de l'argent de leurs investisseurs. Enfin, un club qui n'honorera pas une dette reconnue envers un autre club sera privé de licence. Par ailleurs, un club sans licence A ne pourra plus participer à une Coupe d'Europe, comme ce fut le cas pour Lugano cette saison.

A propos des Coupes d'Europe, Edmond Isoz a apporté une précision importante. La Suisse pourra très certainement présenter, comme la saison dernière avec Grasshopper et Lugano, deux équipes lors des tours de qualification de la Ligue des champions 2003-2004. Il faudra toutefois que la Ligue des champions 2002 revienne à une équipe italienne, espagnole ou anglaise.

Le calendrier du printemps 2003 a été dévoilé. La reprise est fixée aux 22 et 23 février avec les huitièmes de finale de la Coupe de Suisse. Le championnat reprendra les 1er et 2 mars pour s'achever le samedi 31 mai. La finale de la Coupe aura lieu à Bâle le dimanche 11 mai. Vaduz pourra participer au tour de promotion-relégation LNA/LNB. Toutefois, le club du Liechtenstein ne pourra pas briguer une promotion en LNA... /si

Comment choisir?

Principales «perdantes» de cette nouvelle réforme: la Ligue amateur et la première ligue. Les guillemets sont de circonstance, puisque ce sont tout de même ces deux instances qui ont précipité la manœuvre. Dans un premier temps, ce sont les associations régionales qui devront trancher. Au sein de l'ANF, désormais, seul le vainqueur de la Coupe neuchâteloise sera qualifié pour la Coupe de Suisse. Dix équipes de deuxième ligue interrégionale passeront également la rampe, mais selon quel «mode de scrutin»?

«Comme il y a cinq groupes dans cette catégorie, on pourrait se dire que les deux premiers classés seront qualifiés. Mais rien n'est acquis», analyse Roger Lebet, président de l'ANF. Pour la première ligue, une poule (deux matches) sera mise sur pied. Les clubs ont demandé que ces rencontres aient lieu en avril et mai de l'année prochaine, et non plus en juillet et en août, quand tout le monde est encore en vacances. Dans le pire des scénarios, on peut très bien supposer que le FCC, Colombier, Serrières, Le Locle et Audax-Friül soient éliminés – peu importe la forme – avant même le début de la compétition.



A quand une nouvelle affiche alléchante aux Chézards? PHOTO ARCH-MARCHON

Une modification de taille a été apportée: bientôt, les équipes moins de 21 ans ne pourront plus prendre part à la Coupe de Suisse. Encore heu-

reux... /GST

Au tour des autres...

Les matches ■ Neuchâtel Xamax doit absolument se méfier de la réserve bâloise. Sion à la Charrière

«Il est désormais temps que les surprises touchent d'autres clubs que Neuchâtel Xamax!» Claude Ryf possède de la mémoire. Et c'est vrai que cela fait longtemps que le club de la Maladière n'a pas excellé en Coupe. «Dans cette compétition, le «grand» doit être irréprochable, reprend le Vaudois. Si, avant une rencontre de Coupe, les gars ne sont pas nerveux, cela signifie qu'ils sont démobilisés et que le pire est à craindre.» La tâche des Xamasiens en cet fin d'après-midi face à Bâle M21 (1re ligue) s'annonce redoutable. «Nous sommes des pros qui formons une formation de LNA, insiste Claude Ryf. La réserve bâloise (réd: vainqueur 3-0 de Lausanne au tour précédent) pourra certes compter sur des éléments de valeur, tels Rapo, Tchouga, Chipperfield et Milicevic, mais nous avons l'obligation de l'éliminer.»

Ragaillard après son probant succès obtenu aux dépens de Young Boys, Neuchâtel Xamax a connu à nouveau des problèmes d'entraînement cette semaine, puisqu'il a été contraint de répéter ses gammes du côté de Bienne et Noiraigue. A l'exception de

Tsawa blessé, tout le monde est compétitif pour cette virée sur les bords du Rhin (la rencontre a lieu au Rankhof).

TV, radio, journalistes...

Effervescence à La Chaux-de-Fonds pour ce 16e de finale de la Coupe de Suisse où Sion est attendu de crampon ferme demain à la Charrière. «C'est un match particulier dans la mesure où il y aura la TV, la radio, plusieurs journalistes», confesse Manuel Cano. Maintenant, le tout est de savoir s'il aura bel et bien lieu... En effet, la neige qui est tombée ces derniers jours n'a en rien arrangé l'état d'une pelouse qui n'était déjà pas des plus fameux. «Vendredi, c'était du 50-50, commente l'entraîneur du FCC. Samedi matin, un expert viendra. Il serait bon de savoir où l'on navigue. Déjà pour les tenanciers de la buvette, avec leur commande de sandwiches...»

Blague à part, et face à des Valaisans actuellement quatrièmes en LNB, le FCC a l'obligation de se reprendre après sa terne prestation de l'autre mercredi à Bienne. «J'attends évidemment une réaction, confirme Cano. A Bienne,

c'était vraiment la catastrophe. Et cela fait maintenant trois semaines que notre niveau de jeu a baissé. Il n'y a pas lieu d'adopter une tactique spéciale.» C'est sans Deschenaux, Renou (blessés) ni Maître (suspendu) que les Chaux-de-Fonniers tenteront de créer l'exploit.

Colombier en championnat

Éliminé sans gloire de la Coupe, Colombier joue demain en championnat face à Altstetten. «Un beau dimanche en perspective, glisse avec humour Pierre-Philippe Enrico. Nous restons sur une série de six matches et 12 points. L'équipe tourne et c'est donc la victoire, et rien d'autre, que nous irons chercher dans la banlieue zurichoise.» Le derby contre Serrières a laissé des traces. «Heureusement, notre adversaire était également engagé mercredi», souligne PPE. H. Passos et Freitas (blessés) ne fouleront pas la pelouse allemande, contrairement à José Saiz qui a purgé sa suspension. «Il reste encore trois parties avant la pause et nous avons la possibilité de surgir», lance le stratège des Chézards.

L'ogre colombin est en appétit. /GST

À L'AFFICHE

LNB MASCULINE

Hier soir
Villars - Meyrin 79-90
Aujourd'hui
18.00 Union NE - Chx-de-Fds

Classement

1. Meyrin	8	8	0	746-634	16
2. Birstal	7	5	2	605-558	10
3. Villars	8	5	3	702-653	10
4. Union NE	7	4	3	637-597	8
5. Cossonay	7	4	3	565-553	8
6. Viganello	8	4	4	684-684	8
7. Chx-de-Fds	7	2	5	577-637	4
8. Martigny	7	1	6	513-605	2
9. Berne	7	0	7	563-671	0

LNB FÉMININE

Aujourd'hui
14.30 Nyon - Université

Classement

1. Helios	7	7	0	598-400	14
2. Villars	7	5	2	530-443	10
3. Lancy Meyrin	7	5	2	498-416	10
4. Nyon	7	3	4	398-456	6
5. Université	5	2	3	315-305	4
6. Uni Bâle	6	1	5	387-461	2
7. Sierre	7	0	7	326-571	0

TENNIS

Un paquet de dollars

Absente du Circuit depuis près de six semaines, Serena Williams a signé un retour gagnant à l'occasion du Masters WTA de Los Angeles. L'Américaine s'est imposée 6-2 6-2 en 53 minutes devant l'Israélienne Anna Smashnova. Victorieuse de trois tournois du Grand Chelem en 2002, à Paris, Londres et New York, la cadette des Williams peut entrer dans le livre des records si elle conserve son titre au Masters. Elle deviendrait, en effet, la première joueuse de l'histoire à gagner plus de quatre millions de dollars en gains officiels lors d'une année civile.

Serena Williams, qui a remporté 37 des 38 derniers matches qu'elle a joués, était opposée la nuit dernière en quart de finale à Jelena Dokic. La Yougoslave s'est imposée 6-3 6-4 devant la Russe Anastasia Myskina. Le dernier quart de finale a opposé la championne d'Australie Jennifer Capriati à Magdalena Maleeva. La Bulgare a su exploiter la lassitude de Daniela Hantuchova pour provoquer une relative surprise. Battue 6-2 7-5, la Slovaque a subi les séquences des efforts qu'elle a produits le week-end dernier aux Canaries pour remporter la Fed Cup.

Résultats

Los Angeles. Masters WTA (3 millions de dollars). Derniers huitièmes de finale: S. Williams (EU-1) bat Smashnova (Isr) 6-2 6-2. Capriati (EU-3) bat Elia (It) 7-5 6-1. Jelena Dokic (You-8) bat Myskina (Rus) 6-3 6-4. /si

EN BREF

AGRÈS ■ Une première pour Serrières. Sept gymnastes du Club de la Gym Serrières vont former pour la première fois une équipe à l'occasion des championnats suisses masculins qui se dérouleront demain à Bazenheid (SG). Emmenés par «l'international» Alain Rüfenacht, Boris et Joachim von Büren, Sébastien Collaud, Dominik Dobmann, Thomas Hofman et Giulio Tesar représenteront le canton de Neuchâtel lors de cette manifestation. Si l'idée de base était de se lancer un défi, c'est surtout pour ces gymnastes une façon amicale de clore une année gymnique très intense! La balle est dans leur camp! /clj

BANCO JASS

♥ 6, 8, 10, R ♦ 7, V, A
♣ R, A ♠ 8, D, R

«Ma richesse, c'est le basket»

Basketball ■ Herb Johnson, l'Américain d'Union Neuchâtel, est un personnage haut en taille et en couleur. A bientôt 40 ans, sa passion reste la même

Par Julian Cerviño

«De Houston à Neuchâtel, portrait et histoire d'un véritable globe-trotter du basketball». Ainsi pourrait s'intituler le prochain livre qu'Herb Johnson entend écrire sur sa vie et sa carrière. «Voilà 21 saisons que je cours après la balle, raconte l'Américain d'Union Neuchâtel. J'ai joué partout dans le monde, sur cinq continents et dans des dizaines de ligues différentes. J'ai des amis aux quatre coins de la planète et je continue à jouer. Le tout sans avoir jamais connu de blessures. Je remercie Dieu tous les jours de m'avoir offert ce privilège. Je n'ai pas de Rolls Royce ni de montre en or. Ma richesse, c'est le basket.» Quand Herb

Johnson parle, c'est comme un livre. Ouvert.

Intarissable, ce cadet d'une famille texane de onze garçons et cinq filles n'en finit pas de relater ses rencontres, sa carrière et ses aventures. «Lorsque j'ai débarqué pour la première fois en Europe, en 1986, je ne savais pas ce que l'on attendait de moi, narre-t-il. J'étais arrivé à Paris pour jouer avec le Racing. On ne m'avait pas dit que les gens voulaient que je marque 40 points par match. Mon style de jeu était trop collectif.»

Conseil suivi

Une façon de concevoir le basketball qui n'a pas beaucoup changé 16 ans plus tard. «Je préfère inscrire 20 points et que mon équipe gagne, plutôt que d'en marquer 40 et qu'elle perde, lance-

til. J'ai néanmoins dû m'adapter et lors de mon deuxième match en Europe avec une équipe belge, j'ai totalisé 45 points.» Avantage par son physique de colosse (208 cm et plus de 130 kg), Herb Johnson allait continuer à faire des dégâts aux quatre coins de l'Europe et du monde.

«Lorsque je suis venu la première fois sur votre continent, j'appartenais au club de Cleveland qui m'avait drafté en NBA, reprend-il. Mais, après plusieurs essais durant l'été, je n'ai jamais réussi à décrocher une place de titulaire. Mon coach de l'époque m'a alors dit: Si tu aimes vivre en Europe, restes-y. J'ai suivi son conseil. Depuis, j'ai joué en Turquie, en Italie, au Japon, en Australie et en Suisse.» En Helvétie, le Texan a tour à tour porté les couleurs de Pully, Riviera, Nyon et Lausanne. Pour

finalement atterrir à Union Neuchâtel après un épisode fumeux dans la capitale vaudoise (lire encadré).

Morris trop rapide

A bientôt 40 ans (il les fêtera le 16 novembre prochain), ce personnage haut en taille et en couleur joue le rôle de leader du côté de la Salle omnisports. Un rôle qui lui va comme un gant, comme celui de coach des juniors. «Je suis heureux de donner du plaisir aux jeunes, assure-t-il. C'est une joie et je suis très reconnaissant aux dirigeants neuchâtelois de m'avoir donné cette possibilité. Je sais bien que ma carrière de joueur ne va plus durer très longtemps et le fait de pouvoir entraîner m'intéresse beaucoup. Je profite donc de mon expérience ici au maximum.» Et les jeunes unionistes égale-

ment. Reste que si Herb Johnson a été engagé à Union Neuchâtel, c'est avant tout pour aider la première équipe à progresser et à gagner des matches. Comme celui de ce soir contre

La Chaux-de-Fonds. «Je me réjouis de retrouver mon ami Morris sur le parquet, souligne-t-il. Je le connais bien, puisqu'il vient du Texas comme moi. On va sûrement bien s'amuser sur le terrain. Mais ne comptez pas sur moi pour le marquer, il est trop rapide pour un vieux comme moi!» La lucidité et l'humour font partie des atouts de cet Américain qui n'aime pas se prendre la tête.

«Je suis un gars simple, confie-t-il. Le basketball est une clé qui m'a ouvert beaucoup de portes. Je respecte donc ce jeu et je lui donne tout ce que j'ai. Cette façon de voir les choses m'a permis de voyager et de découvrir le monde. Je suis certainement l'un des hommes les plus heureux sur terre. Et je suis très content de ce que j'ai réalisé. Si on m'avait dit qu'à 40 ans je continuerais à jouer, je ne l'aurais jamais cru. Maintenant, j'ai tellement de choses à raconter que je vais sûrement écrire un livre pour que mes amis du Texas comprennent ce que j'ai vécu.»

Un ouvrage qui pourrait aussi faire un tabac en Europe... /JCE



Herb Johnson (au premier plan) n'est pas un joueur comme les autres. Micha Kresovic (en arrière plan) peut en témoigner... PHOTO MARCHON

«Un faux prétexte»

Lorsque son engagement à Union Neuchâtel a été annoncé, les persifleurs n'ont pas manqué de signaler qu'Herb Johnson portait bien son prénom. Son licenciement à Lausanne pour avoir été contrôlé positif au cannabis n'avait pas disparu des mémoires. «Je n'ai pas d'excuses à formuler, coupe-t-il. Chacun a le droit de vivre sa vie comme il l'entend. Cela dit, en la circonstance, les dirigeants lausannois se sont servis d'un faux prétexte pour se séparer de moi. Il faut

rappeler que ce maudit contrôle, le premier que j'ai subi dans ma carrière, est intervenu après un match qui s'est déroulé juste après les Fêtes de fin d'année. A l'occasion de celles-ci, j'avais participé à une party au cours de laquelle beaucoup de gens fumaient du cannabis. Et inévitablement, j'ai été intoxiqué indirectement. Il était dès lors très facile de prétendre que j'avais moi-même fumé. J'ai d'ailleurs cru à une plaisanterie lorsqu'on m'a signifié mon licenciement.»

Malheureusement, ce n'en était pas une... /JCE

Un derby sans favori

Les matches ■ Union NE attend le BBCC. Université à Nyon

Grand match en fin d'après-midi à la Salle Omnisports, où Union Neuchâtel, privé de Siviero, Imer et Rey (blessés), recevra La Chaux-de-Fonds à 18 h et en position de force. «On aurait l'équipe pour, mais il n'y a jamais de favori dans un derby, coupe Micha Kresovic. La formation la plus «faible» sur le papier se donne toujours à 300% pour créer la surprise! Le BBCC a enregistré jusqu'à présent des résultats moyens, mais ses joueurs restent de qualité.» S'avouant tout à la fois «confiant et méfiant», l'entraîneur neuchâtelois dévoile une clé qui pourrait être celle du succès: «Se serrer les coudes et jouer au basket! On a bien travaillé cette semaine, avec une excellente réaction en Coupe de Suisse.» En plus, cette partie se déroulera «at home». «Oh, vous savez, à part celui de connaître un peu les lieux, le fait de jouer à domicile, en Suisse, ne procure pas de réel avantage...»

Du côté du BBCC, où les retours de Forrer et Chatelard sont contrebalancés par la blessure de Bertazzoni, le match de Coupe contre FR

Olympic a sans doute laissé quelques traces. «Les joueurs ont donné pas mal, concède Vincent Donzé. Hier, j'ai juste planifié une petite séance de shoots, pas obligatoire. J'ai laissé les gars en paix!» De quoi aborder le match de ce soir en forme. «On veut gagner, pas seulement parce que c'est un derby, mais surtout pour nous mettre un peu à l'abri, reprend le coach chaud-fonnier. Il nous faut des points! Comme on a souvent de la peine en début de rencontre, on va aborder la partie de manière agressive et avec une concentration maximale, histoire de ne pas avoir de trou.» Voilà qui promet.

La victoire, rien d'autre!

En LNB féminine, Université, laissé au repos le week-end dernier - «Cela nous a permis de travailler les bases» -, rendra visite à Nyon au grand complet. «Nous avons battu cette équipe lors du premier match de la saison et il n'y a aucune raison de ne pas le refaire, glisse l'entraîneur Fabien Musolino. On n'ira pas là-bas pour perdre, c'est clair!» /PTU

FOOTBALL - TOUS AZIMUTS

Match à rejouer. La commission fédérale d'appel de la fédération française a confirmé la décision de faire rejouer le match Auxerre - Sedan. Auxerre a cependant encore la possibilité d'interjeter appel. Le 21 septembre, les Sedanais avaient fait constater que l'arbitre avait permis aux Auxerrois de réengager après le but égalisateur de Ndiéfi (75e), alors que deux joueurs ardennais (le buteur et Henri Camara) se trouvaient encore dans la moitié de terrain bourguignonne. Les Auxerrois avaient repris l'avantage par Mwaruware sur l'action qui avait suivi cet engagement et s'étaient imposés 3-1. /si

Bergkamp sous la menace. L'attaquant d'Arsenal Dennis Bergkamp est sous la menace d'une suspension de plusieurs matches, si l'enquête ouverte par la fédération anglaise confirme le comportement violent du joueur hollandais à l'encontre d'un joueur de Blackburn. Bergkamp est accusé d'avoir frappé le joueur suédois Nils-Eric Johansson, le 26 octobre, lors du match Arsenal - Blackburn (1-2). /si

Généreuse UEFA. L'UEFA a annoncé la création d'un fonds de soutien au programme de lutte contre le racisme avec une provision de 2,6 millions de francs. De

plus, elle va allouer 2,37 millions de francs aux pays les plus touchés cette année par les inondations afin de les aider à réparer leurs installations sportives. Ainsi l'Allemagne recevra un million, l'Autriche 375.000 et l'Albanie 155.000. Les montants d'aide à la France, la Russie et l'Espagne seront décidés ultérieurement. /si

Procédure connue. Le comité exécutif de l'UEFA a révélé la procédure de désignation du (ou des) pays organisateur(s) de l'Euro 2008, qui aura lieu lors du comité exécutif du 12 décembre à Nyon: évaluation des huit dossiers en lice, parmi lesquels la candidature Suisse-Autriche, élimination de cinq ou six candidats à la majorité simple, désignation du lauréat à la majorité absolue. Lennhart Johansson a rappelé à cet égard que le vote du président sera en dernier ressort décisif, si toutes les procédures ne parviennent pas à partager les candidats. /si

Au tour de Celta Vigo. Après Valence, champion en titre, Athletic Bilbao et Malaga, un autre club de la Liga a été éliminé en seizièmes de finale de la Coupe d'Espagne. Celta Vigo a en effet été battu (0-1) par la formation de deuxième division de Numancia. /si

Excuses par écrit. Saint-Gall a fait preuve d'originalité pour présenter ses excuses à ses fans et à ses sponsors, après la lourde défaite essuyée le week-end dernier chez le rival cantonal Wil (3-11), en publiant une lettre ouverte signée par tous les joueurs dans le «Sankt-Galler Tagblatt». Les fans saint-gallois ont néanmoins appelé au boycott de la première mi-temps du prochain match de championnat disputé à l'Espenmoos, le 17 novembre face à Neuchâtel Xamax. Ils soutiendraient alors à nouveau leur équipe en seconde période. /si

Salaires payés en partie. Les joueurs et les employés d'Aarau viennent de recevoir 60% de leur salaire d'octobre. Il est possible qu'une banque argovienne ait accordé un crédit de transition au club de LNA, en proie à de graves difficultés financières. Les joueurs pourraient également ne recevoir que 60% de leurs salaires de novembre et décembre, afin d'aider leur club à poursuivre son assainissement. /si

Renvoi à Boudry. La rencontre comptant pour le championnat de deuxième ligue qui devait opposer hier soir Boudry à Cornaux a été renvoyée. /réd.



cherche à engager

mécaniciens-régleurs CNC

- Nous demandons:**
- aptitude à collaborer au sein d'une petite équipe;
 - expérience sur machines 3 à 5 axes;
 - connaissance des machines Bumotech S-1000 serait un avantage.
- Nous offrons:**
- ambiance de travail agréable;
 - locaux et machines très modernes;
 - l'appui d'une équipe professionnelle motivée;
 - salaire en rapport avec les capacités.
- Domaine d'activité:**
- éléments de bracelets haut de gamme.
- Entrée en fonctions:** à convenir.

Dé plus amples renseignements peuvent être obtenus au numéro de téléphone 032 957 6565.

Les offres de service manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et certificats doivent être adressées à DETECH S.A., Clos-Frésard, 2340 Le Noirmont.

14-80196/4x4



Mandatés par une organisation industrielle (secteur microtechnique) des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons sa/son futur(e)

Dessinatrice/Dessinateur

De formation microtechnique (CFC), vous êtes en possession de plusieurs années d'expérience en milieu horloger. Vous maîtrisez AutoCAD et Mechanical Desktop.

Vos tâches principales seront l'étude de nouvelles techniques (montage et assemblage), la gestion complète des dossiers réalisés ou confiés, la réalisation des plans techniques des produits terminés, la gestion des plans (corrections et modifications) et également le contact avec les fournisseurs.

POSTE STABLE.

Intéressé(e)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRETION ASSURÉE.

ANPEPT

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe MAIACT

145-76252C/DUO

BREITLING CHRONOMETRIE

Nous sommes une unité de production spécialisée dans le domaine des chronographes mécaniques. La certification chronomètre de l'intégralité de notre production atteste de l'excellence de nos mouvements haut de gamme.

Nous désirons engager pour notre département Posage - Emboîtement

un(e) emboîteur(euse)

ainsi que

un(e) poseur(euse) d'aiguilles

Profil souhaité:

- Plusieurs années d'expérience dans un poste similaire
- Maîtrise et intérêt pour les produits haut de gamme
- Minutieux(se), rapide, disponible et faisant preuve d'esprit d'initiative.

Entrée en fonction de suite ou à convenir.

Si vous êtes intéressé(e) à rejoindre une équipe dynamique dans le cadre moderne et agréable de nos nouveaux locaux, veuillez adresser votre candidature avec lettre manuscrite à:

BREITLING CHRONOMETRIE
ALLÉE DU LASER 10
2306 LA CHAUX-DE-FONDS



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour notre usine à Grenchen, nous offrons dans le secteur des **mouvements mécaniques** (Haut de Gamme) une place en tant qu'

Ingénieur / Constructeur

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

afin d'allier l'art horloger traditionnel au savoir moderne d'ingénieur.

Vos tâches

- Le développement de mouvements mécaniques et de modules spéciaux
- La mise au point d'une construction adaptée à la fabrication
- Le suivi des projets du développement, de la phase d'essai jusqu'à la livraison des mouvements fabriqués

Votre profil

- Vous êtes ingénieur diplômé dans la branche Microtechnique
- Grâce à votre talent de technicien, vous trouvez des solutions à tous les problèmes complexes
- Vous êtes créatif, communicatif et

aimez travailler en équipe

- Vous avez du flair dans les domaines Microtechnique, Horlogerie et Mécanique de précision

Nous vous offrons

- De multiples tâches intéressantes et indépendantes dans le développement
- La collaboration à des projets fascinants
- Une occasion particulière de vous identifier à votre produit
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Ulrich Fahrni ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA, Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen
Tel. 032 655 71 11, Fax 032 655 71 12
e-mail: ulrich.fahrni@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-762582 4x4

René Schmidlin S.A.

LES ARTISANS DES TECHNOLOGIES MODERNES

Notre entreprise est spécialisée, depuis 25 ans, dans la réalisation de produits horlogers haut de gamme, essentiellement des composants pour la joaillerie et les boîtes de montres soignées en métaux précieux.

Afin de répondre à la demande croissante, nous désirons renforcer notre équipe en mettant au concours le poste de:

1 POLISSEUR(EUSE)

Tâches:

- Préparation
- Polissage, avivage

Profil:

- Quelques années d'expériences dans la boîte de montre or & platine
- Soigneux, méticuleux
- Flexible (petites à moyennes séries)

Nous vous offrons:

- Une activité intéressante et diversifiée où vos compétences seront mises en valeur
- Des locaux et des équipements modernes
- L'horaire libre

Votre postulation:

- Veuillez SVP nous adresser votre dossier complet où nous téléphoner si vous désirez de plus amples informations

RENÉ SCHMIDLIN S.A.

COLLÈGE 92 • 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. 032 967 99 22 • FAX 032 967 99 32
e-mail: mail@rene-schmidlin.ch

132-122535

PARMIGIANI

MESURE ET ART DU TEMPS

Manufacture d'horlogerie haut de gamme

recherche pour son service Technique de l'information

un(e) PC supporter

(responsable de la maintenance du parc informatique)

Tâches principales:

- Installation et configuration des postes de travail
- Tenue à jour de l'inventaire permanent des éléments du réseau informatique
- Formation des utilisateurs dans le domaine de la bureautique
- Intervention et support auprès des utilisateurs

Profil de compétences:

- Formation d'informaticien(ne) ou équivalent
- Quelques années d'expérience dans une fonction similaire

Si vous êtes intéressé(e) à participer activement au développement de produits de haute manufacture, dans une ambiance attractive et dynamique, n'hésitez pas à adresser vos offres de services, accompagnées des documents usuels à:

Parmigiani Mesure et Art du Temps SA
Rue de l'Hôpital 33
2114 Fleurier

à l'attention de la Direction des Ressources humaines

028-376368/DUO



h:me d'enfants
centre éducatif et pédagogique
crêt du sapelot
2608 courtelary

Le Home d'enfants et son nouveau directeur mettent au concours:

- pour, et dans le cadre de la restructuration de Groupe de travail temporaire et d'observation,

deux postes d'éducateur(trice) 90%

entrée en fonction le 1^{er} avril ou à convenir.

Fonction: Encadrement éducatif d'un groupe mixte de 6 enfants en âge de scolarité, en difficulté sociale et/ou comportementale; accueil et observation durant la phase initiale du placement; mise en place de la collaboration avec la famille du pensionnaire

- ainsi que, pour ses groupes de vie résidentiels,

deux postes d'éducateur(trice) 80 à 100%

entrée en fonction immédiate ou à convenir.

Fonction: Encadrement éducatif d'un groupe mixte de 6 à 10 adolescents en âge de scolarité obligatoire, en difficulté sociale et/ou comportementale; participation active à la relation avec les familles; suivi et accompagnement du processus d'orientation professionnelle.

Nous demandons:

- formation d'éducateur(trice) spécialisé(e) ou formation jugée équivalente;
- expérience d'encadrement d'enfants ou d'adolescents;
- aptitude à l'engagement et au travail en équipe.

Nous offrons:

- un travail enrichissant et varié;
- un contexte de pluridisciplinarité;
- un traitement selon législation cantonale.

Délai de candidature: 22 novembre 2002.

Renseignements et offres à adresser à la Direction du Home d'enfants, CEP, 2608 Courtelary.

160-742219/4x4



COMMUNE DE CORTAILLOD

En prévision de la prochaine retraite du titulaire, le Conseil communal met au concours un poste d'

AGENT DE LA POLICE LOCALE

Activités principales:

- Toutes tâches inhérentes à une Police locale, de façon autonome ou en équipe;
- Travail de nuit ou le week-end, selon horaire à définir.

Exigences:

- Etre de nationalité suisse;
- Avoir suivi et accompli avec succès l'Ecole suisse de Police;
- Avoir la maîtrise des outils informatiques actuels;
- Etre titulaire du permis de conduire voiture et éventuellement moto;
- Avoir le sens des responsabilités, du travail soigné et de la discrétion;
- Faire preuve d'entregent et d'intérêt pour les contacts avec la population;
- Une expérience acquise dans une fonction similaire serait un atout.

Entrée en fonctions:

- A convenir.

Traitement et prestations sociales:

- Selon statut du personnel communal.

Tous renseignements liés à ce poste peuvent être obtenus en téléphonant à M. Jean-Marc Paroz, Administrateur communal (Tél. 032 843 04 30).

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, d'un extrait de casier judiciaire, ainsi que des copies de diplômes et certificats professionnels, doivent être adressés au Conseil communal, rue des Courtils 28, 2016 Cortailod, avec la mention «Postulation», jusqu'au 30 novembre 2002.

Conseil communal

028-376368/DUO

ENBREF

FOOTBALL ■ Lugano en deuil. Ancien fonctionnaire de Lugano, Philipp Steinegger s'est noyé avec sa voiture dans le lac de Lugano, près du village de Puncia. Il pourrait s'agir d'un suicide. Sa BMW a été repêchée pas très loin de l'endroit où le corps sans vie de l'ancien président du club tessinois, Helios Jermini, avait été retrouvé. Steinegger, qui était âgé de 36 ans, avait occupé de 1995 à 1997, sous la présidence de Tullio Calloni, un poste de directeur sportif, puis de comptable au sein du club du Cornaredo. /si

Nice reprend la tête. France. Ligue 1. Match avancé de la 14e journée: Nice - Monaco 1-0. Classement: 1. Nice 14-26. 2. Lyon 14-25. 3. Paris SG 13-23. 4. Marseille 13-23. 5. Sochaux 13-22. Puis: 8. Monaco 14-20. /si

Toshack à Catane. L'entraîneur gallois John Toshack a pris en mains l'équipe de Catane (deuxième division italienne). Toshack, qui a déjà entraîné le Real Madrid, le Sporting Lisbonne, la Real Sociedad et Saint-Etienne, a signé un contrat qui court jusqu'à la fin de la saison. /ap

Une rue pour Ronaldo. Le conseil municipal de la ville de Rio de Janeiro a approuvé un arrêté donnant le nom du footballeur brésilien Ronaldo (Real Madrid) à une rue de Rio de Janeiro où il a vécu dans son enfance. /si

La Lazio en crise. Le club de la Lazio se trouve au bord d'une crise financière liée aux graves difficultés économiques du groupe agroalimentaire Cirio, propriété de son président, Sergio Cragnotti. Le spectre d'une nouvelle affaire Fiorentina, le club toscan mis en faillite par le tribunal de commerce de Florence, rayé de la carte de l'élite et relégué en quatrième division, pointe dangereusement à l'horizon. /si

Arrué à nouveau blessé. Francisco Arrué s'est à nouveau blessé aux ligaments à l'entraînement et il devra observer une pause de quelque six mois. L'attaquant chilien de Lucerne avait déjà manqué à son équipe durant un mois en raison d'une blessure identique. /si

Bâle en Forêt Noire. Bâle, qui affrontera Liverpool mardi au Parc Saint-Jacques en Ligue des champions, préparera ce match capital en Forêt Noire. Les joueurs et l'entraîneur Christian Gross partiront cet après-midi, pour revenir en Suisse lundi après-midi. Ruedi Zbinden, l'espion de Christian Gross, se rendra une dernière fois visionner le club anglais, aujourd'hui à Middlesbrough. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Jursinov jusqu'en 2005. Les Klotten Flyers seront dirigés par Vladimir Jursinov jusqu'en 2005. Le Russe de 62 ans a prolongé d'une année le contrat le liant au club zurichois. Avec Jursinov à la bande, les Flyers Klyers ont atteint trois fois les demi-finales des play-off depuis octobre 1998. Derrière Arno del Curto, à Davos depuis janvier 1996, Jursinov est le plus fidèle entraîneur de LNA. /si

Fortunes diverses. A Füssen (All). Tournoi M20: Slovaquie - Suisse 1-4 (0-2 0-0 1-2). A Märste (Su). Tournoi M18: Suisse - Etats-Unis 2-3 (0-2 0-1 2-0). A Huttwil (BE). Tournoi M17: Suisse - Slovaquie 1-6 (0-1 1-1 0-4). /si

BASKETBALL ■ Les Lakers encore battus. NBA. Matches de jeudi: Boston Celtics - Los Angeles Lakers 98-95. Minnesota Timberwolves - Milwaukee Bucks 114-110. Denver Nuggets - Detroit Pistons 63-89. /si

Aux Genevois le derby. LNA masculine. Match avancé de la 10e journée: Geneva Devils - Riviera 94-78. Classement: 1. FR Olympic 9-16. 2. Monthey 9-14. 3. Boncourt 9-14. Puis: 6. Geneva Devils 10-10. 9. Riviera 10-4. /si

Bon choix, Messieurs!

Volleyball ■ Val-de-Ruz a décidé de donner la parole aux jeunes. Une option courageuse à court terme, prometteuse au-delà, que soutient Daniel Draghici

Par **Patrick Turuvani**

A l'aube de l'exercice 2002-2003, le comité de Val-de-Ruz a décidé de miser gros sur les jeunes de l'équipe, abandonnés au bout du banc lors des deux dernières saisons. L'arrivée de Daniel Draghici (35 ans) comme entraîneur-joueur a coïncidé avec ce renouveau. L'homme a du talent, de l'expérience et le contact facile. Aubaine supplémentaire: il n'envisage pas de tirer la couverture sous son menton. «J'ai déjà 35 ans, et mon avenir comme ma carrière sont derrière moi.»

Retournons-nous. Entré dans la cour des grands à l'âge de 15 ans au sein du Dinamo Bucarest, Daniel Draghici transitera par la Roumanie, la Bel-

gique, la France, la Hongrie, la France encore, le Liban et la Roumanie avant de gagner le Val-de-Ruz. «Mon itinéraire s'est formé au gré des opportunités sportives et financières, sourit le baladin, fort de 120 sélections nationales, sacré meilleur joueur de Roumanie en 1992. J'ai à chaque fois choisi des clubs qui voulaient obtenir des résultats, et à chaque fois l'équipe a fait mieux que la saison précédente! C'est pour cela que je ne suis pas forcément resté longtemps au même endroit. Dès que je sentais qu'on ne pourrait plus progresser, je reprenais mon sac et la route!»

Rester à l'écoute

Au bout du long chemin, donc, la Fontenelle et le pays vaudruzien, une fois passées les chicanes administratives, et délaissées les offres françaises d'Orange et de La Ciotat. Et la reprise d'une formation en quête de progression. Comme il les aime. «Quatre joueurs expérimentés sont partis, et le comité a décidé de ne pas les remplacer par des gars de la même trempe, souffle l'entraîneur-joueur roumain. Le pari a été pris de faire confiance aux jeunes, et donc on les fait jouer. C'est bien. Mais il faut aussi accepter que les résultats ne suivent pas. Du moins pas tout de suite. Il y a un gros potentiel dans ce groupe. Le problème, c'est qu'on ne peut pas s'entraîner comme des pros. C'est pour cela qu'il y a des oscillations durant les matches. Les sensations sont là, mais il manque quelque chose.»

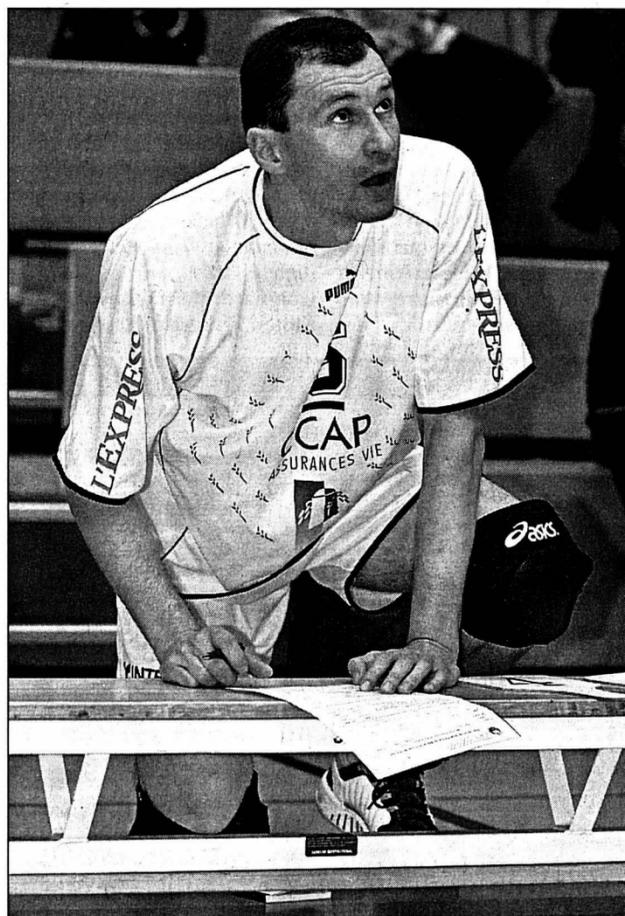
A savoir des heures sur le parquet et du monde aux séances, puis au match. Pas évi-

dent, d'ailleurs, de retrouver un niveau amateur. Mais Daniel Draghici a pigé le truc. «J'essaie d'imposer ma manière de voir et de faire, tout en restant à l'écoute des joueurs. Il s'agit d'abord de comprendre leurs doléances et de ne pas exiger l'impossible. A Chênois, en LNA, ils sont 13 joueurs de même âge et de même niveau. Tu enlèves trois titulaires, l'équipe gagne encore. Et tu devrais voir la bagarre à l'échauffement pour décrocher une place! A Val-de-Ruz, on voit très vite qui a de l'expérience et qui n'en a pas. Sur qui on doit jouer et qui il vaut mieux éviter...»

Progression réjouissante

Après une longue série de rencontres à l'extérieur, Val-de-Ruz a retrouvé son public et fêté ses premiers points la semaine dernière. Pas de quoi pavoiser. «L'accent a été mis sur les jeunes joueurs du coin, ce sont eux qui doivent tirer le chariot, insiste le nouvel homme fort de la Fontenelle. Ils sont désormais la première option (réd.: une tactique à l'opposé de celle préconisée par l'Américain Anthony Luhnig) pour nous... comme pour le bloc adverse! Or ce n'est pas facile pour eux de se retrouver tout à coup obligés de finir le point!» On pourrait davantage servir le mercenaire, non? «Ce serait plus performant à court terme, mais pas dans l'esprit du club» coupe Daniel Draghici.

Le Roumain peste surtout contre les problèmes de visa qui lui ont valu de débarquer en Suisse après le premier match de championnat. «Il faut au minimum deux mois et demi à des professionnels pour ap-



Daniel Draghici veut se mettre au service de l'équipe, comme entraîneur d'abord, comme joueur ensuite. PHOTO SP

prendre à jouer ensemble, rappelle-t-il. A Chaumont, en France, on avait mis trois mois avant de nous trouver. Et les pros s'entraînaient deux fois par jour, les autres quatre fois par semaine et il y avait quatre internationaux dans le groupe!»

Comparaison n'est pas rai-

son, et inutile de vouloir jouer avec les si. C'est avec les gens du cru que Val-de-Ruz s'en sortira. «Grégory Burki, Simon Gigandet, Thomas Gutknecht et Mickael Zennaro affichent déjà une progression réjouissante» assure Daniel Draghici. Cela va bien finir par payer. /PTU

Pour une confirmation

Les matches ■ Val-de-Ruz reçoit Morat, le NUC en visite à Berne

Val-de-Ruz a marqué ses premiers points de la saison, l'autre samedi face à Bösingen, et envisage de retenter l'aventure face à Morat, sans Gigandet (blessé) ni Mauron (raisons professionnelles). «C'est un gros morceau mais le coup est jouable, assure Stéphane Châtelain. L'équipe a repris confiance après ses cinq défaites consécutives. Les gars sont re-devenus des gagnants et ont retrouvé cette rage, ce petit truc en plus qui leur faisait défaut en début de saison.»

A la passe, Vincent Jeanfavre stabilise l'équipe et distribue ses ballons avec à-propos. «Il est vraiment régulier et sa présence renforce le groupe» note le responsable de l'équipe de la Fontenelle. Avant de se pencher sur l'adversaire: «Morat s'appuie sur trois bons joueurs, mais Val-de-Ruz en possède aussi, sourit Stéphane Châtelain. La différence se fera en réception, au contre et en défense. On compte beaucoup sur Draghici, avec sa taille et son expérience, pour poser un bloc efficace, vu que la défense n'est pas notre point fort.»

Ce qui est sûr, c'est que la troupe vaudruzienne donnera tout ce qu'elle a dans le ventre pour chiper deux points aux Fribourgeois. Et qu'un soutien massif de son public ne sera certainement pas de trop...

En LNB féminine, le NUC traverse une période difficile, mais garde le moral. «Face à Montreux, on s'est incliné pour la troisième fois de suite contre un adversaire qui a sorti un tout grand match contre nous, glisse Harry Heinzelmänn. En plus, c'est vrai, on a mal joué. Mais on n'a pas perdu contre une équipe de rien du tout! Les Vaudaises ont joué avec une nouvelle attitude et n'avaient rien d'une lanterne rouge! La défaite était donc acceptable et les filles n'en ont pas trop souffert.» Reste qu'une victoire ferait du bien aujourd'hui dans la capitale. «Notre objectif est clairement de gagner, lâche l'entraîneur neuchâtelois. On connaît Uni Berne, on a les moyens de battre cette équipe, cette fois il n'y aura pas d'excuses!» /PTU

À L'AFFICHE

- LNB FÉMININE**
Aujourd'hui
18.00 Uni Berne - NUC
- LNB MASCULINE**
Aujourd'hui
17.30 Val-de-Ruz - Morat
- PREMIÈRE LIGUE FÉMININE**
Aujourd'hui
16.00 La Suze - Gerlafingen
- PREMIÈRE LIGUE MASCULINE**
Aujourd'hui
16.15 TGV-87 - Val-de-Travers
18.00 Fully - Colombier

«La ville prend forme»

Olympisme ■ Denis Oswald se dit réjoui du nouveau visage d'Athènes, même s'il reste quelques soucis

Denis Oswald, président de la Commission de coordination du Comité international olympique (CIO), a estimé qu'Athènes «prend vraiment une forme olympique» dans sa préparation des Jeux de 2004.

Le Neuchâtelois a néanmoins exprimé des inquiétudes, notamment sur le projet de l'architecte espagnol Santiago Calatrava pour le stade olympique, à l'issue d'une visite d'inspection de deux jours et demi dans la capitale grecque. Il a également souligné que les délais seraient «serrés jusqu'à la fin» et que le comité d'organi-

sation (ATHOC) devait «maintenir la dynamique» et «poursuivre ses efforts jusqu'au bout». Denis Oswald a assuré que des «progrès significatifs avaient été réalisés dans de nombreux domaines» et que la commission avait été «favorablement impressionnée par ce qu'elle avait vu lors de ses visites et dans les rapports qui lui avaient été présentés».

Parmi les domaines de satisfaction, le Neuchâtelois a notamment cité les infrastructures routières où «des progrès décisifs ont été réalisés», le système de transports publics et la construction des sites olympiques. «Je suis très heureux de

pouvoir dire qu'Athènes prend vraiment une forme olympique maintenant» a déclaré Denis Oswald.

Parmi les sujets d'inquiétude, il a souligné l'absence d'avancement dans les travaux du stade de basketball d'Hellinikon, bloqués par un litige juridique qui devrait, selon lui, être résolu d'ici à la semaine prochaine par une décision de justice. «Il faudra travailler dur pour rattraper le retard» a-t-il confirmé.

Dans les temps?

L'autre sujet d'inquiétude du CIO est le plan de rénovation du stade olympique et des installations avoisinantes. Denis Oswald a admis l'existence de «difficultés» concernant la toiture en verre soutenue par des doubles arcs métalliques qui doit recouvrir le stade olympique. La construction ne devra être entamée que si l'ATHOC est «sûr qu'elle pourra être finie à temps». «On ne peut pas avoir juste une moitié du toit construite pendant les JO» a souligné le Neuchâtelois.

Le président de la commission a également évoqué le problème du tramway reliant le centre de la ville au complexe d'Hellinikon, dont un tronçon est menacé par l'opposition de certains élus locaux. «Ce chantier doit être terminé dans son ensemble» a-t-il souligné. /si



Les finitions du stade olympique d'Athènes entraînent encore quelques inquiétudes du côté de Denis Oswald (au centre). PHOTO KEYSTONE

Ces chères erreurs...

Hockey sur glace ■ La Suisse a entamé son match contre le Canada de la pire des manières. La défaite n'a rien d'honorable. Aujourd'hui, c'est l'Allemagne

La Suisse aura bien de la peine à rééditer sa victoire de l'an dernier dans la Deutschland-Cup. A Hanovre, l'équipe de Ralph Krüger s'est inclinée 1-4 face au Canada pour son premier match. Elle a payé comptant ses erreurs défensives.

Face à une sélection canadienne remaniée et qui s'est plus engagée physiquement que lors de la rencontre amicale de mardi dernier, les

Suisses ont entamé le match de la pire des manières. Alors que le gardien Weibel venait de réussir une parade extraordinaire sur un tir de Sim après 47" de jeu, le portier de Davos laissait échapper un puck arrêtable sur l'engagement suivant. La Suisse était menée après 51 secondes seulement. «Ce but nous a fait mal. Cela a été difficile de s'en remettre» relevait Guignard, le défenseur des Kloten Flyers, auteur d'un très

bon match pour sa deuxième sélection.

Bête noire

Plus relâché que lors de sa première apparition mardi à Berne, Guignard a pris ses responsabilités dans le jeu. Le Vaudois de Morges a fait admirer la puissance de son tir lorsqu'il a ajusté le poteau à la 20e. Malheureusement pour l'équipe de Suisse, tous les défenseurs n'ont pas évolué au même ni-

veau. La paire davosienne Gianola - Kress a passé une après-midi fort inconfortable à la Preussag Arena. Sur le 2-1, Kress est parti dans la mêlée au premier poteau, laissant absolument seul Hlushko devant Weibel, puis le 3-1 a sanctionné une très mauvaise passe de sa part qui est arrivée directement sur la canne de l'adversaire au moment de sortir du camp suisse.

Le manque de sûreté de Weibel, dont la responsabilité est engagée sur le premier et le quatrième buts, et les erreurs défensives ont donné une piètre image de l'arrière-garde helvétique. Certes, la Suisse a bien réagi entre la 10e minute et la mi-match. Elle est même parvenue à égaliser alors qu'elle évoluait pourtant à quatre contre cinq. Le rapide Jenni se saisissait du puck au milieu de la patinoire et semait deux Canadiens partis à ses trousses avant de battre le gar-

dien Gordon (26e minute). Mais les erreurs individuelles brisaient les espoirs helvétiques.

La Suisse a livré un moins bon match que mardi à la BernArena. Ce revers n'a rien de la défaite honorable. Ralph Krüger attend une réaction de la part de ses joueurs aujourd'hui contre l'Allemagne (14 h). Mais les Suisses sauront-ils se remotiver face à un adversaire qui a toujours représenté leur bête noire? /si

AUTREMATCH

ALLEMAGNE - ÉTATS-UNIS 0-2 (0-1 0-0 0-1)

Classement (1 m): 1. Canada 3 (4-1). 2. Etats-Unis 3 (2-0). 3. Allemagne 0 (0-2). 4. Suisse 0 (1-4).

Aujourd'hui
14.00 Allemagne - Suisse (TSR 2)
18.00 Etats-Unis - Canada

Demain
14.00 Allemagne - Canada
18.00 Etats-Unis - Suisse



Todd Hlushko fusille Lars Weibel: le Canada reprend l'avantage 2-1.

PHOTO KEYSTONE

SUISSE - CANADA 1-4 (0-1 1-2 0-1)

Preussag Arena, Hanovre: 2500 spectateurs.

Arbitres: MM. Rejthar (Tch), Prudlo et Schröter (All).

Buts: Ire (0'51) Kennedy (Lambert) 0-1. 26e Jenni (à 4 contre 5) 1-1. 30e Hlushko (Kariya, Sarno) 1-2. 37e Bohonos (Lambert) 1-3. 52e Nimirovsky 1-4.

Pénalités: 4 x 2' contre la Suisse; 3 x 2' contre le Canada.

Suisse: Weibel; Gianola, Kress; Hirschi, Gerber; Guignard, Klöti;

Patrick Fischer II, Seger; Riesen, von Arx, Jenni; Micheli, Zeiter, Patrick Fischer I; Wichser, Plüss, Conne; Rothen, Burkhalter, Rütthemann.

Canada: Gordon; Schlegel, Shannon; Dupont, Lambert; Roche, Anderson; Peacock; Roy, Hicks, Sim; Junker, Shuchuk, Henrich; Bohonos, Kennedy, Schneider; Hlushko, Sarno, Kariya.

Notes: la Suisse sans Steinegger, Streit, Marquis (blessés) ni Jeannin (malade).

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE
Demain à Auteuil Prix François de Ganay (haies, Réunion I, course 3, 4100 m, 14 h 45)	1 Facts-Not-Fiction	70,5	T. Doumen	F. Doumen	16/1	Ao4o1o	17 - Pas seulement pour	Demain à Bâle, Prix White Turf Saint-Moritz (attelé, Réunion V, course 6, 1900 mètres, départ à 14h30) 1. Delta-Du-Hennequin 1900 2. Faunus-De-Corbery 1900 3. Chauvalon 1900 4. Euro-Ringeat 1900 5. Conductor Hanover 1900 6. Calou 1900 7. Currier-And-Ives 1900 8. Ecu-De-Corveil 1900 9. Kanjer-Norton 1900 10. Espoir-James 1900 11. Caïd-De-Bonneville 1900 12. Focus-Des-Bosquets 1900 Notre opinion: 4 - 1 - 3 - 5 - 2 - 6
	2 Dom-Jérôme	69,5	O. Augé	P. Rago	33/1	0o1o0o	Pieux.	
	3 Akarus	69	D. Bressou	C. Aubert	11/1	1o3o9o	3 - Un gros jarret en pleine forme.	
	4 Gignol	69	S. Massinot	I. Pacault	52/1	0o4o1o	5 - Une base incontournable.	
	5 Hidalgo-De-La-Prise	69	S. Zuliani	C. Diard	9/1	4o5o2o	14 - Un engagement très favorable.	
	6 Tartuffo	69	F. Benech	L. Audon	30/1	0o7o6o	18 - Tout le désigne pour une place.	
	7 Djawack	68,5	S. Beaumard	D. Prodhomme	42/1	0o5o6o	10 - Il doit absolument se reprendre.	
	8 Jaboun	68	P. Chevalier	M. Rolland	65/1	1o5o	12 - Très régulier et fiable.	
	9 Shinbang	68	F. Barrao	S. Foucher	10/1	2oDo9o	2 - Il va finir à réémerger.	
	10 Winner-Of-Pouline	68	A. Kondrat	T. Trapenard	85/1	0o0o7o	LES REMPLAÇANTS:	
	11 Déclit-III	67	T. Majorcryn	J.-Y. Artu	10/1	6o2o5o	11 - Un Artu toujours très mordant.	
	12 Keldar	67	P. Bigot	F. Danloux	12/1	6o0o4o	7 - Une allocation semble en vue.	
	13 Ponte-Novu	67	B. Théliier	J. Amigo	80/1	0o6o0o		
	14 Coraya	66,5	S. Simon	P. Chevillard	6/1	4o0o6o		
	15 Tropical-De-Cuta	65	P. Sourzac	A. Chaillé-C.	17/1	3oAo7o		
	16 Dunareva	64	B. Helliet	A. Hosselet	66/1	7o9oAo		
	17 Grand-Bleu	64	C. Pieux	E. Chevalier DF	13/1	1o7o2o		
	18 Shin-Bet	64	J.-L. Beaunez	J. Taieb	9/1	3o0o3p		
	19 Flying-Tango	63,5	S. Dupuis	G. Pannier	54/1	0o2o0o		
	20 Tango-Rosso	63	J. Zuliani	A. Lamotte	46/1	1o4o3o		

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
Lundi à Toulouse (plat, Réunion I, course 1, 2400 m, 13 h 45)	1 Woodfort-Reserve	61	M. Masounave	F. Rohaut	20/1	2p1p9p	6 - Coucou, le voilà.	Hier à Maisons-Laffite, Prix de Saint-Quénault (le 7 «La Mathurine» non partant). Tiercé: 12 - 3 - 8. Quarté+: 12 - 3 - 8 - 11. Quinté+: 12 - 3 - 8 - 11 - 2. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 957.- Dans un ordre différent: 130,40 fr. Transformé: 90,20 fr. Quarté+ dans l'ordre: 2947,40 fr. Dans un ordre différent: 120.- Trio/Bonus (sans ordre): 30.- Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 30.826,80 fr. Dans un ordre différent: 265,60 fr. Bonus 4: 51.- Bonus 3: 17.- Rapports pour 5 francs 2sur4: 19.-
	2 Charge-Encore	59,5	J.-R. Dubosc	D. Guillemin	30/1	To2o1p	12 - La passe de trois?	
	3 Gun'n-Roses	58,5	J.-B. Eyquem	F. Rohaut	15/1	1p1p7p	13 - Un sérieux client à ce niveau.	
	4 Le-Diabolique	57	Fx Bertras	F. Rohaut	10/1	2p1p8o	3 - Malgré une pénalité pondérable.	
	5 Fidius-Quercus	55	I. Mendizabal	R. Avia-L.	25/1	7p1p5p	4 - Plus généreux que satanique.	
	6 Gargalhada-Final	55	S. Maillot	Rb Collet	8/1	3p0p0p	14 - Il défend bien ses intérêts.	
	7 Kalimisik	54	E. Delbarba	P. Nicot	20/1	0p0p1p	11 - Jarnet peut le mener au but.	
	8 River-Ba	54	C.-P. Lemaire	J. Serra	30/1	1p3p1p	17 - Un poids vraiment favorable.	
	9 Connecticut	53	C. Nora	D. Guillemin	40/1	2p6p3p	LES REMPLAÇANTS:	
	10 Kerdevez	52,5	C. Bréchon	C. Gourdain	35/1	5o9p2p	9 - Il a déjà causé des surprises.	
	11 All-Heigh	52	T. Jarnet	P. Nicot	25/1	1p0p5p	15 - Il a l'expérience pour lui.	
	12 Jose-Tomas	51,5	R. Marchelli	Rb Collet	7/1	1p1p6p		
	13 Horse-Guard	51	N. Coutreau	F. Rohaut	12/1	8p0p7p		
	14 Le-Financier	50,5	S. Coffigny	A. Spanu	16/1	2p1p5p		
	15 Worms	50,5	D. Santiago	P. Nicot	19/1	2p1p5p		
	16 Fabulous-Lass	50,5	O. Plaçais	F. Rohaut	18/1	5p9p9p		
	17 Méropée	50	A. Carré	P. Chatelain	13/1	8p7p0p		
	18 Tony-King	50	J.-L. Cambet	C. Lalloum	40/1	2p2p0p		

NEUCHÂTEL YS L'enthousiasme reste intact

Les défaites se suivent, mais il en faudrait plus pour laminer Pierre-Alain Pellaton. «Il faut vivre avec les problèmes, tout en essayant de les résoudre» martèle l'entraîneur de Neuchâtel YS tout en rappelant que la patience demeure son principal outil de travail.

A la traîne en bas de tableau, les jeunes gars du Littoral poursuivent donc leur apprentissage. «L'équipe reste admirablement soudée, assure le boss. Au terme de l'entraînement de jeudi, nous avons programmé une «pizza-bière» au cours de laquelle l'enthousiasme du groupe est une fois encore ressorti. Nous savons tous, moi y compris, ce que nous avons à faire: il s'agit de travailler nos faiblesses, de les corriger afin de ne plus commettre autant de gaffes...» Le diagnostic étant posé, il ne reste plus qu'à dénichier le remède.

Ce soir face à Star Lausanne, les Neuchâtelois auront une belle carte à jouer, qui pourrait même les mener à leur première victoire de l'exercice. «Je crois que nous aurons une chance de présenter un bon jeu face à cette équipe qui connaît elle aussi quelques problèmes, ose Pierre-Alain Pellaton. C'est un match important, c'est sûr.» Un petit coup d'œil au classement suffit pour s'en convaincre.

«Les gars doivent vouloir» reprend un homme qui va tenter de tirer le maximum de ses gens. «C'est comme un citron qu'il faudra represser une fois encore. La pression? Elle existe depuis le premier jour. A mes yeux, elle est comparable à celle qui pèse sur les leaders. Quand on est installé au premier rang, on veut y rester. Quand on est dernier, on veut absolument grimper dans la hiérarchie. Le problème est donc le même. Cela étant, il n'est pas trop tard. Nous avons du pain sur la planche, mais l'équipe en veut.»

Garnier (blessé) et Nappiot (armée) ne figurent pas dans les plans d'un homme qui espère pouvoir disposer de Lionel Richard (juniors élites HCC) pour stabiliser sa défense. /JFB

À L'AFFICHE

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3
 Ce soir
 18.00 Monthey - Moutier
 18.15 Tramelan - Guin
 19.00 Martigny - Fw. Morges
 20.00 Neuchâtel YS - Star Lausanne
 20.15 Villars - Prilly
 Saas Grund - Fr.-Montagnes

Classement

1. Guin	8	7	1	0	49-16	15
2. Martigny	8	7	1	0	36-11	15
3. For. Morges	8	6	0	2	37-24	12
4. Fr.-Montagnes	8	3	3	2	27-22	9
5. Tramelan	8	4	1	3	27-23	9
6. Villars	8	4	0	4	26-26	8
7. Saas Grund	8	3	1	4	30-26	7
8. Moutier	8	2	2	4	28-33	6
9. Monthey	8	2	2	4	21-27	6
10. Star LS	8	3	0	5	21-28	6
11. Prilly	8	1	0	7	20-45	2
12. Neuchâtel YS	8	0	1	7	18-59	1

NHL

Fin de série pour les Blues. Après avoir aligné neuf succès de rang, les St-Louis Blues ont subi une défaite inattendue sur leur patinoire. Ils se sont inclinés devant les Columbus Blue Jackets, sur le score de 5-2. **Matches de jeudi:** St-Louis Blues - Columbus Blue Jackets 2-5. Buffalo Sabres - Carolina Hurricanes 2-0. New York Rangers - Calgary Flames 1-0 ap. Philadelphia Flyers - New Jersey Devils 0-1. Washington Capitals - Florida Panthers 2-1 ap. Canadien Montréal - New York Islanders 3-0. San Jose Sharks - Nashville Predators 2-2 ap. Detroit Red Wings - Boston Bruins 2-1. Chicago Blackhawks - Atlanta Thrashers 5-0. Phoenix Coyotes - Minnesota Wild 4-1. /si

EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!



L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL



Super marathon man

Les fous du sport ■ Des épreuves comme Morat - Fribourg, c'est trop court pour Christian Fatton. L'athlète de Noiraigue préfère les 246 km du Spartathlon pour assouvir son besoin de se dépenser

Par
Thomas Truong

Compter en milliers de kilomètres par année, ça ne peut se trouver que dans le vocabulaire des garagistes qui estiment la valeur de leurs voitures d'occasion. A la limite, cela peut aussi être à sa place dans une discussion entre de bons cyclistes comparant leurs performances. Mais pour un coureur à pied, ce serait de la folie!

Pourtant, Christian Fatton (43 ans, employé de commerce, Noiraigue) fait bel et bien le décompte de ses foulées en milliers de kilomètres par année. Son record est de 6020 km parcourus en 2000 dont près de 800 en compétition. Marié et père de trois enfants, le Neuchâtelois avoue: «J'ai besoin de me dépenser...» Et comme ses passions de travailler le bois et d'écrire des poèmes sur ses impressions en compétition ne lui suffisent pas, il se chaîne à la course à pied.

– Christian Fatton, qu'est-ce qui vous motive?

– Je cherche toujours à repousser mes limites plus loin. Celles du corps sont rabaisées à cause du mental. Je veux développer mon potentiel au maximum.

– Les gens vous prennent-ils pour un fou?

– Il y en a certains qui m'encouragent et d'autres qui ne me comprennent pas. Ces derniers me motivent encore plus, car je suis une «sale tronche» et je veux leur prouver que j'ai raison en allant jusqu'au bout de moi-même.

– Votre course la plus folle?

– Le Spartathlon, une épreuve de 246 km à effectuer d'une traite entre Athènes et Sparte, à laquelle j'ai pris part à la fin du mois de septembre. J'ai dû abandonner après 215

km, mais j'ai tout de même couru pendant 24 heures et 10 minutes. Il s'agit de mon record personnel.

– Votre rythme d'entraînement?

– Lors d'une semaine normale, j'essaie de courir une heure et demie par jour et à peu près quatre heures le week-end. Lors des «grosses semaines», c'est

une heure et demie par jour et environ huit heures le week-end. Durant les trois mois qui ont précédé le Spartathlon, j'ai couru 560 km. Comme je travaillais à Berne, il m'est déjà arrivé deux fois de rentrer à Noiraigue en courant, c'est-à-dire un peu plus de six heures d'effort pour 70 km.

– Votre préparation mentale?

– Dès que j'ai décidé de faire une course, plus rien ne peut m'empêcher d'aller au bout, sauf un pépin physique. Je suis comme sur des rails et je me conditionne sans arrêt pour le but à atteindre. Au travail, j'ai mis «Spartathlon» comme mot de passe sur mon ordinateur et je devais le taper dix fois par jour.

– Les conséquences pour la santé?

– Le corps médical m'a mis en garde. Je sais que physiologiquement ce n'est pas sain. Mais je vis ma passion à fond.

– Les vacances de Christian Fatton?

– J'en profite pour faire des «bonnes semaines» avec un maximum de kilomètres de course à pied.

– Que dire de Morat - Fribourg (17 km)?

– Une course beaucoup trop courte. Je n'ai pas le temps d'être à mon meilleur niveau.

– Dans quel domaine pouvez-vous encore le plus progresser?

– Dans celui du ravitaillement. Je crois avoir trouvé un bon produit à l'étranger: un genre de «supermalt» ou «vitamalt» mis sur le marché par des fabricants de bière. C'est sans alcool, épais et très nourrissant.

– Comment vous définiriez-vous?

– Je suis un coureur d'ultra-longue distance. /TTR



Par les temps qui courent, il ne fait pas bon mettre un footballeur sur une verte pelouse. Sans compter que ces dernières n'ont plus vraiment cette teinte à cette époque.

Allez comprendre

Et c'est bien là que réside le sempiternel problème des calendriers. En effet, on a pu constater – et on risque de le remarquer encore – que le climat sous lequel nous vivons n'est plus très propice à la pratique du football dès la fin du mois d'octobre. Chaque année la même rengaine se ressent chez les amou-

reux du ballon rond, mais le problème n'a toujours pas trouvé de solution. Alors pour quoi ne pas s'inspirer du modèle scandinave et commencer les championnats en mars afin qu'ils se terminent fin octobre? On dit bien «les» car l'élite de notre football n'est pas la seule à souffrir de l'incohérence des calendriers. Nos chers bambins en pâtissent aussi (sans oublier les parents qui doivent encore aller se les «geler» au bord des terrains). Nos dirigeants ont-ils une peur panique de la lumière, craignent-ils qu'elle illumine leur esprit, ou sont-ils simplement aveugles? Neuchâtel Xamax est obligé de se trainer aux quatre coins du canton car les propriétaires des terrains ne l'accueillent qu'une fois par semaine (à Noiraigue par

exemple). Allez trouver 14 terrains encore en état à cette triste période et des gens conciliants pour que leur aire de jeu soit labourée...

Faut-il absolument sauvegarder trois semaines de vacances estivales pour nos footballeurs afin qu'ils puissent patauger en novembre et se les «cailler» grave en décembre? Alors que, dans le même temps, le spectateur préférera rester près de sa cheminée?

Un changement aussi radical n'est pas forcément le chemin le plus court pour trouver la solution idéale, mais les attaquants diront qu'un crochet s'impose quand on s'approche trop de la ligne de fond...

Emile Perrin

HUMEUR

JOUR POUR JOUR IL Y A 14 ANS

Dans l'enfer du stade Ali Sami Yen d'Istanbul, Neuchâtel Xamax essuie un cruel revers dans le cadre des huitièmes de finale de la Coupe des clubs champions. Vainqueurs 3-0 à l'aller, Gilbert Gress et les siens sont dynamités et s'inclinent 5-0 devant Galatasaray.

Dans un décor digne de la Rome antique selon le chroniqueur de l'époque, les Xamaxiens ont vécu un authentique cauchemar. Tout avait commencé bien avant le coup d'envoi quand des supporters turcs avaient manifesté devant l'hôtel de la délégation neuchâteloise. Sur le terrain, les actes de violence se sont succédé à un rythme effréné. Le match a même dû être interrompu par l'arbitre français Joël Quiniou, l'un de ses juges de touche ayant été atteint par des projectiles lancés par le public. Dès lors qu'Adrian Kunz a lui aussi été touché par une pièce de monnaie partie des tribunes, les dirigeants xamaxiens ont logiquement déposé protêt. Ils devaient toutefois être déboutés. Et éliminés...

Buts: 19e Ugür 1-0. 55e Colak 2-0. 78e Ugür 3-0. 82e Colak 4-0. 89e Colak 5-0.

Neuchâtel Xamax: Corminboeuf; Lei-Ravello; Widmer, Lüdi, Fasel; Perret (86e Kunz), Decastel, Herma nn; Smajic, Luthi, Nielsen (46e Chassot). /Red.



Le sport fait-il encore recette dans nos contrées? Ces trois spectateurs venus assister à la rencontre au sommet du championnat suisse de handball entre Grasshopper et Saint-Otmar Saint-Gall peuvent raisonnablement se poser la question. En revanche, ceux qui prendront le Parc Saint-Jacques d'assaut mardi prochain pour Bâle - Liverpool ne seront pas confrontés aux mêmes interrogations.

PHOTO KEYSTONE

ÇA S'EST DIT

LA PHRASE QUI TUE

«Il est évident que la Ligue nationale est contre la présence de Vaduz en LNA.»

Président de la Ligue nationale, Jean-François Kurz joue cartes sur table envers un club qui sera tout de même autorisé à prendre part au tour de promotion-relégation LNA-LNB le printemps prochain. Pour fausser la compétition?

LA PHRASE D'OR

«S'il le faut, je me mets à disposition pour recevoir des bodychecks à l'entraînement.»

Roland von Mentlen, directeur général de FR Gottéron, a apprécié la charge de Jean-Yves Roy sur son coéquipier Philippe Marquis à l'occasion du match Suisse - Team Canada. Il espère vivement que ses joueurs fassent preuve du même engagement dans le championnat suisse.

LA PHRASE D'ARGENT

«La France a encore les meilleurs joueurs du monde. Elle doit donc avoir le meilleur championnat du monde.»

En marge du sommet du G14, le président de l'Olympique Lyonnais Jean-Michel Aulas ne craint pas de réaffirmer ses certitudes.

LA PHRASE DE BRONZE

«Il faut encore que je trouve les boutons.»

Alors qu'elle vient de se voir décerner une «wild-card» pour le CSI-W de Genève, la cavalière Sarah Chiecchi confesse qu'elle ne dompte pas encore totalement sa monture.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcools anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Anciale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to./sesame>
Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillement, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa

8h-12h. di médecin de service et hôpital
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 926 87 77. Jardiniers 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.
Cours sur différents domaines de la santé 913 34 25
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Ecoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraîneurs lu 17h, me 12h-913 54 58 ou 913 65 13.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.
Information diabète. Paix 75, secrétaire lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâteloise «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.
Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (com-

munes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.
Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Pigments sur toile de Brigitte Babel. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 9.11.
Galerie du Manoir. Richard Timsit, verre. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 15.11.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Exposition-vente du peintre Lermite. Me-sa 14-18h ou sur rdv au 079/475 98 69. Jusqu'au 30.11.
DELEMONT
Galerie Paul-Bovée. Jacques Minala et Florian Fröhlich. Ve/sa/di 15-19h. Jusqu'au 17.11.
Galerie de la FARB. Claire Nicole, artiste peintre. Ve 17-18h, sa 10-12h30/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 1.12.
PORRENTROY
Galerie Les Halles. Bernard Voita et Boris Rebetez. Art contemporain. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 10.11.
NEUCHÂTEL
Galerie des Amis des Arts. Rétrospective d'Aimé Barraud (1902-1954). Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.11.
Galerie Ditesheim. Sculptures récentes de Dana. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 22.12.
Galerie L'Oléothèque (rue du Château 6). Aquarelles de Gentiane Blanchet-Maire. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14-17h et sur rdv au 078/795 35 85. Jusqu'au 27.11.
Galerie L'Orangerie. Sculptures de Dominique-Anne Junod. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou

sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 1.12.
Galerie DuPeyrou. Aquarelles-céramiques de Jacqueline Chaignat. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Jusqu'au 8.12.
Galerie du Pommier. «Images de couples», photographies de Pierre-William Henry. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 31.12.
Galerie Une. Zoé Cappon - Jonathan Delachaux. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 724 61 60. Jusqu'au 16.11.
Galerie YD (rue Fleury 6). S. Leuba, W. Bändi, Vichard. Ma-sa 15-20h. Jusqu'au 15.11.
BEVAIX
Galerie Tri-na-niole. Huiles et autres techniques; pysages et natures mortes. Exposition collective jusqu'au 10.11. Ma-di 14-19h.
COLOMBIER
Galerie Numaga. Andreas Lahusen et Dario Cortese. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 10.11.
Galerie Regards. Création de statures en terre cuite d'Ana Arnold, et photographies flore macro et paysages neuchâtelois de Madeleine Hoffmann. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 16.11.
CORCELLES
Galerie Arcane. Jean-Paul Farine, peintures; Victor Guirard, huiles-dessins; Markus Hiller, céramiques. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032/731 12 93 ou 932/731 12 63. Jusqu'au 30.11.

CORMONDRÈCHE
Galerie Marie-Louise Müller. Anca Seel, peintures et gravures. Me-di 14h30-18h30 et sur rdv au 032 731 32 94. Jusqu'au 8.12.
ENGOLLON
Galerie de Bonneville. Pastels et huiles d'Isabelle Ryser-Comtesse, et vannerie de Bertrand Comtesse. Ve 17-20h, sa/di 10-12h/14-18h. Jusqu'au 24.11.
FENIN
Galerie Grard. Jo-Vanni, peintre et Ivan Freymond, sculpteur. Me 17-19h ou sur rdv au 079/677 11 01. Jusqu'au 13.11.
LE LANDERON
Atelier-galerie (Flamands 8). Pastels et fusains de J.-F. Pellaton. Sa/di 14-18h. Jusqu'au 30.11.
MÔTIERS
Galerie du Château. Peintures de José Barrene Dias. Me-sa 10-20h, di 10-17h. Jusqu'au 31.12.
LA NEUVEVILLE
Galerie Faucon. Sculptures de Marianne Binder. Ve 17-20h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 24.11.
SAINT-AUBIN
Galerie du BAC. Œuvres de l'artiste peintre, sculpteur, Jean Devost. Sa/di 14-18h, lu-ve sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 24.11.
VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourelle. Peintures de Robert Tilbury. Me-di 15-18h30 ou sur rdv au 032 857 24 33. Jusqu'au 24.11.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax:032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Maladière 35: tous renseignements; lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétaire romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecour).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

Ne soyons pas tristes de l'avoir perdue
Mais soyons reconnaissants de l'avoir eue.

Nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

Madame Andrée CHRISTEN
née GROSJEAN

qui s'est endormie paisiblement vendredi dans sa 76e année.

Repose en paix

Sont dans la peine

Monsieur Maurice Christen, son époux et famille

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le lundi 11 novembre, à 14 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Avenue des Forges 11

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 novembre 2002.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DU HOME
MÉDICALISÉ «LE FOYER» DE LA SAGNE

s'associent à la douleur de la famille de

Monsieur Georges GARÉGNEAUX

papa de Nathalie Garégneaux employée du home.

132-122787

LE FC TICINO, LE LOCLE
ET SECTION VÉTÉRANS

ont la tristesse d'annoncer le décès de

Madame
Antonietta PASQUINI

épouse de M. Agostino Pasquini,
membre d'honneur,
maman de Daniele,
grand-maman de Matteo Pasquini,
membre actif du club,
dont nous garderons le meilleur souvenir.

132-122798

DÉLAI
pour la réception des avis tardifs,
naissances, avis mortuaires
et remerciements:
la veille de parution jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures
exclusivement, du lundi au vendredi:
PUBLICITAS
tél. 032 910 20 50 fax 032 910 20 59
dès 17 heures
du lundi au vendredi et durant
le week-end et les jours fériés:
L'IMPARTIAL
tél. 032 910 20 01 fax 032 910 20 09

LES BRENETS



Maintenant Seigneur, tu peux me laisser m'en aller dans la paix. Maintenant Seigneur, tu peux me laisser reposer.

Monsieur Jules Dupraz

Michel Dupraz, au Locle, ses enfants
Cédric et son amie Céline
Julian et son amie Lucienne
Virginia et son ami Frédéric

Sylviane Dubois

Jean-Claude et Carmen Dupraz-Berger, à Bossonnens, leurs enfants,
Sabine
Emilie

Yvette Dupraz, au Locle et son fils

Michael et son amie Tiphène

Edouard Reichenbach

Danielle Dupraz, aux Brenets et ses enfants

Morgane

Jonathan

Thomas

Aloïs Nipp

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

Madame Jeanne DUPRAZ née BAPST

leur chère et bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, parente et amie qui s'est endormie paisiblement jeudi dans sa 80e année.

*Maman si tes yeux sont clos,
ton âme veille sur nous,
ta vie ne fut qu'amour et dévouement.*

LES BRENETS, le 7 novembre 2002.

La messe de sépulture sera célébrée au Temple des Brenets le lundi 11 novembre à 14 heures, suivie de l'inhumation au cimetière des Brenets.

Notre maman repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Billodes 40, au Locle.

Domicile de la famille: Mme Yvette Dupraz
Billodes 42
2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Home médicalisé, La Résidence, Le Locle, ccp 23-1573-6.

FONTAINEMELON

Le vent souffle où il veut, et tu en entends le bruit; mais tu ne sais d'où il vient, ni où il va.

Jean 3: 8

Ses enfants:

Paul-André Balmer, à Fontainemelon,
Denise Balmer, à Bâle,
Marianne et Claude Quartier-Balmer, à Paudex;

Ses petits-enfants et arrière-petit-fils:

Robin et Line avec Léonard, Benoît et Sylvain;

Les descendants de feu Fritz et Lina Iseli-Amstutz;

Les descendants de feu Paul et Marguerite Balmer-Jeanneret

dont ses belles-sœurs et son beau-frère:

Jeanne von Aesch, Berthe-Hélène Balmer, Marie Béguin,

Paul Aeschlimann, Latifa Balmer et Peggy Balmer,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Nelly BALMER née ISELI

enlevée à leur tendre affection dans sa 90e année.

2052 FONTAINEMELON, le 7 novembre 2002.
(Vy-du-Mottié 11)

*Un soir il n'y eut plus de lumière
et dans nos cœurs naquit le souvenir.*

Le culte aura lieu au temple de Fontainemelon, le lundi 11 novembre à 14 heures.

En son souvenir, vous pouvez penser au Service bénévole du Val-de-Ruz cpte No C 159867.00, auprès de la BCN, Neuchâtel (ccp, 20-136-4).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

28-376641

COMMUNIQUÉS

Une Suisse sans véritable droit d'asile?

Le groupe Neuchâtel d'Amnesty international s'oppose vivement à l'initiative de l'UDC sur l'asile soumise au peuple le 24 novembre prochain. Sous prétexte de lutter contre les abus, l'UDC voudrait faire de la Suisse un Etat sans véritable droit d'asile.

En effet, un des articles de l'initiative exige que les réfugiés arrivant dans notre pays après avoir traversé un «Etat tiers réputé sûr» soient renvoyés vers cet Etat. Concrètement, cela signifie que, puisque tous les pays limitrophes sont réputés sûrs, seules les personnes arrivées par voie aérienne auraient la possibilité de demander la pro-

tection de la Suisse. Or, 95% des demandeurs d'asile ne peuvent parvenir chez nous que par voie terrestre.

Si l'initiative est acceptée, il faudra donc refuser pratiquement toutes les demandes d'asile. Victimes de persécutions, de tortures, de guerres civiles, hommes, femmes, enfants: tous seront exclus sans exception! A notre avis, empêcher que la plupart des requérants aient accès à une procédure d'asile équitable est indigne d'une démocratie qui se targue de défendre et promouvoir la Déclaration universelle des droits de l'homme.

C'est pourquoi le groupe Neuchâtel d'Amnesty interna-

tional a décidé de faire campagne pour sauvegarder le droit d'asile en Suisse. A cet égard, nous invitons les citoyens et citoyennes à un rassemblement symbolique organisé devant la fontaine de la Justice (centre de Neuchâtel), le vendredi 15 novembre, à 17h30. Nous illuminerons la fontaine à l'aide de bougies en clamant haut et fort que «Devant la persécution, toute personne a le droit de chercher asile et de bénéficier de l'asile en d'autres pays» (art. 14 de la Déclaration universelle des droits de l'homme).

Michael Liechti,
responsable du groupe
Neuchâtel
d'Amnesty international

Votations du 24 novembre: mots d'ordre du POP

En vue des votations du 24 novembre prochain, le Parti ouvrier et populaire (POP) neuchâtelois invite les citoyens à voter:

- non à la loi sur le chômage: alors que la crise se développe et que nombre d'entreprises licencient, la nouvelle loi péjore le droit à l'assurance chômage (diminution du nombre d'indemnités et du droit à ces indemnités pour les jeunes) et, pire encore, supprime les cotisations de solidarité. C'est inacceptable;

- non à l'initiative de l'UDC «contre les abus dans le droit d'asile»: cette initiative joue sur les peurs liées à la crise économique et à l'insécurité sociale, elle stimule la crainte des étrangers. En cherchant à restreindre les droits humains dans le domaine de l'asile, l'initiative se place aux côtés des attaques incessantes et généralisées contre ces mêmes droits dans les domaines des assurances sociales et du travail. Attaques dont l'UDC ne manque pas de se faire aussi la championne.

L'initiative fait des étrangers des boucs émissaires et démolit totalement le droit d'asile, au point qu'elle est inapplicable. Mais elle rend service aux milieux qui, comme le propose Ruth Metzler, veulent limiter le droit d'asile dans la nouvelle loi. L'initiative de l'UDC est l'arbre qui cache la forêt. Nous disons fermement non et restons vigilants par rapport aux menaces qui planent sur un droit aussi fondamental que le droit d'asile.

Pour le POP neuchâtelois,
Eva Fernandez

Impraticable et inhumaine: non à l'initiative de l'UDC sur l'asile

Le 24 novembre, le peuple suisse sera appelé à se prononcer sur l'initiative sur l'asile lancée par l'UDC. Caritas Neuchâtel dit non à cette initiative, dont la conséquence serait qu'il deviendrait impossible à tout candidat d'obtenir l'asile en Suisse. Les mesures extrêmes préconisées toucheraient en particulier les personnes persécutées, victimes de tortures et de violences, provenant de pays où les droits de

l'homme sont quotidiennement bafoués.

Caritas Neuchâtel rejette cette initiative car elle conduirait à un démantèlement du droit d'asile, en totale contradiction avec la tradition humanitaire de la Suisse. L'initiative ne résout non seulement aucun problème, mais elle en crée au contraire de nouveaux. Les réfugiés et les requérants d'asile qui ne seraient pas acceptés par un Etat tiers ou qui

ne pourraient pas être renvoyés dans leur pays resteraient en Suisse sans possibilité de recevoir l'asile et privés des droits les plus fondamentaux. Leur situation précaire serait indigne d'un Etat démocratique comme la Suisse. Cette initiative est aussi impraticable qu'inhumaine, raison pour laquelle nous la rejetons avec vigueur.

Caritas Neuchâtel,
Hubert Péquignot,
directeur

NÉCROLOGIE

Les Genevez: Lucie Humair

C'est au home de La-Joux, où elle séjournait depuis trois ans, qu'est décédée Lucie Humair-Voirol. Née aux Genevez en 1923, elle n'a jamais quitté son village natal. Avec son mari Germain Humair, elle a élevé trois enfants, qui leur ont donné sept petits-enfants et trois arrière-petites-

filles. Tout en s'occupant de son ménage et de l'éducation de ses enfants, Lucie Humair a été une précieuse collaboratrice pour son mari, dans l'exploitation de son atelier de polissage. Après la mort de son époux, survenue en 1970 déjà, Lucie Humair s'est engagée au service de la succursale Omega

des Genevez. Durant plus d'un demi-siècle, Lucie Humair a fait partie du chœur mixte Sainte-Cécile, mais c'est à sa famille qu'elle a donné le meilleur d'elle-même. Les dix dernières années de sa vie ont été ternies par la maladie, qui a provoqué de nombreuses hospitalisations. /auy

LES FAITS DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Piéton renversé. Hier à 18h15, une voiture conduite par un habitant de Neuchâtel circulait de Monruz en direction du centre-ville. A la hauteur du CPLN, il a été soudainement mis en présence d'un piéton qui traversait la chaussée en courant, en dehors du passage de sécurité. Malgré le freinage d'urgence effectué par le conducteur, un choc s'est produit avec le piéton,

un habitant de Neuchâtel. Blessé, il a été transporté en ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

CORNAUX ■ Contre la glissière: appel aux témoins. Hier à 13h25, une voiture conduite par un habitant du Landeron circulait sur la route cantonale de Thielle à Cornaux. Peu après le sous-voie de l'autoroute, afin d'éviter un camion venant en sens

inverse, le conducteur donna un coup de volant à droite. Suite à cela, son véhicule heurta le trottoir, effectua une tête-à-queue et alla heurter la glissière de sécurité sise à droite, pour finir sa course 15 mètres plus loin, sur la voie de droite. Le conducteur du camion et les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de circulation à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

LA DIRECTION DE POLICE ET LE SERVICE DU CONTRÔLE DES HABITANTS DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL ont le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur Michel BERNASCONI

Collaborateur au Contrôle des habitants

Nous garderons un excellent souvenir de ce collaborateur et nous présentons à sa famille nos sincères condoléances.

La cérémonie d'adieu aura lieu le samedi 9 novembre à 10 h 30, en l'Eglise catholique du Locle.

28-376561



AUJOURD'HUI

Des pluies jusqu'à plus soif

Situation générale: Vous vous dites peut-être qu'après la pluie, c'est le beau temps. Eh bien, ce sera pour la nuit prochaine et cela vous fait une belle jambe. En effet, il faut vous attendre à voir arriver demain après-midi un nouveau et beau spécimen perturbé.

Prévisions pour la journée: il ne pleut qu'une fois, longtemps et souvent intensément. Dans la mesure où il s'agit du secteur chaud du système, tout est relatif bien sûr, la neige se réfugie sur les plus hauts sommets jurassiens. Côté accalmie, elle ne prend forme qu'en début de soirée, après le coucher du soleil. Les températures sont un peu plus généreuses et elles affichent 10 degrés en plaine et 6 à 8 dans les vallées.

Demain et lundi: couvert et précipitations. Mardi: c'est le répit.
Jean-François Rumley

